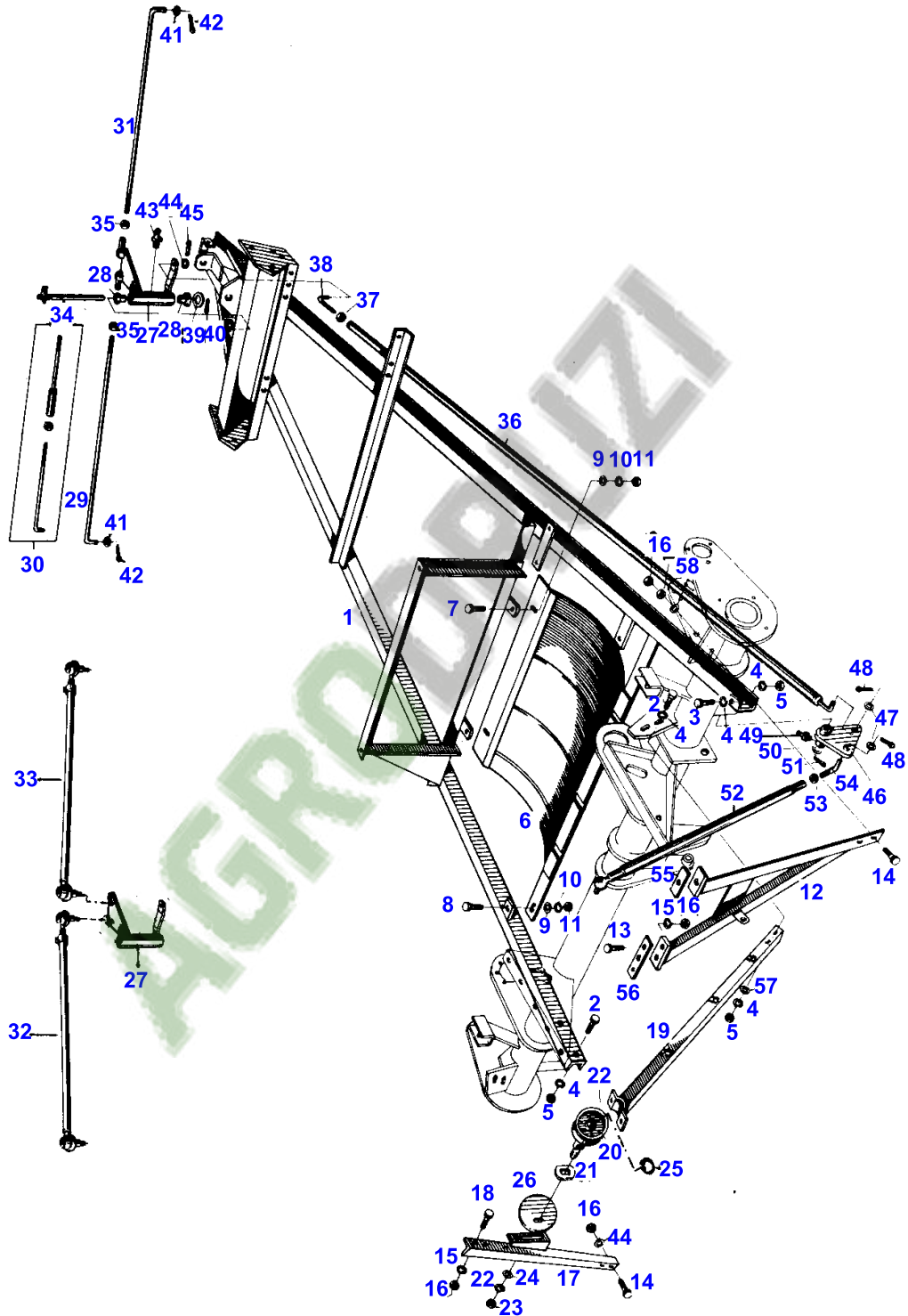


10-1

FAHRGESTELL UND
LENKGESTÄNGE

CHASSIS AND
STEERING CARRIAGE

CHASSIS ET
TIGES DE DIRECTION



Mähdrescher MF 31

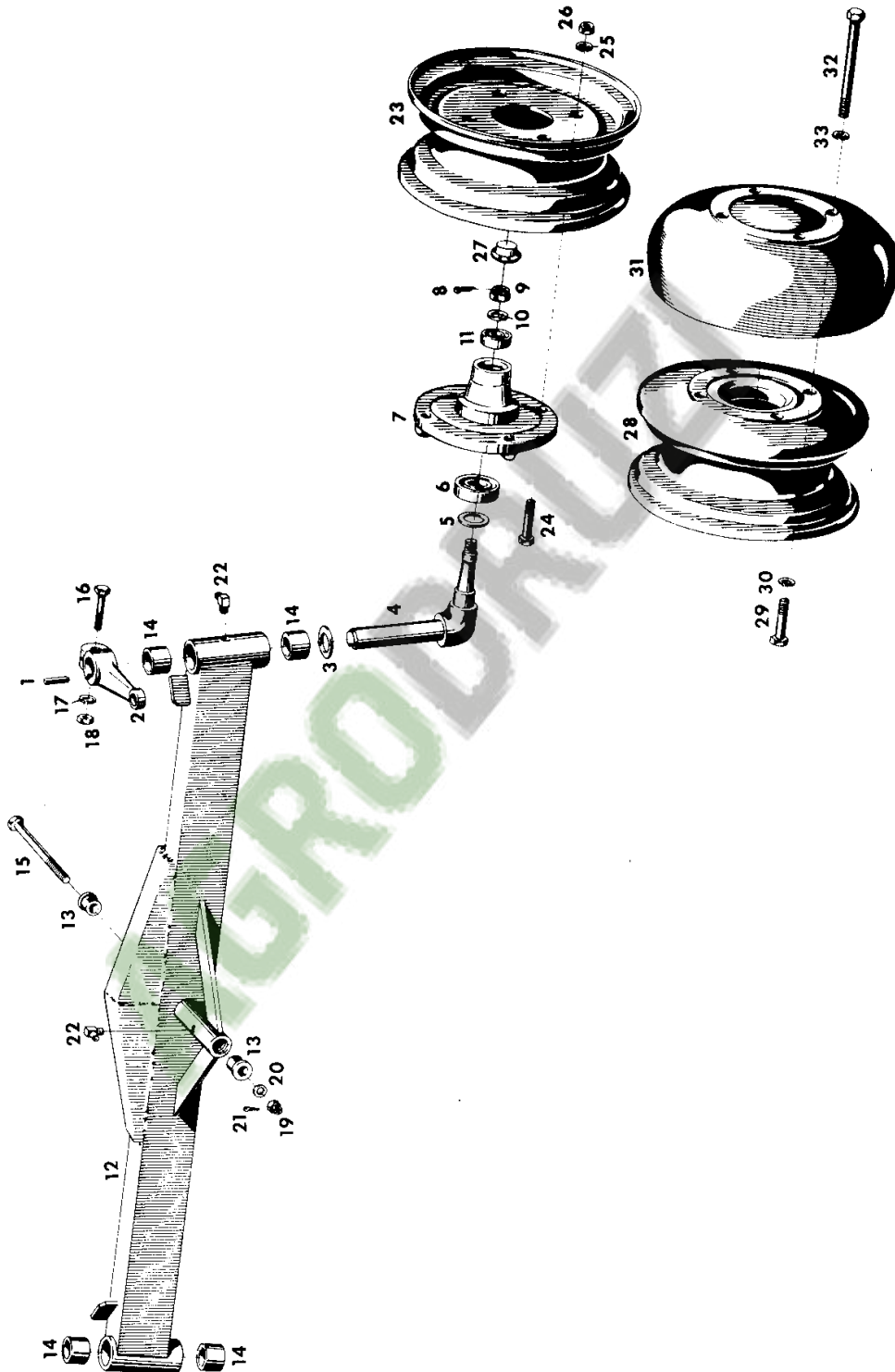
415 718 M2 (Ausgabe 2) 1/75

10-2

HINTERACHSE

REAR AXLE

PONT AR



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

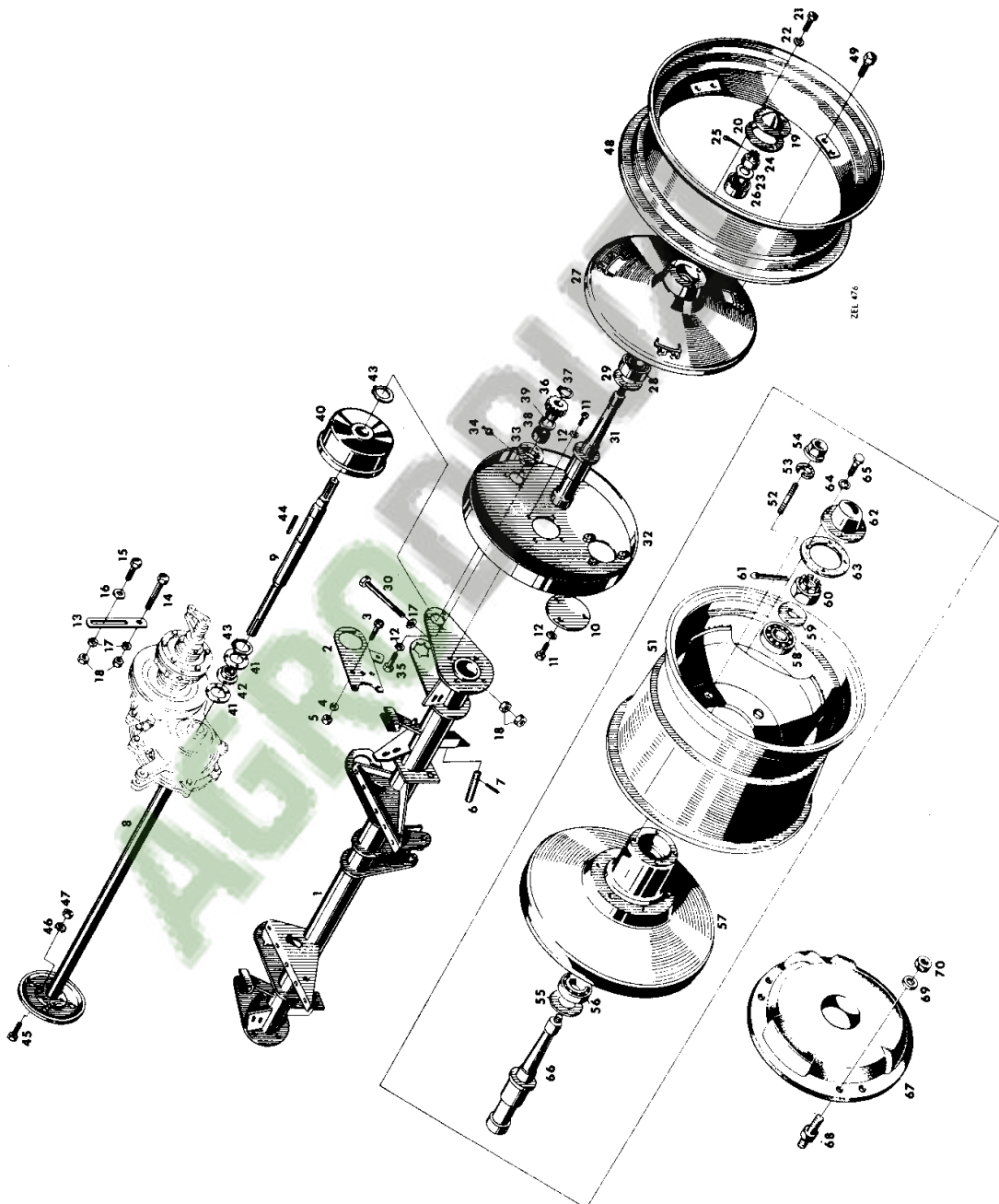
MF 31 COMBINE - 415718

10-3

VORDERACHSE
bis Serien-Nr. 6264

FRONT AXLE
up to No. 6264

PONT AV
jusqu' au No. 6264



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

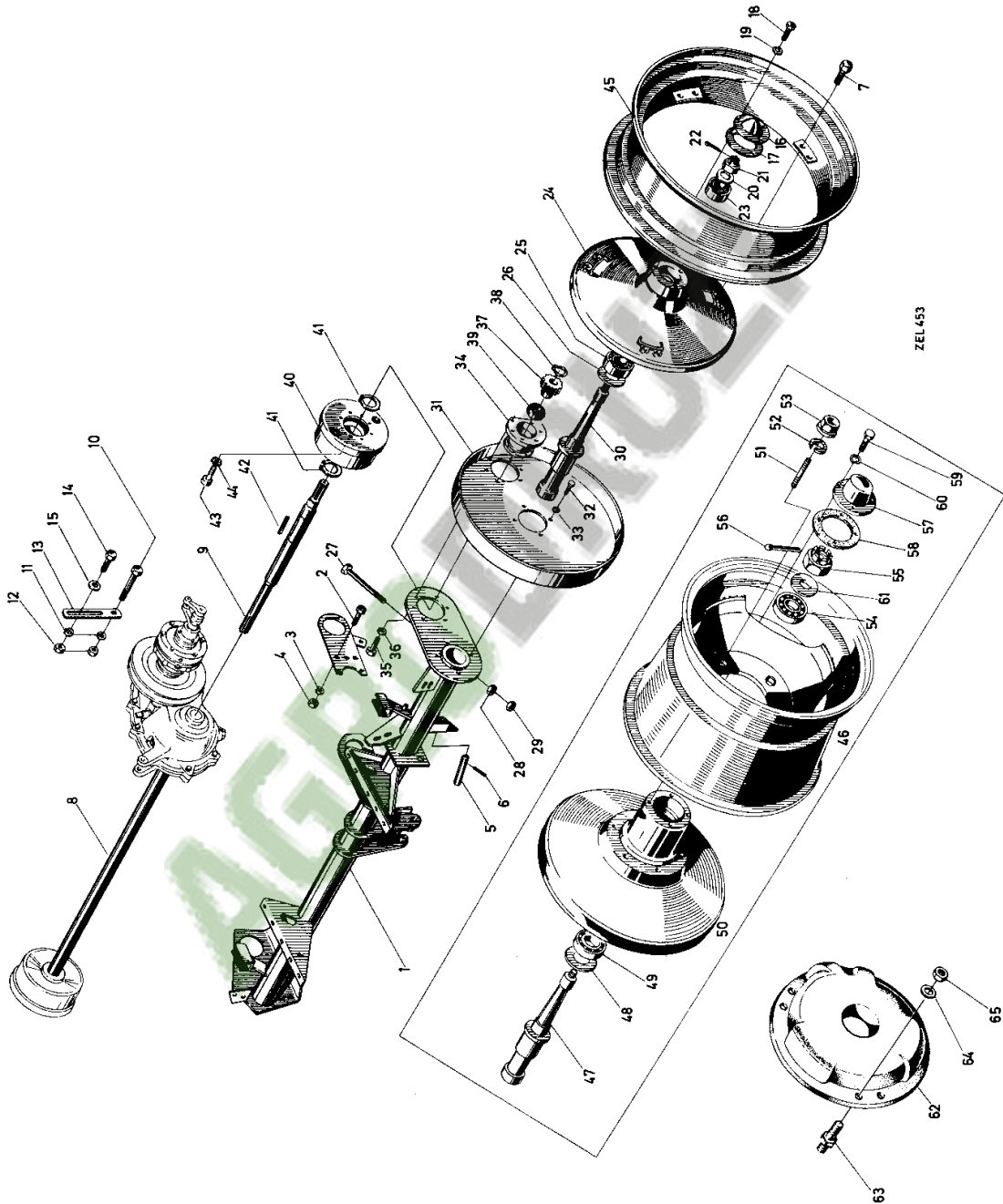
MF 31 COMBINE - 415718

10-4

VORDERACHSE
ab Serien-Nr. 6265

FRONT AXLE
from No. 6265

PONT AV
à partir du No. 6265



Mähdrösch MF 31

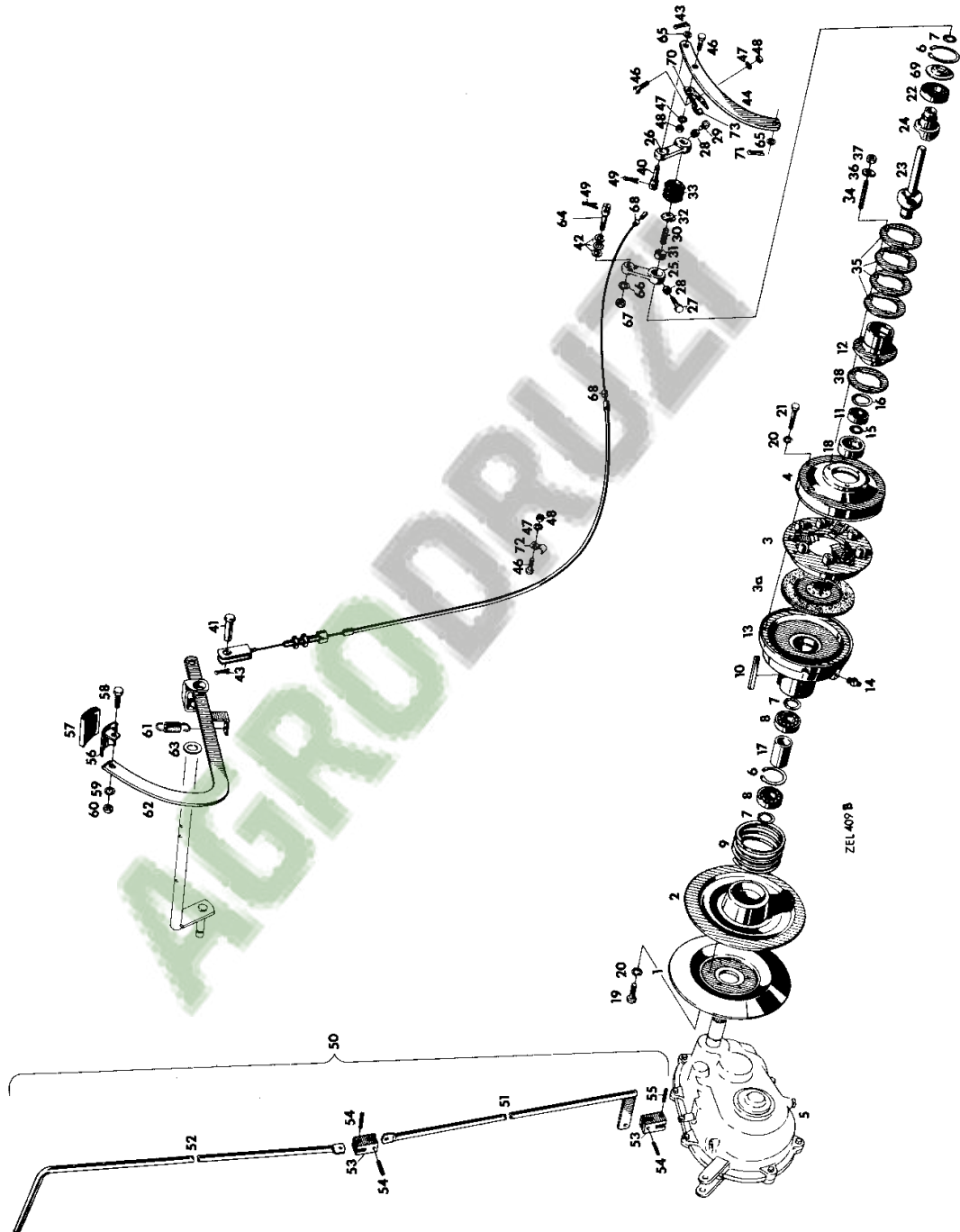
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

10-5

KUPPLUNG

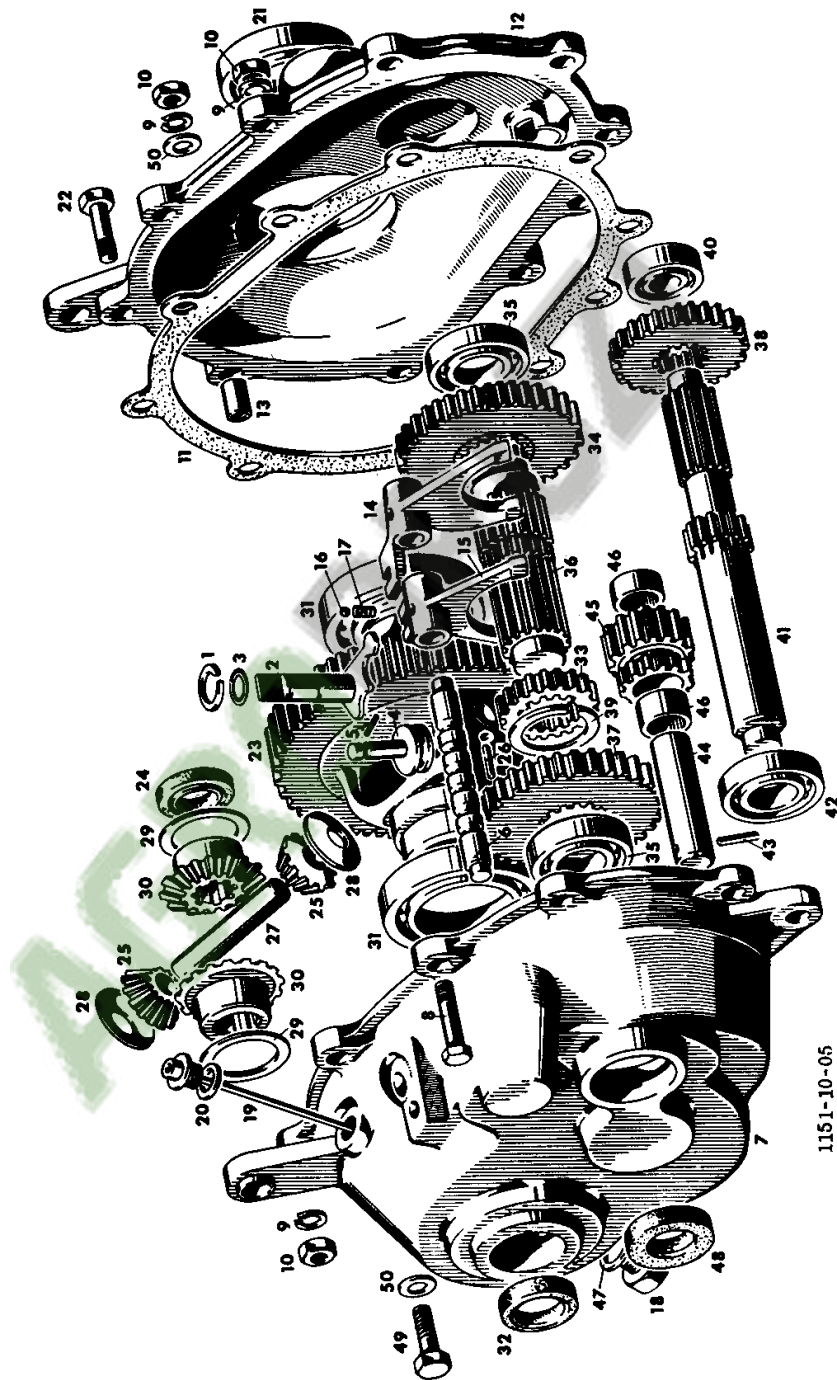
CLUTCH

EMBRAYAGE



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70



Mähdrösch MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

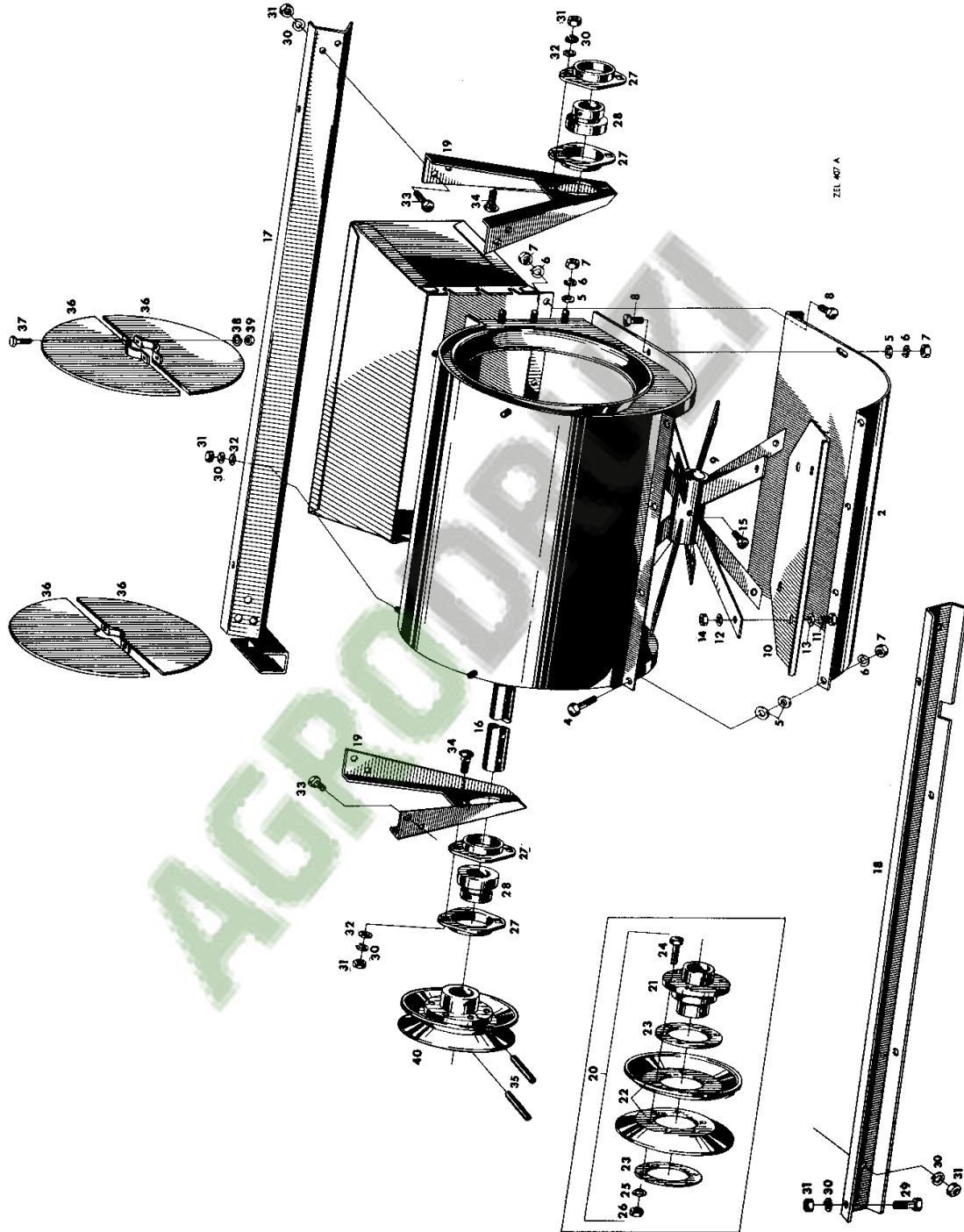
MF 31 COMBINE - 415718

10-7

GEBLÄSE

FANNING MILL

VENTILATEUR



Mähdrescher MF 31

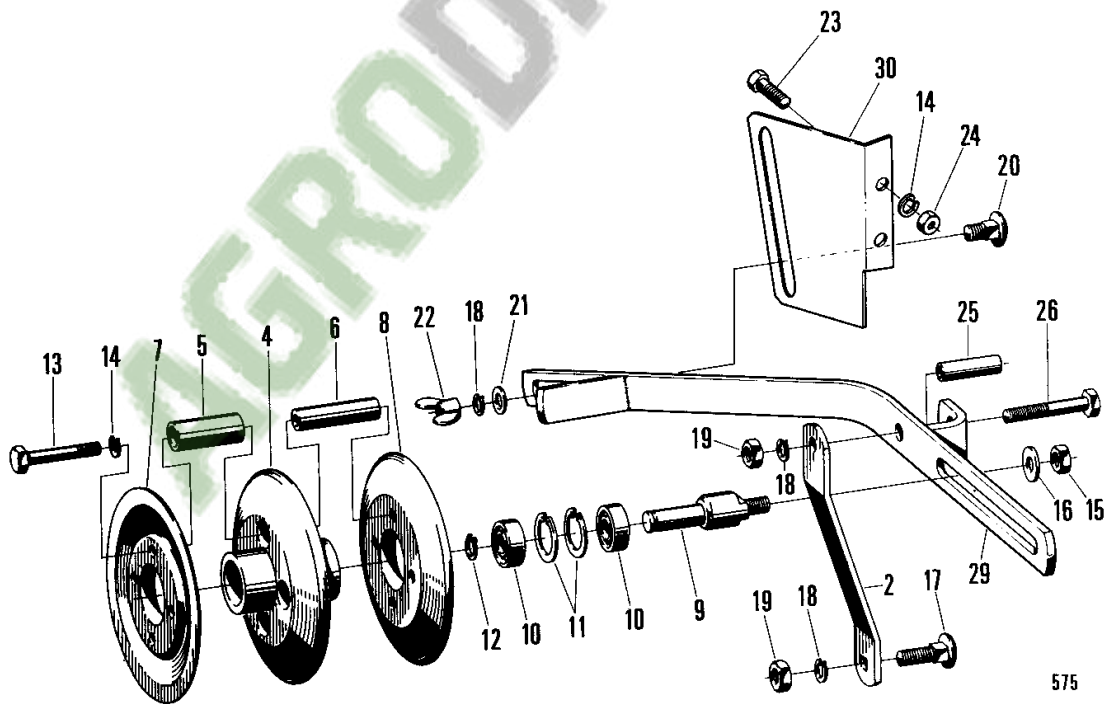
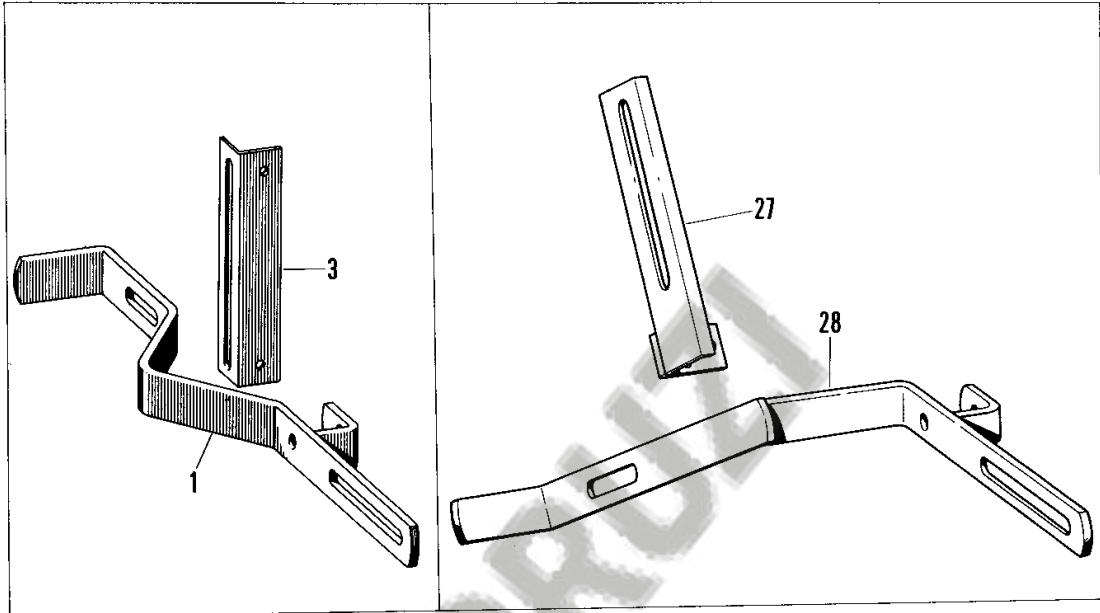
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

10-8

GEBLÄSEVERSTELLTRIEB

FANNING MILL
ADJUSTMENT

VARIATEUR DE VITESSES
POUR VENTILATEUR



575

Mähdröcher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

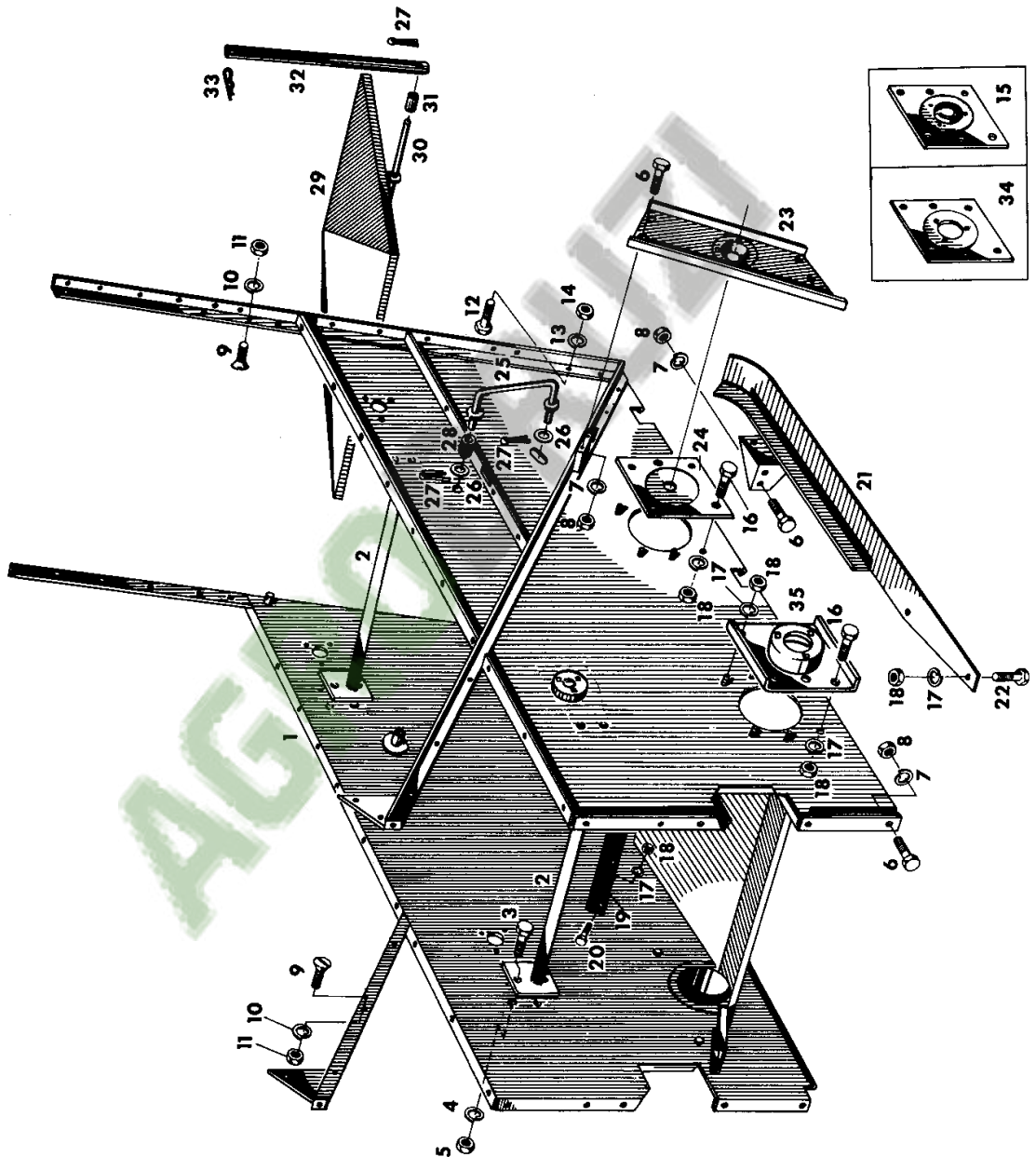
11-1

UNTERES MASCHINENGEHÄUSE

LOWER MACHINE HOUSING

BATI INFERIEUR

576



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

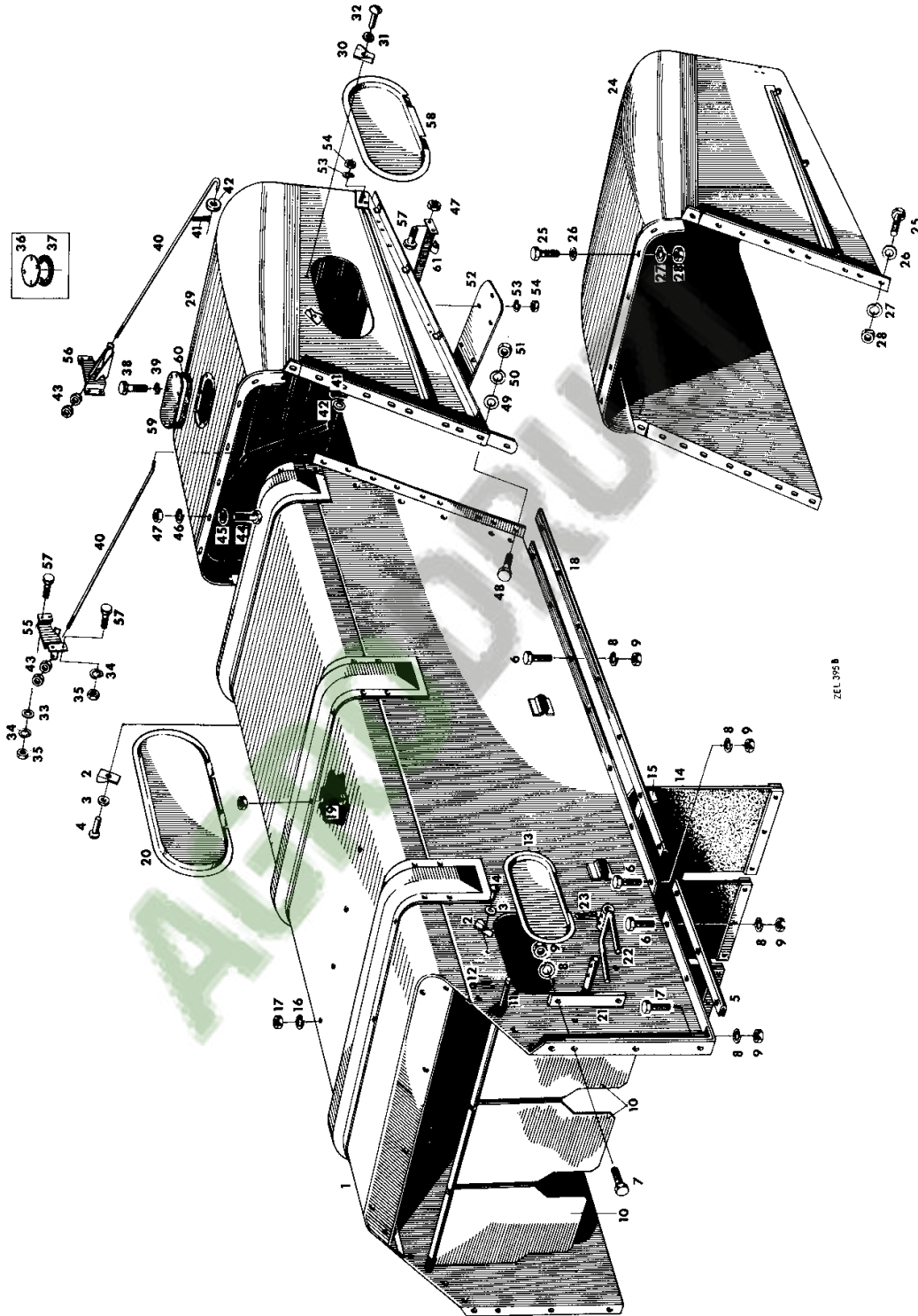
MF 31 COMBINE - 415718

11-2

OBERES MASCHINENGEHÄUSE

UPPER MACHINE HOUSING

BATI SUPERIEUR HOUSING



Mähdrescher MF 31

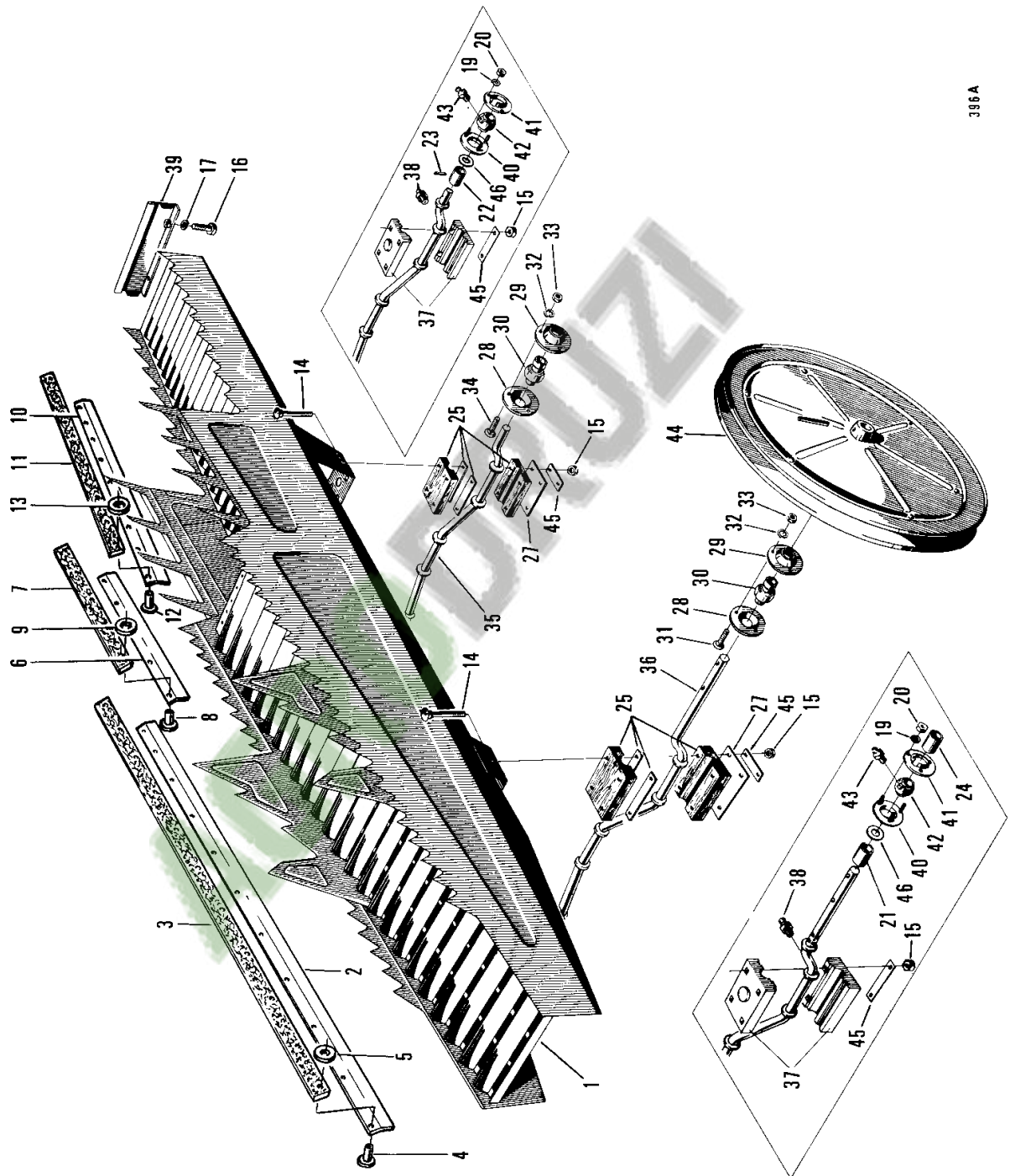
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

11-3

SCHÜTTLER UND ANTRIEB

STRAW WALKERS
AND DRIVE

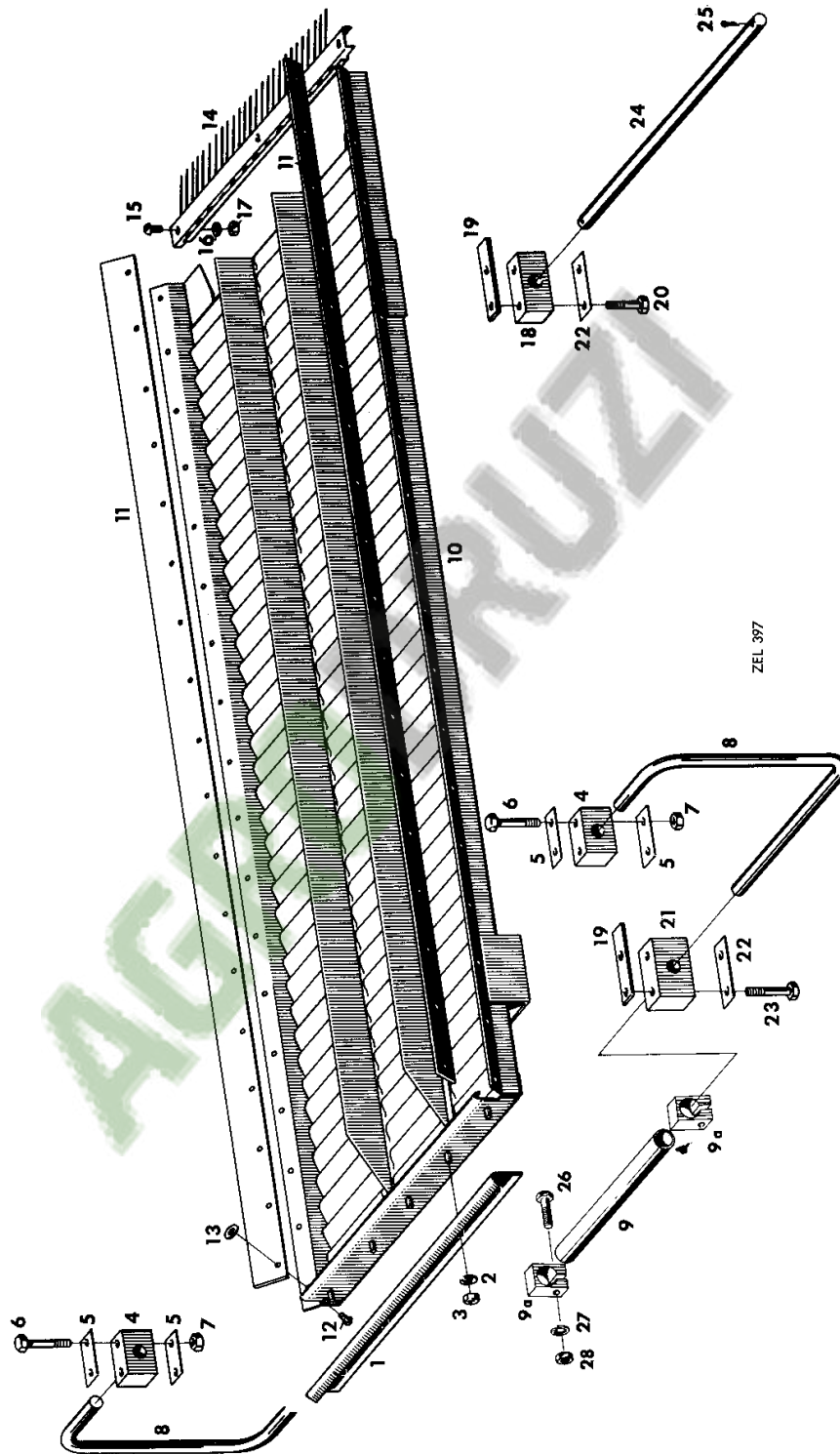
SECOUEURS AVEC
COMMANDE



386A

Mähdrrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70



ZEL 397

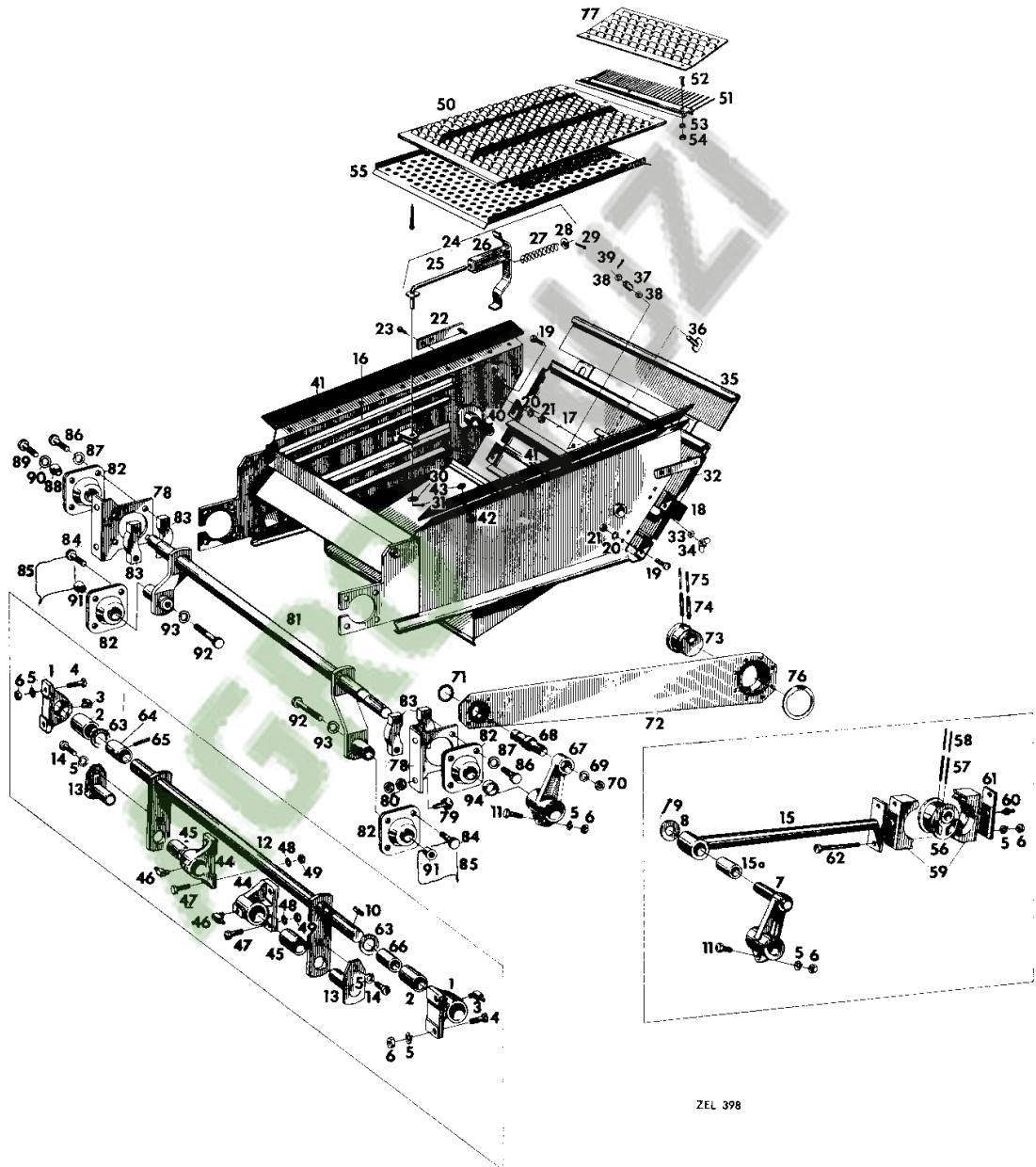
MF 31 COMBINE - 415718

11-5

REINIGUNG UND ANTRIEB

SHAKER SHOE AND DRIVE

COFFRE DE NETTOYAGE ET COMMANDE



Mähdrescher MF 31

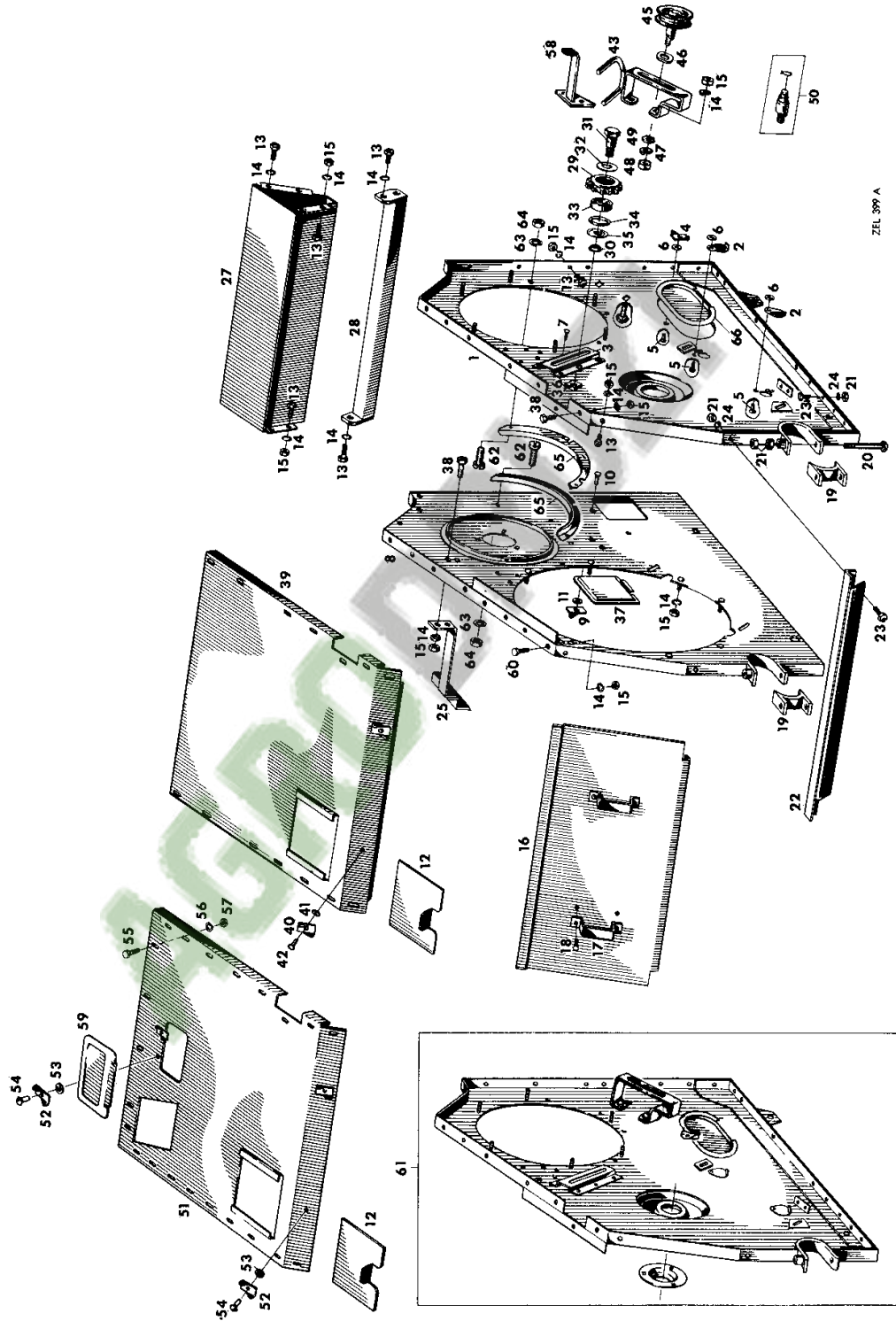
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

12-1

DRESCHKAMMER

CYLINDER HOUSING

CAISSON DE BATTAGE



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

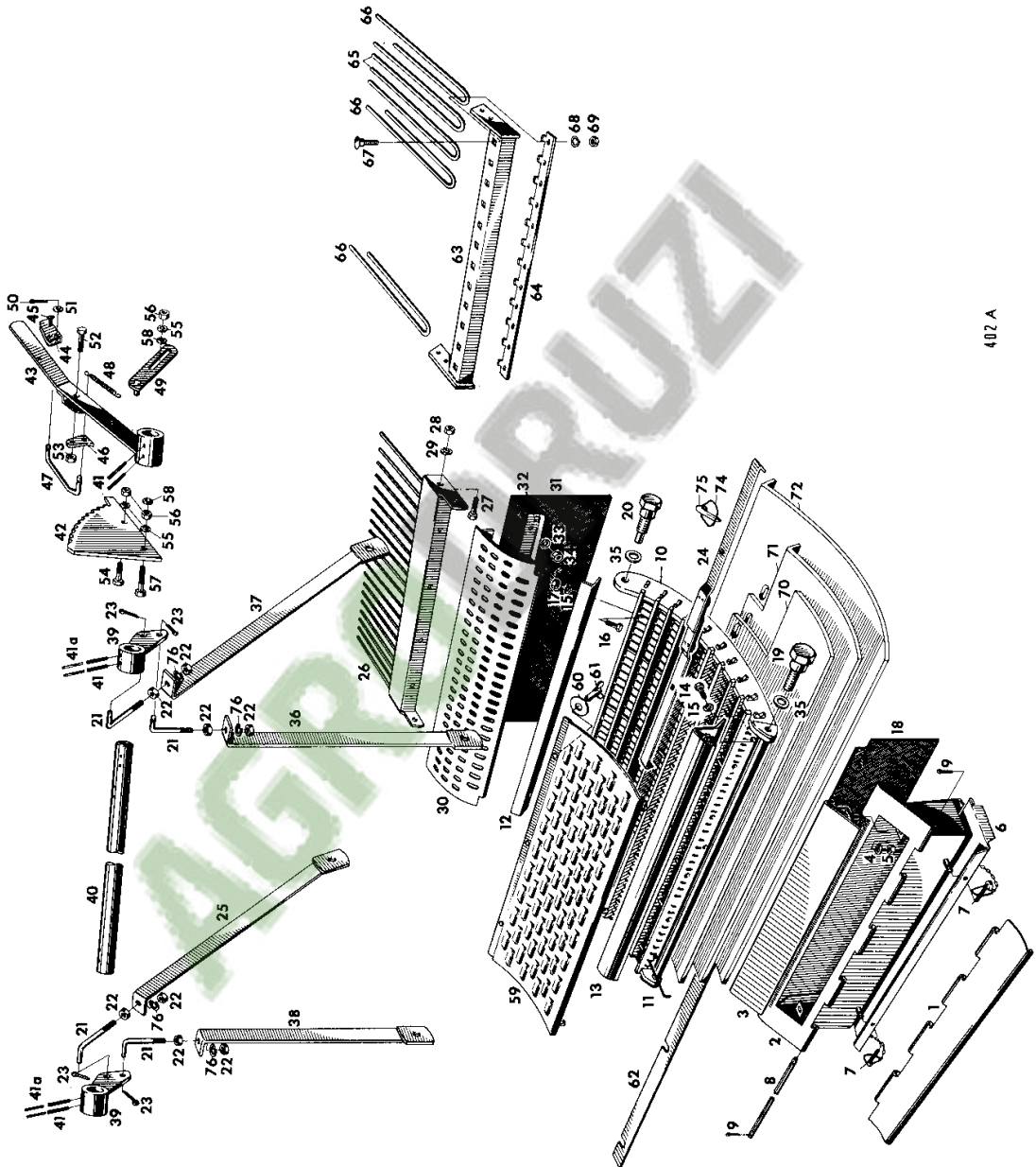
MF 31 COMBINE - 415718

12-2

DRESCHKORB

CONCAVE

CONTRE-BATTEUR



4102 A

Mähdrösch MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

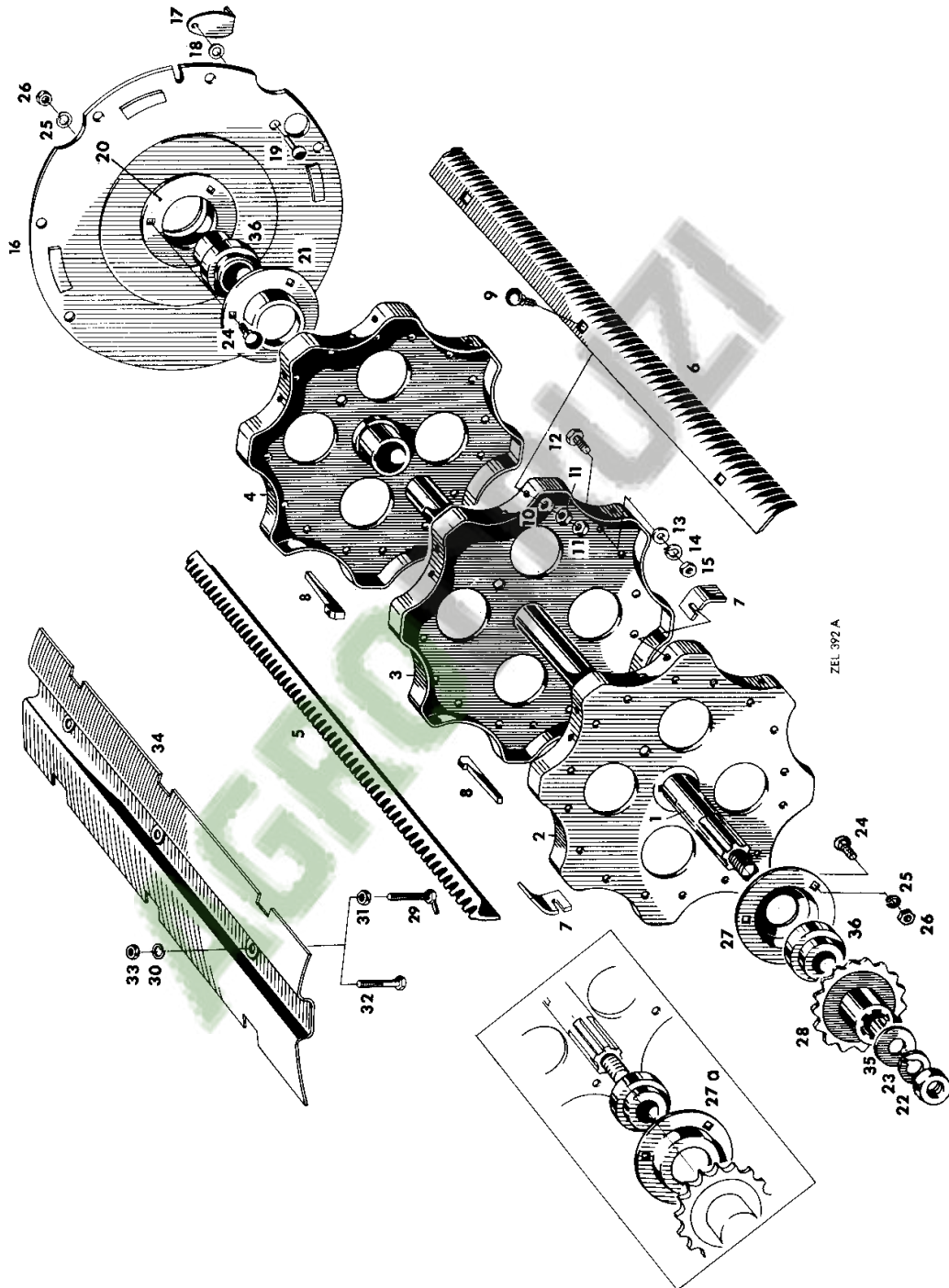
MF 31 COMBINE - 415718

12-3

DRESCHTROMMEL
bis Serien-Nr. 4634

CYLINDER
up to No. 4634

BATTEUR
jusqu'à au No. 4634



Mähdrrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

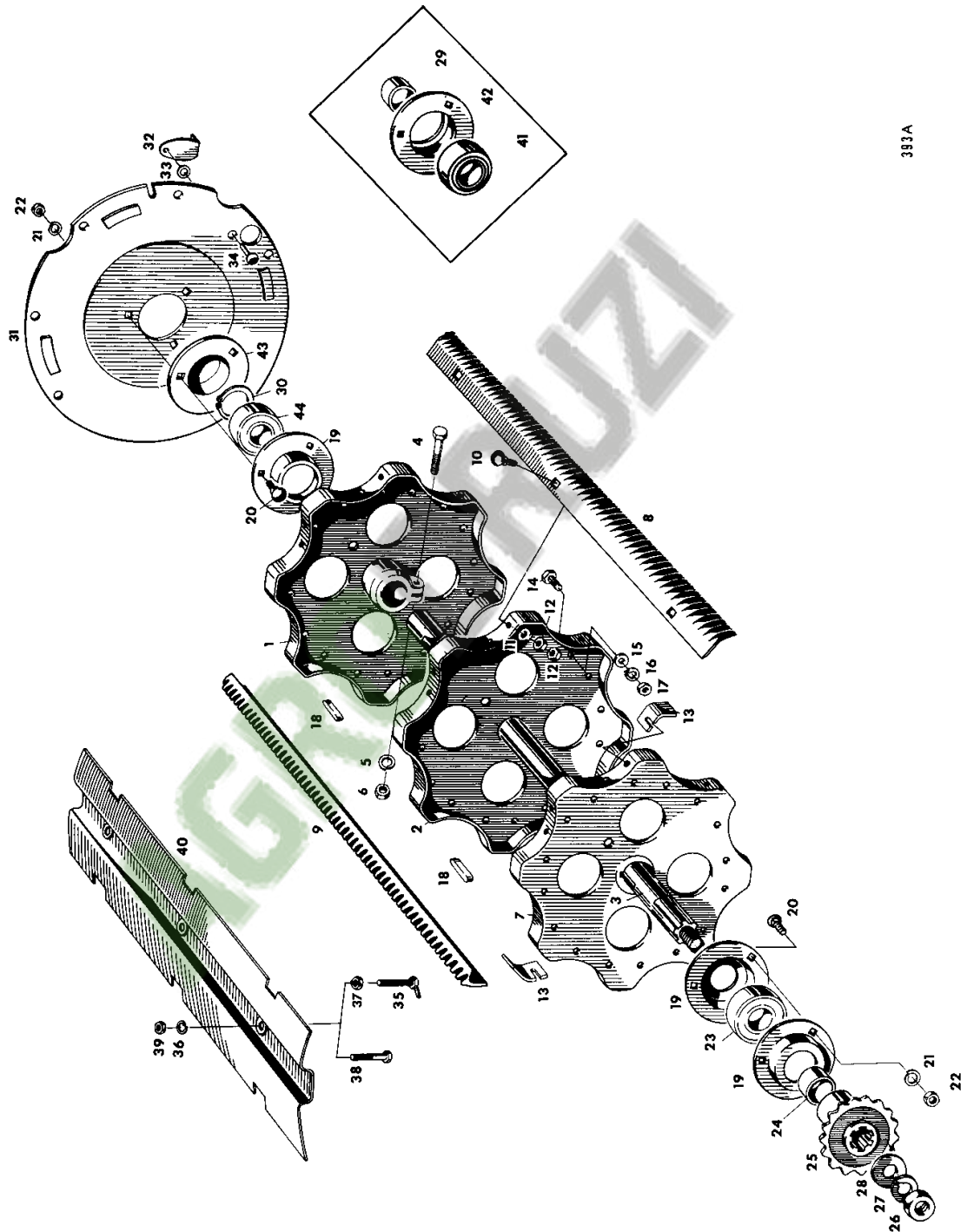
MF 31 COMBINE - 415718

12-4

DRESCHTROMMEL
ab Serien-Nr. 4635

CYLINDER
from No. 4635

BATTEUR
à partir du No. 4635



393A

Mähdrösch MF 31

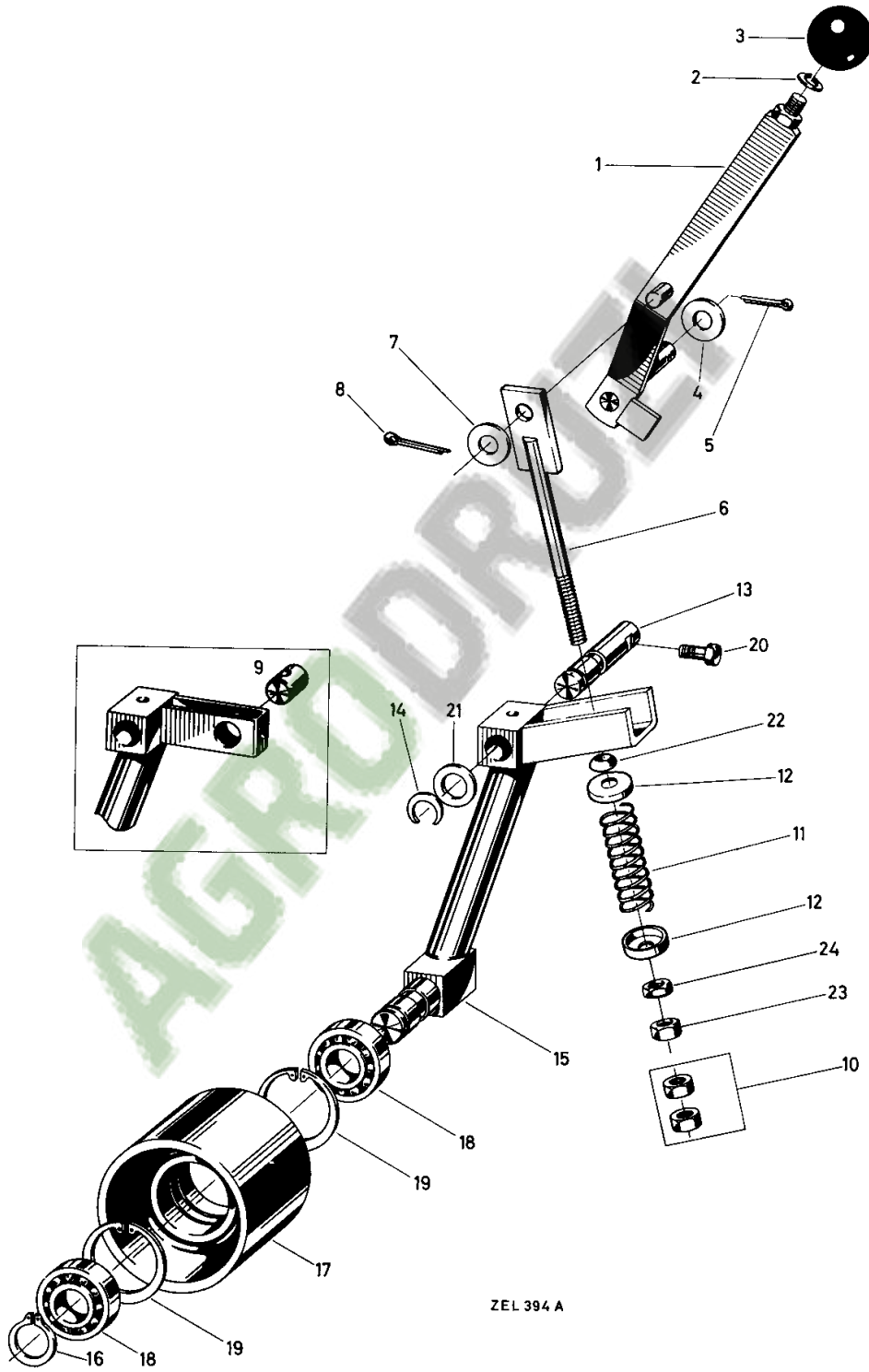
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

12-5

DRECH KUPPLUNG

TIGHTENER PULLEY

EMBRAYAGE DU
SYSTEME DE BATTAGE



ZEL 394 A

Mähdrösch MF 31

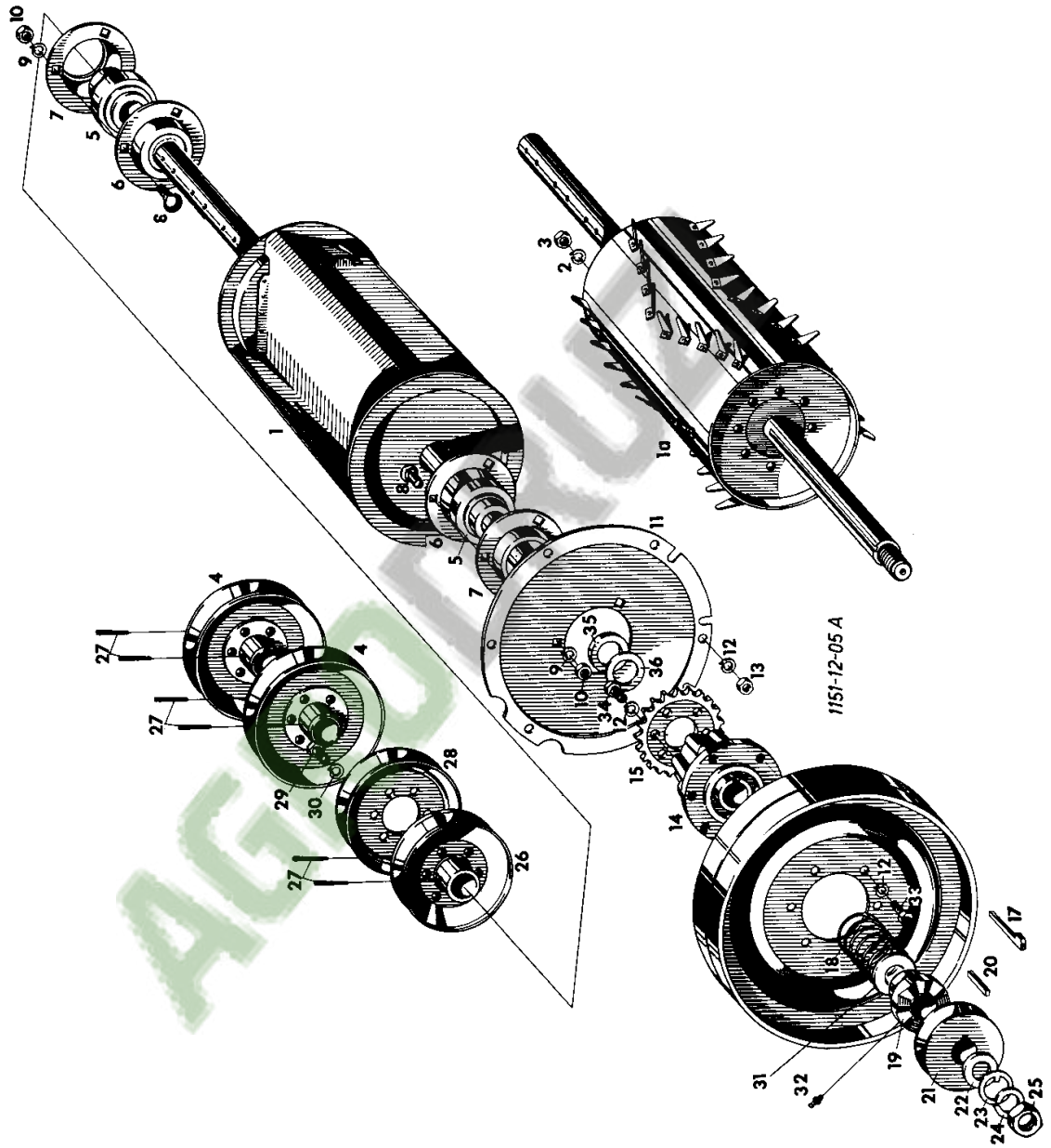
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

12-6

HINTERER SCHLÄGER

REAR BEATER

TAMBOUR DEFLECTEUR



Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

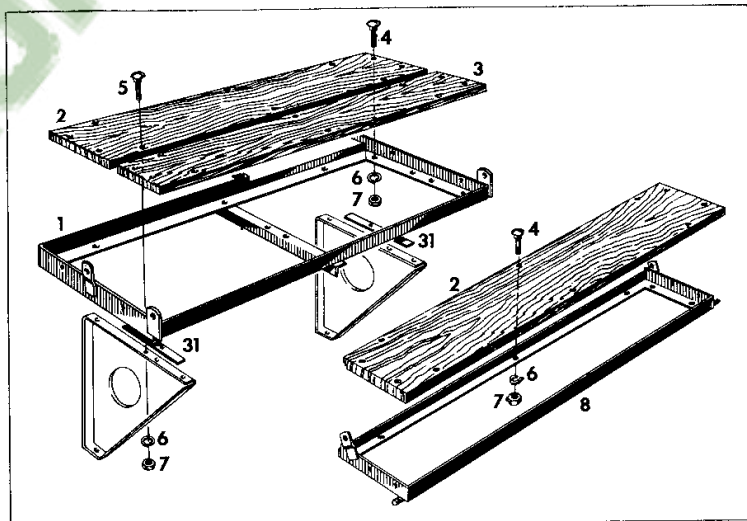
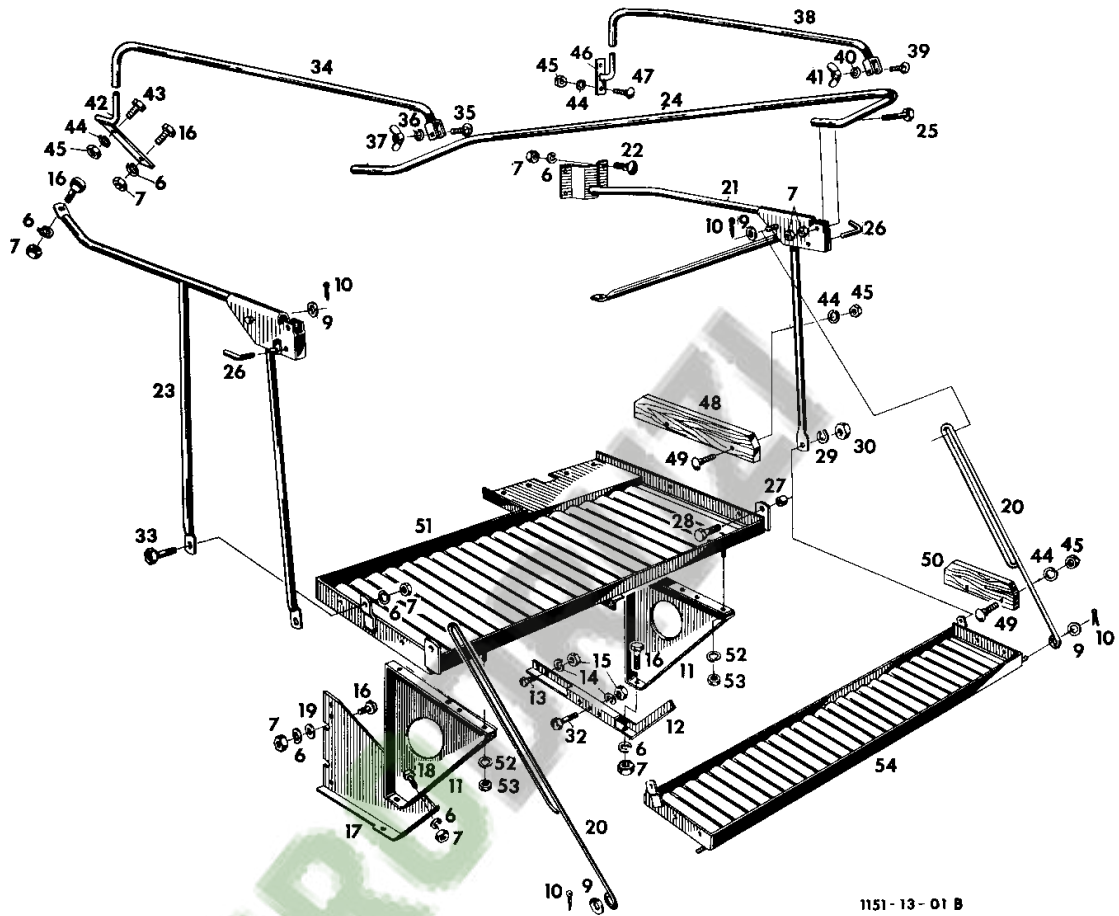
MF 31 COMBINE - 415718

13-1

ABSACKPLATTFORM

PLATFORM

PLATE-FORME
D'ENSACHEMENT



Mähdrescher MF 31

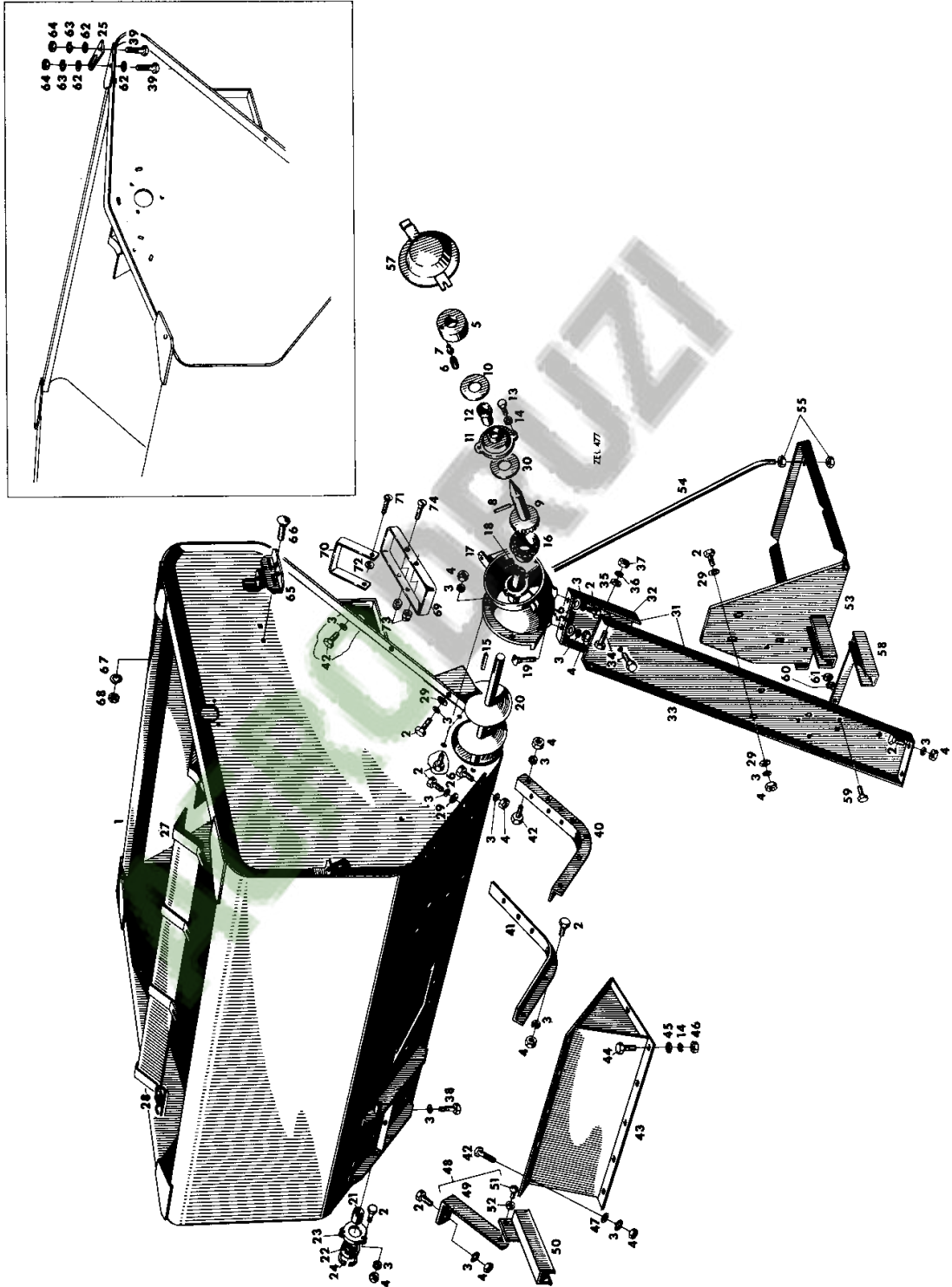
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

14-1

KORNTANK

GRAIN TANK

RESERVOIR A GRAINS



Mähdrösch MF 31

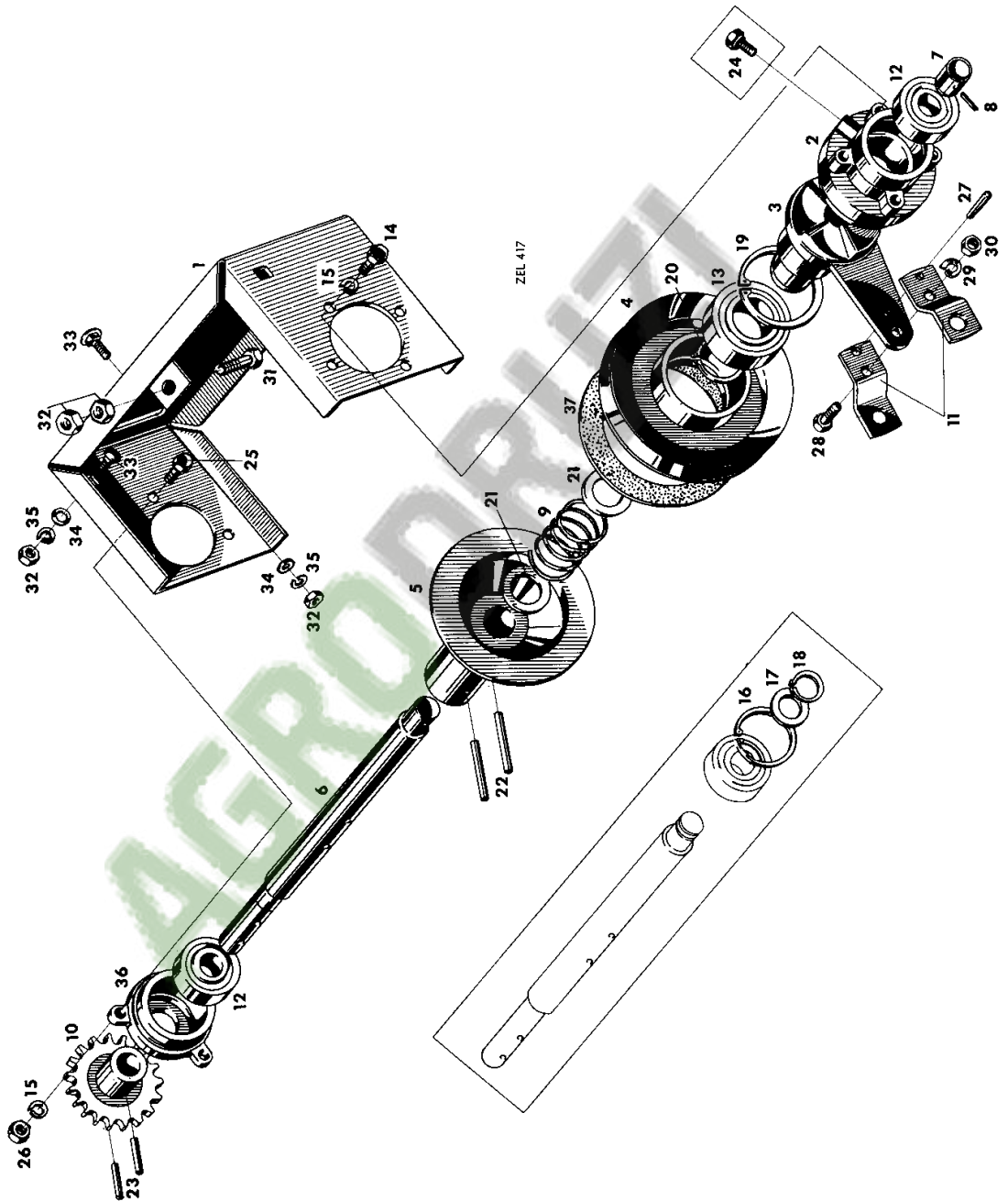
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

14-2

KORNTANKKUPPLUNG

GRAIN TANK CLUTCH

EMBRAYAGE DE
DECHARGEUR



Mähdrescher MF 31

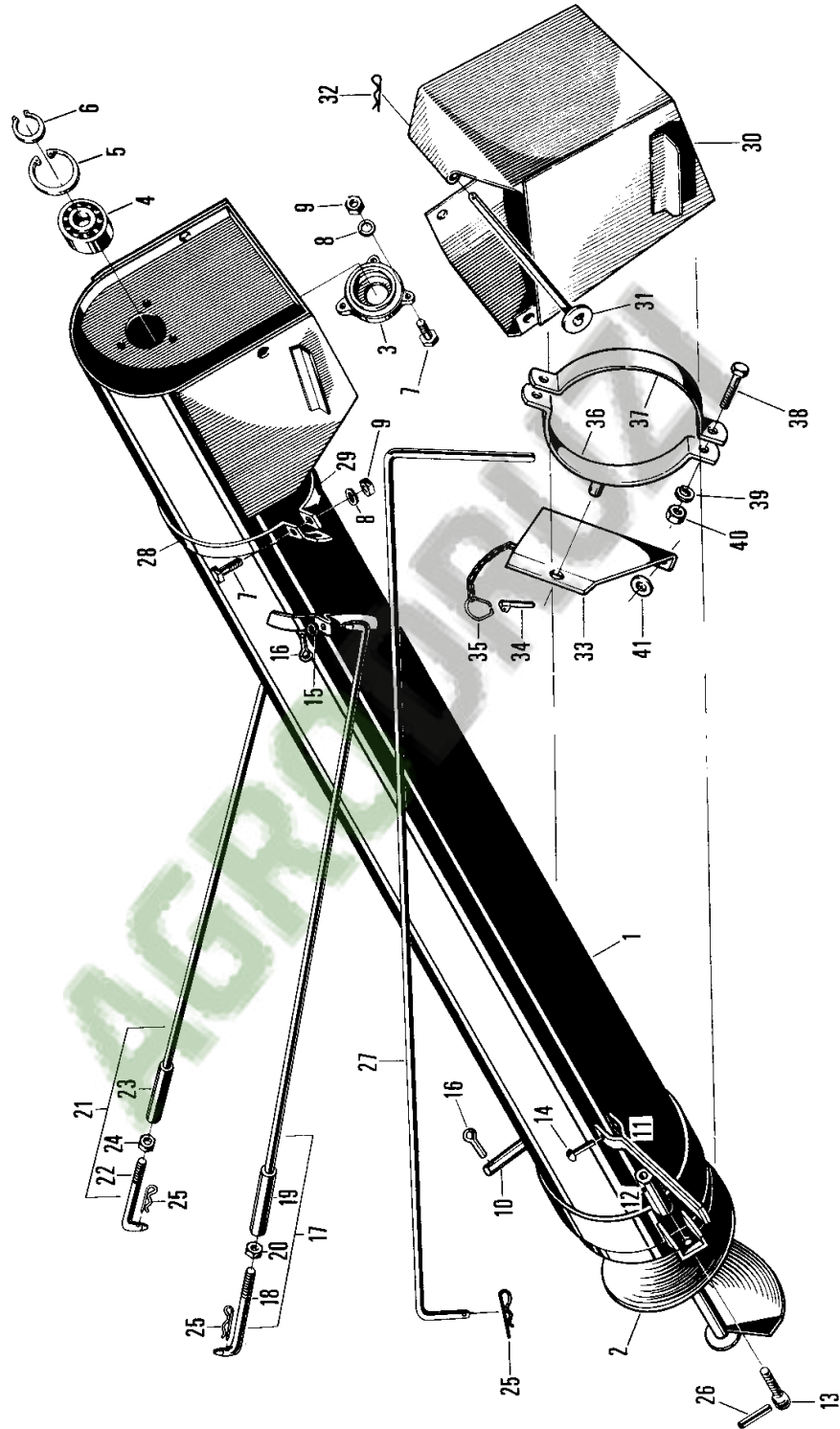
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

14-3

AUSLAUFROHR UND SCHALTER
FÜR KORNTANKENTLEERUNG

UNLOADER PIPE AND
CONTROL FOR GRAIN
TANK UNLOADING

DECHARGEUR AVEC
COMMANDE



Mähdrescher MF 31

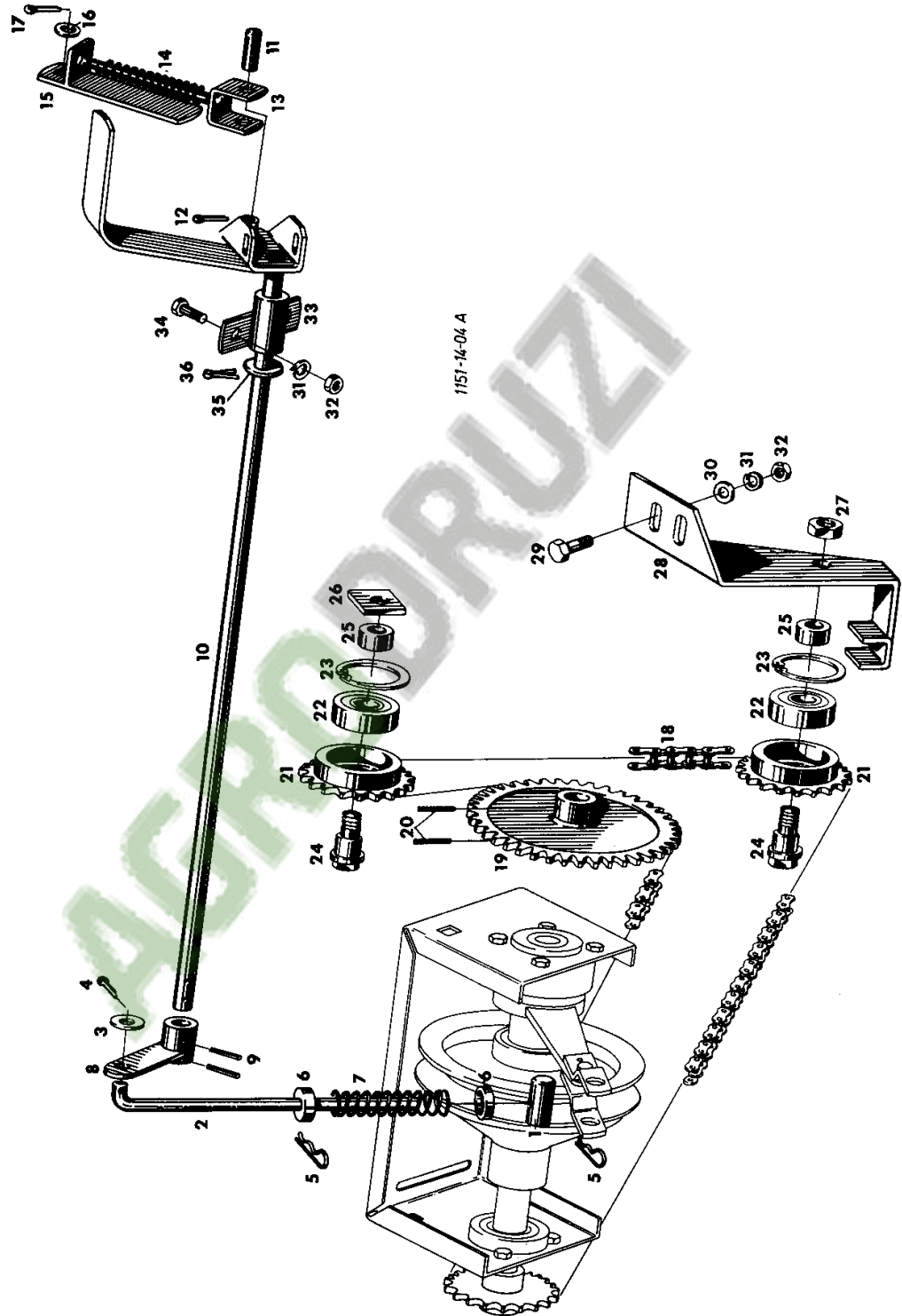
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

14-4

KORNTANKENTLEERUNGS-
ANTRIEB

DRIVING SHAFT FOR
TANK UNLOADING

COMMANDE DE
DECHARGEUR



Mährescher MF 31

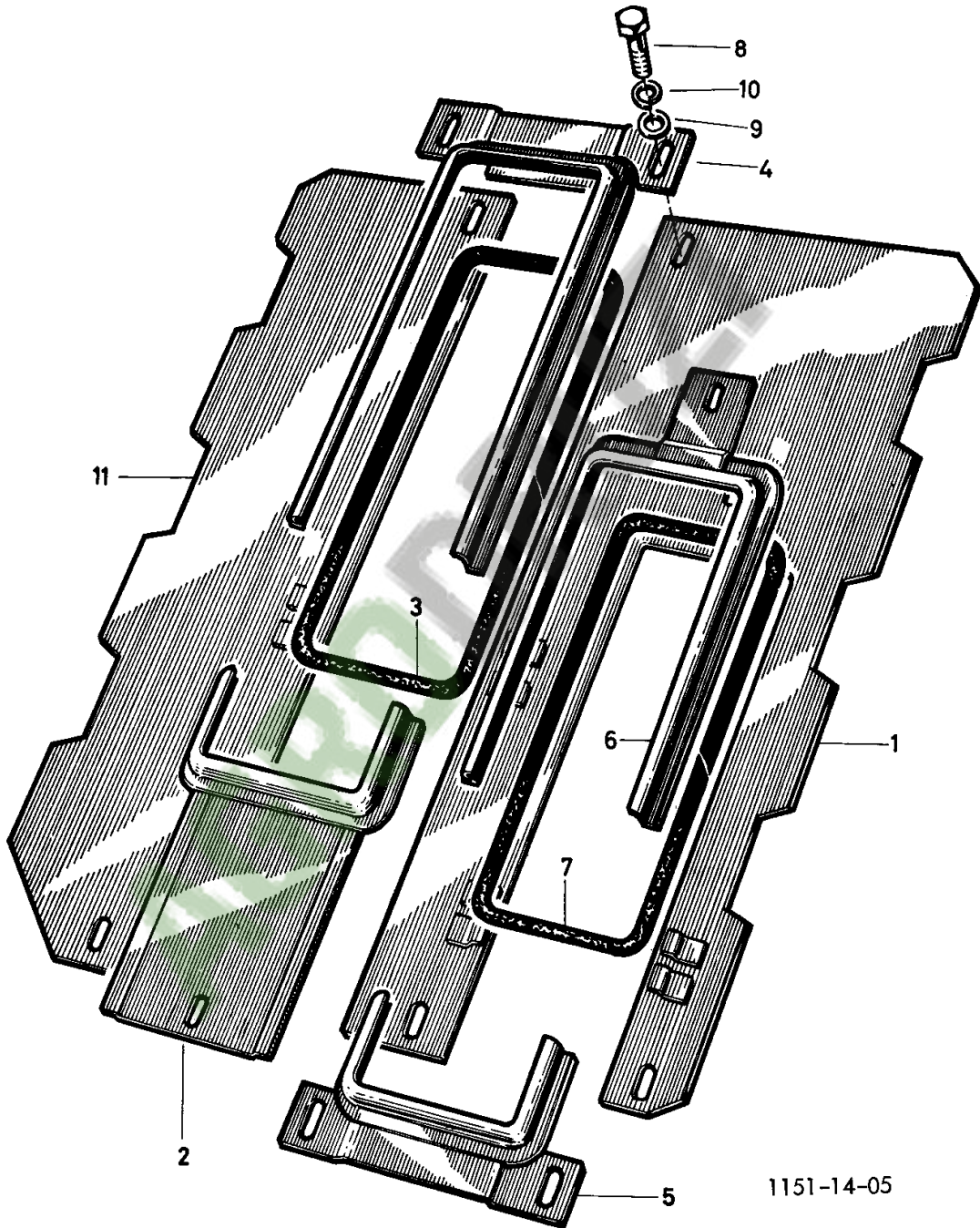
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

14-5

ABDICHTBLECHE

SEALING PLATES

PLAQUE D' ETANCHEITE



Mährescher MF 31

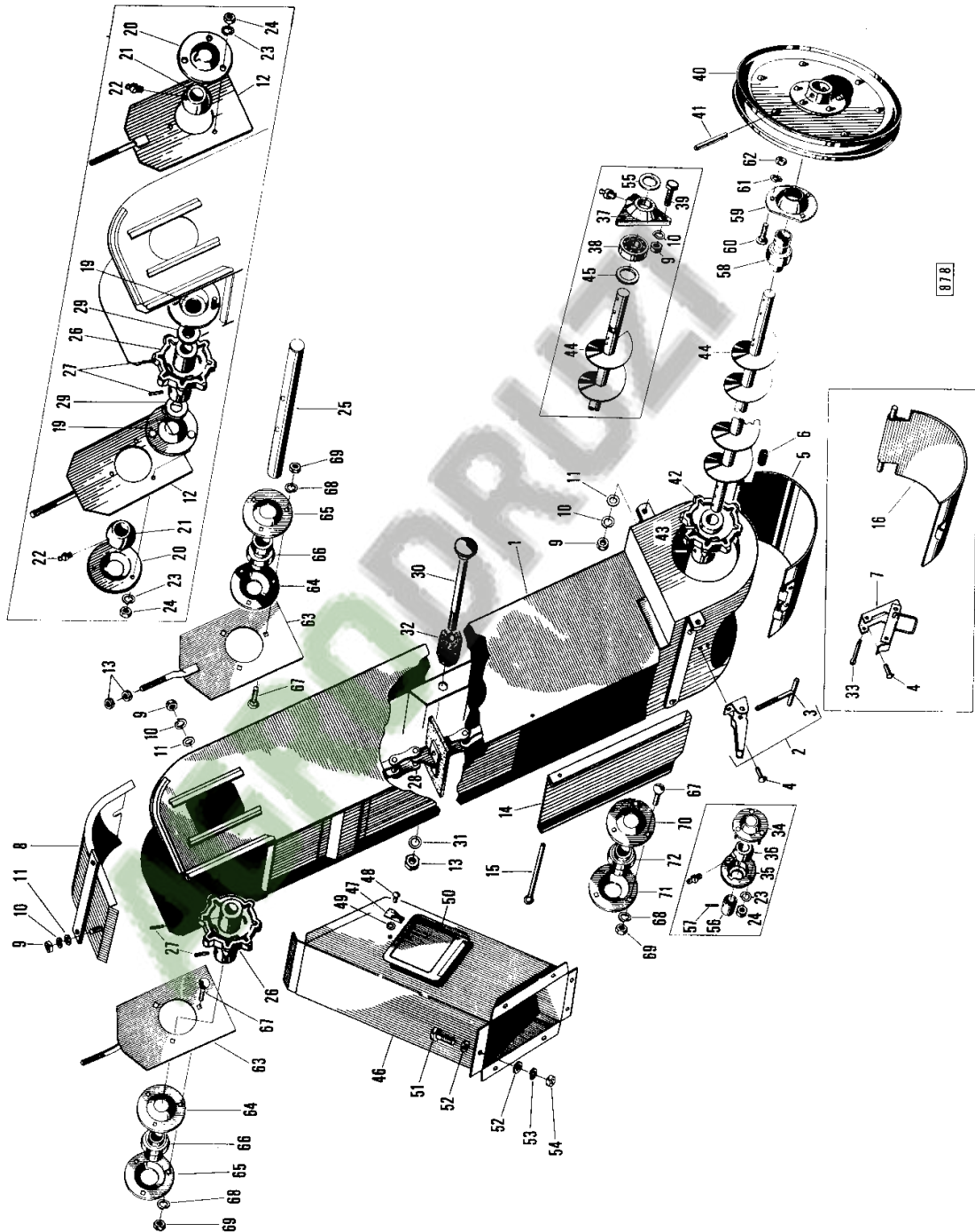
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

15-1

ÜBERKEHRELEVATOR
Tankmaschinen
bis Serien-Nr. 8109

GLEANINGS ELEVATOR
Tank Machines
up to No. 8109

ELEVATEUR A OTONS
machines avec réservoir à grains
jusqu' au No. 8109



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

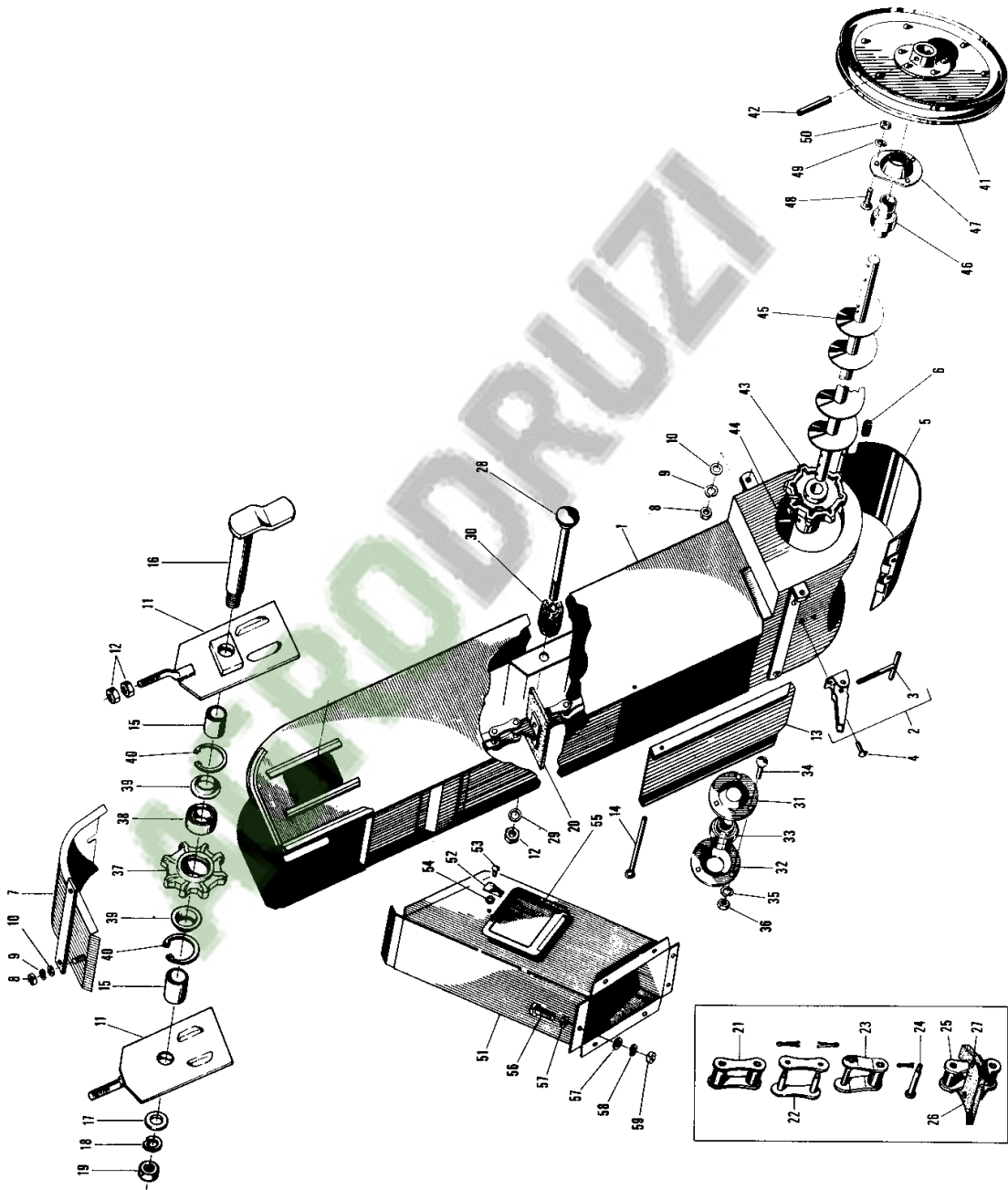
15-2

ÜBERKEHRELEVATOR
Tankmaschinen
ab Serien-Nr. 8110

CLEANINGS ELEVATOR
Tank Machines
from No. 8110

ELEVATEUR A OTONS
machines avec réservoir à grains
à partir du No. 8110

833



Mähdrrescher MF 31

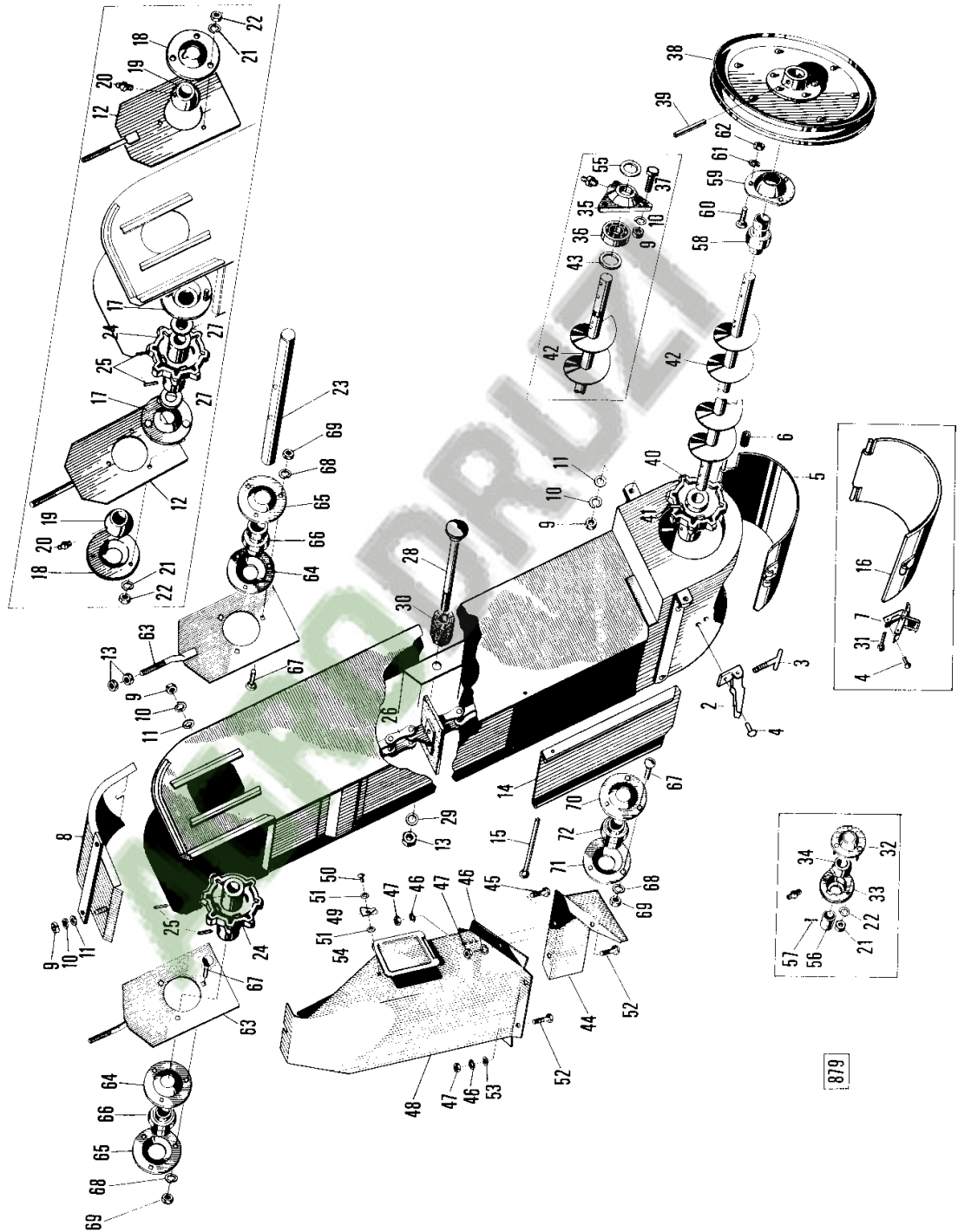
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

15-3

ÜBERKEHRELEVATOR
Absackmaschinen
bis Serien-Nr. 8109

GLEANINGS ELEVATOR
Bagger Machines
up to No. 8109

ELEVATEUR A OTONS
machines avec ensacheur
jusqu' au No. 8109



Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

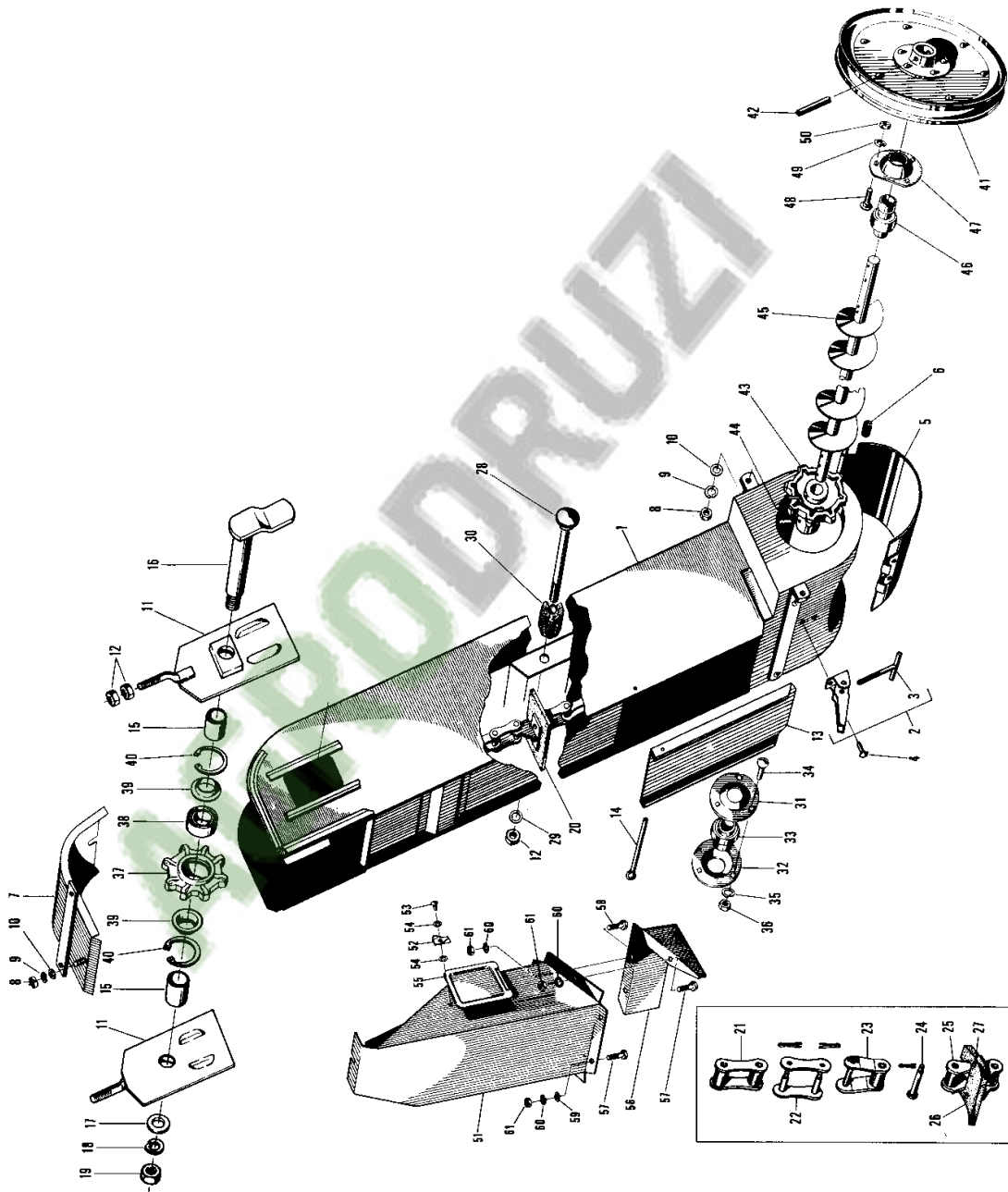
15-4

ÜBERKEHRELEVATOR
Absackmaschinen
ab Serien-Nr 8110

GLEANINGS ELEVATOR
Bagger Machines
from No. 8110

ELEVATEUR A OTONS
machines avec ensacheur
à partir du No. 8110

834



Mähdrescher MF 31

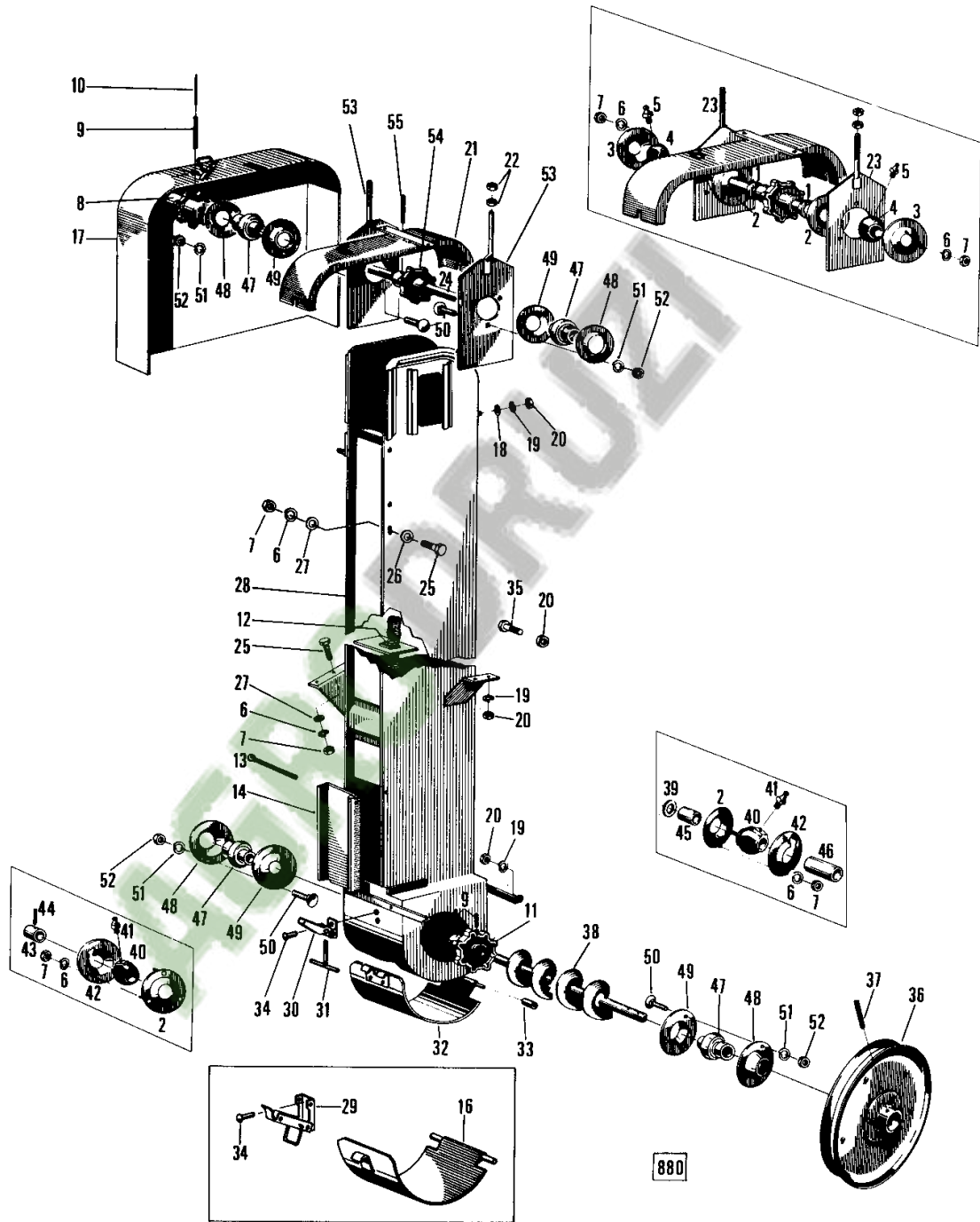
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

15-5

KÖRNERELEVATOR
Tankmaschinen
(für Maschinen mit Sortierung)

GRAIN ELEVATOR
Tank Machines
(with Rotary Screen)

ELEVATEUR A GRAINS
machines avec réservoir à grains
(avec tamis cylindrique)



Mähdrescher MF 31

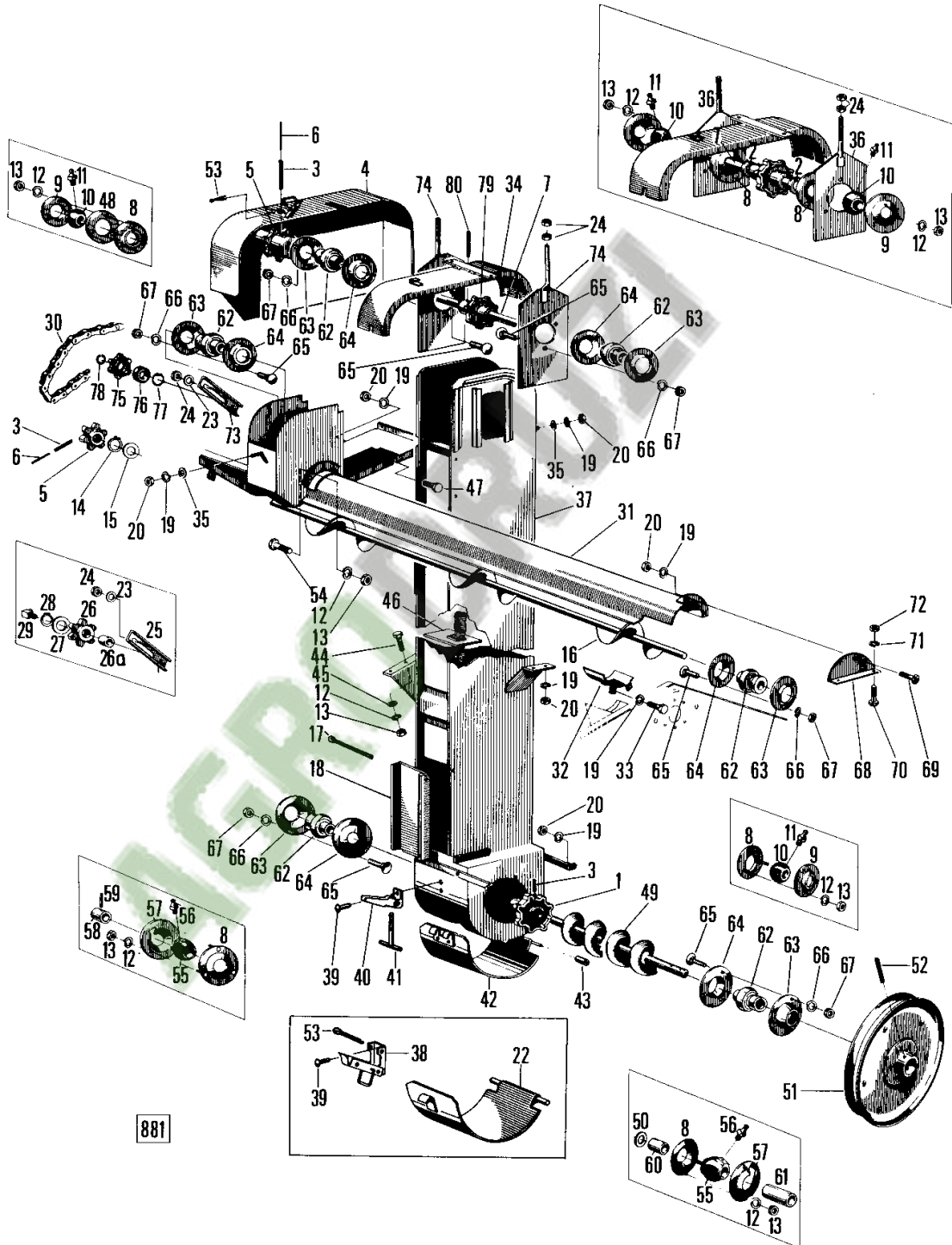
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

15-6

KÖRNERELEVATOR
Tankmaschinen
(für Maschinen ohne Sortierung
mit oberer Verteilerschnecke)

GRAIN ELEVATOR
Tank Machines
(without Rotary Screen
with Divider Auger)

ELEVEUR A GRAINS
machines avec réservoir à grains
(sans tamis cylindrique avec
vis sans fin)



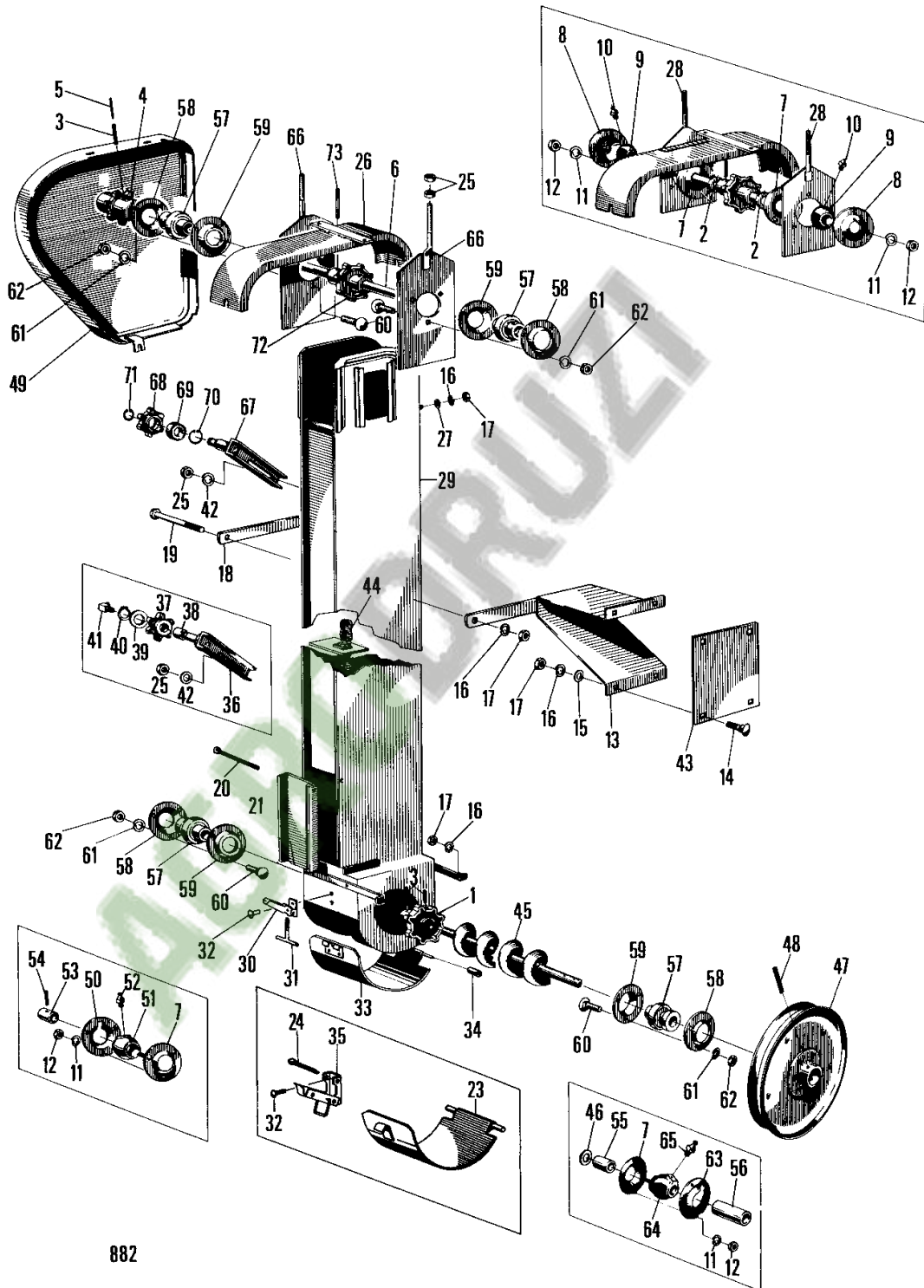
Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

KÖRNERELEVATOR
Absackmaschinen

GRAIN ELEVATOR
Bagger Machines

ELEVATEUR A GRAINS
machines avec ensacheur



882

Mähdrescher MF 31

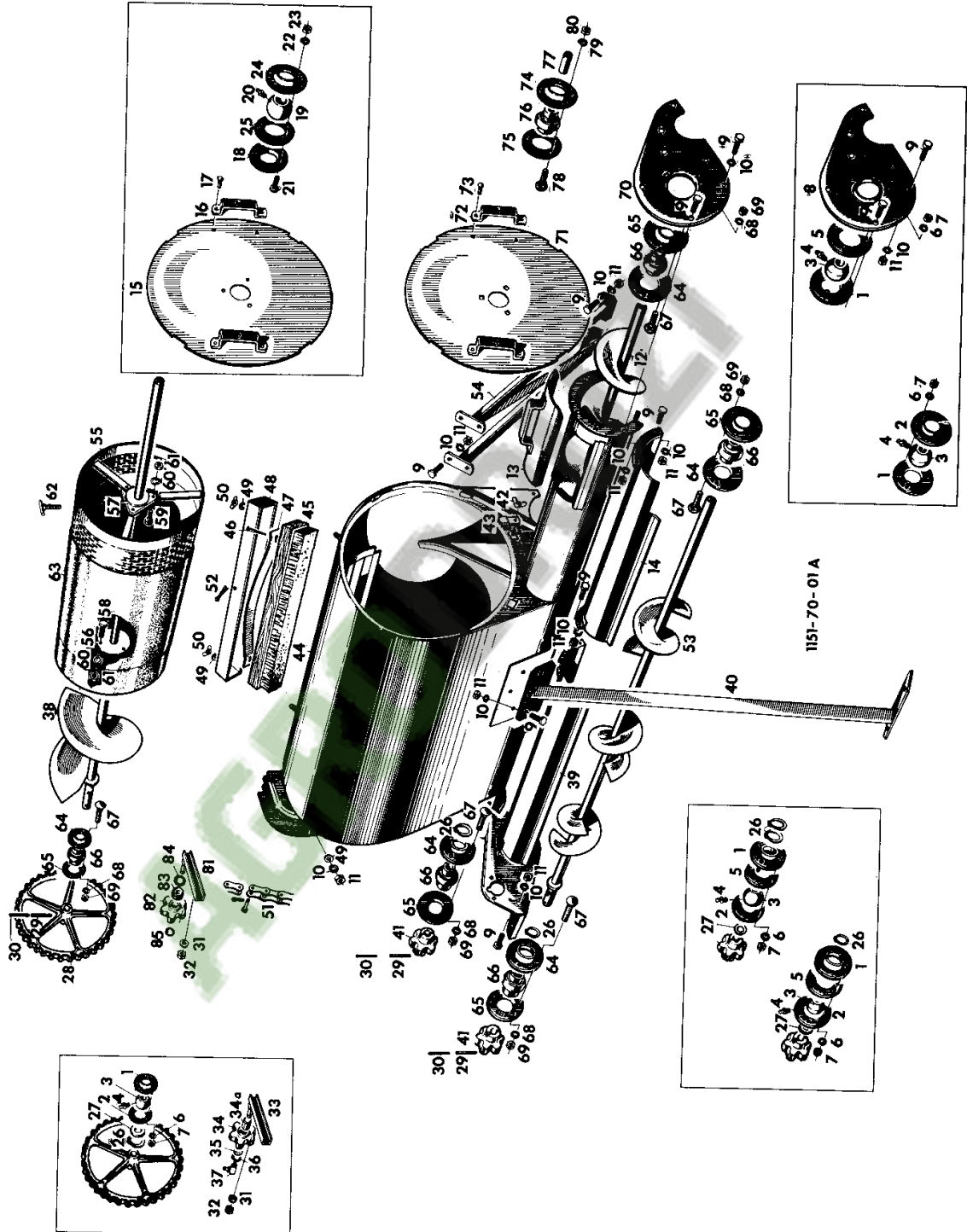
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

17-1

SORTIERUNG
Tankmaschinen

ROTARY SCREEN
Tank Machines

TAMIS CYLINDRIQUE
machines avec réservoir à grains



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

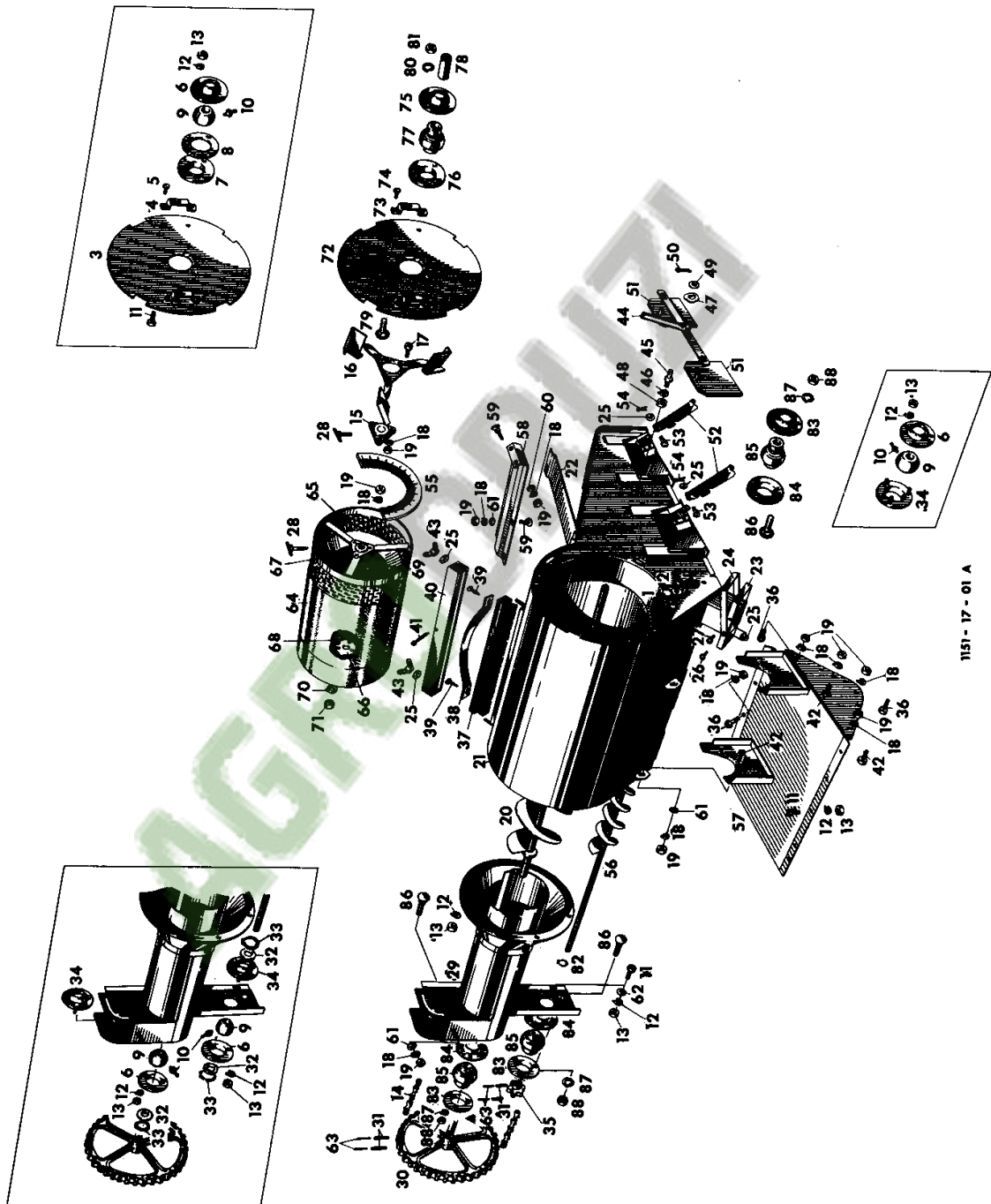
MF 31 COMBINE - 415718

17-2

SORTIERUNG
Absackmaschinen

ROTARY SCREEN
Bagger Machines

TAMIS CYLINDRIQUE
machines avec ensacheur



1151-17-01 A

Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

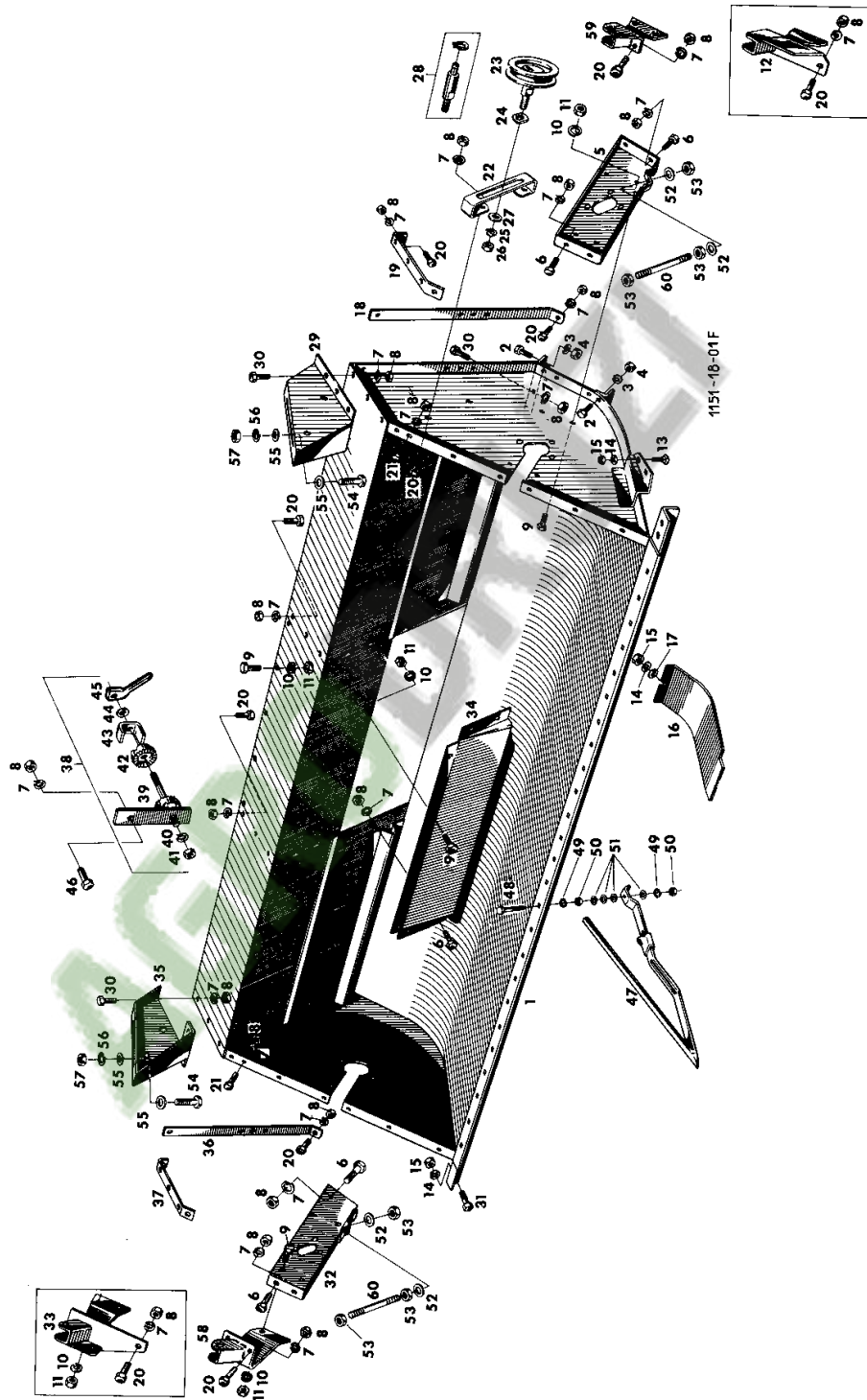
MF 31 COMBINE - 415718

18-1

TISCH

TABLE

TABLE



Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

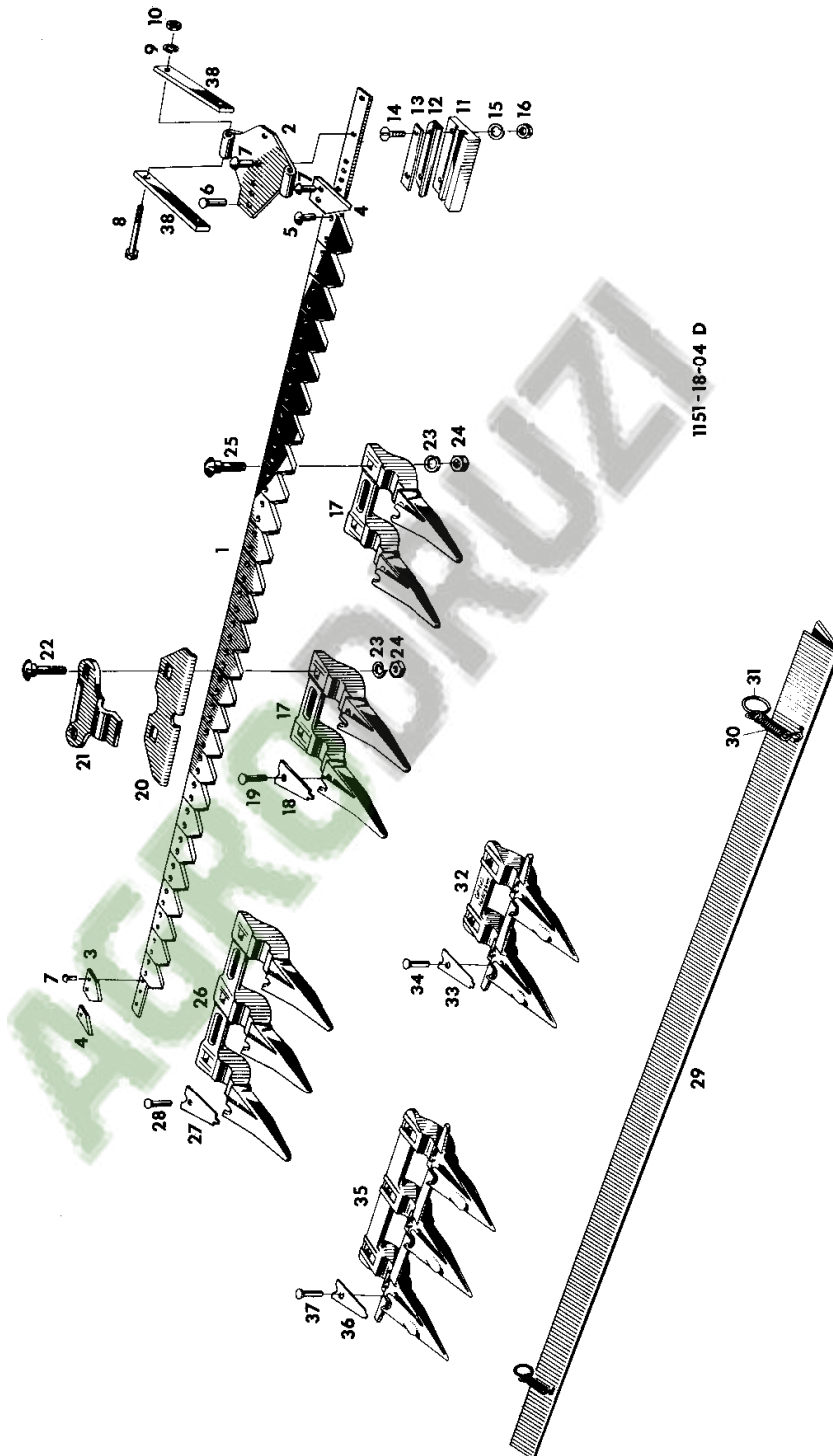
MF 31 COMBINE - 415718

18-2

MESSER

KNIFE

LAME DE COUPE



1151-18-04 D

Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

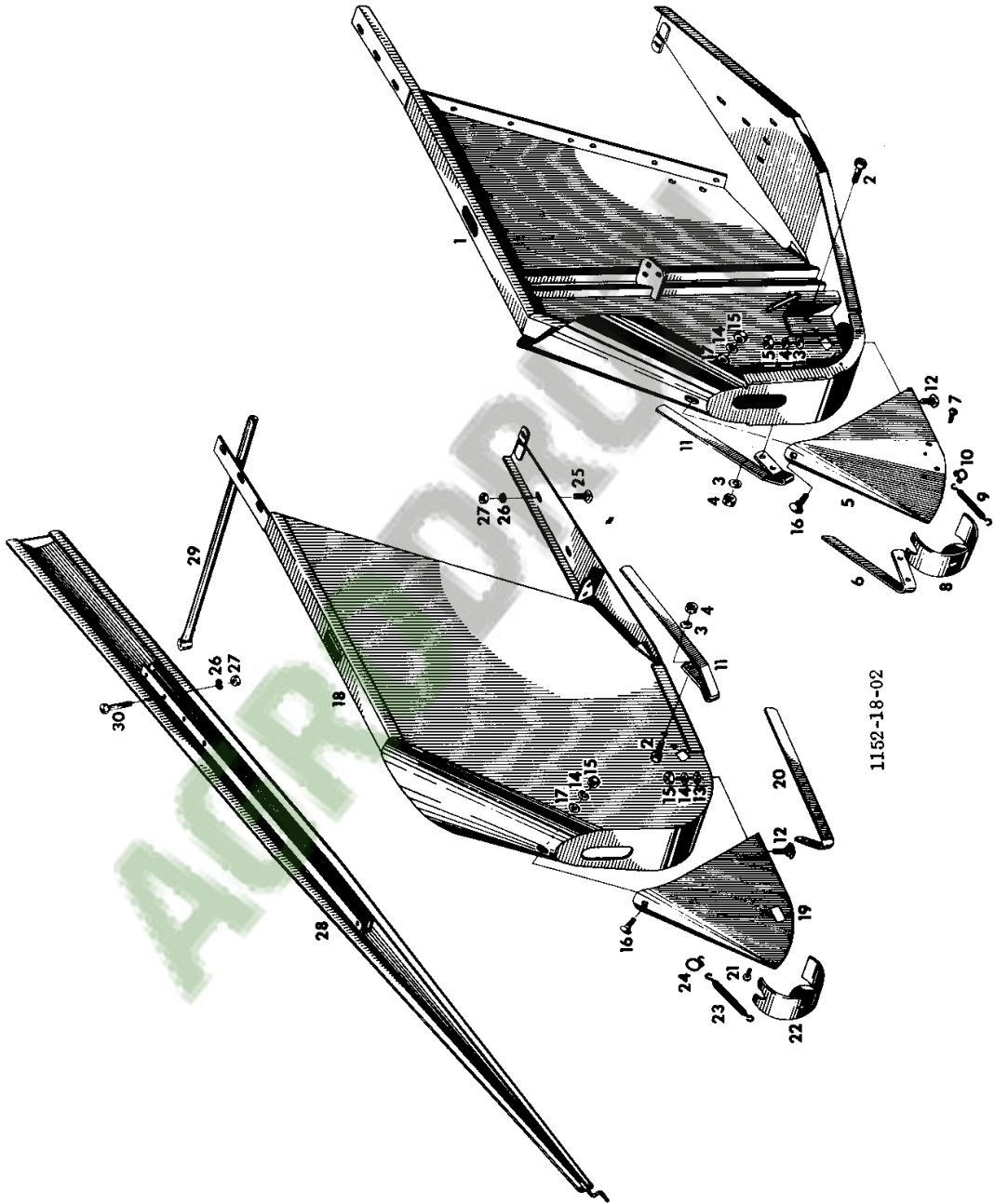
MF 31 COMBINE - 415718

18-3

ABTEILER
bis Serien-Nr. 3043

DIVIDERS
up to No. 3043

DIVISEURS
jusqu' au No. 3043



Mähdrescher MF 31

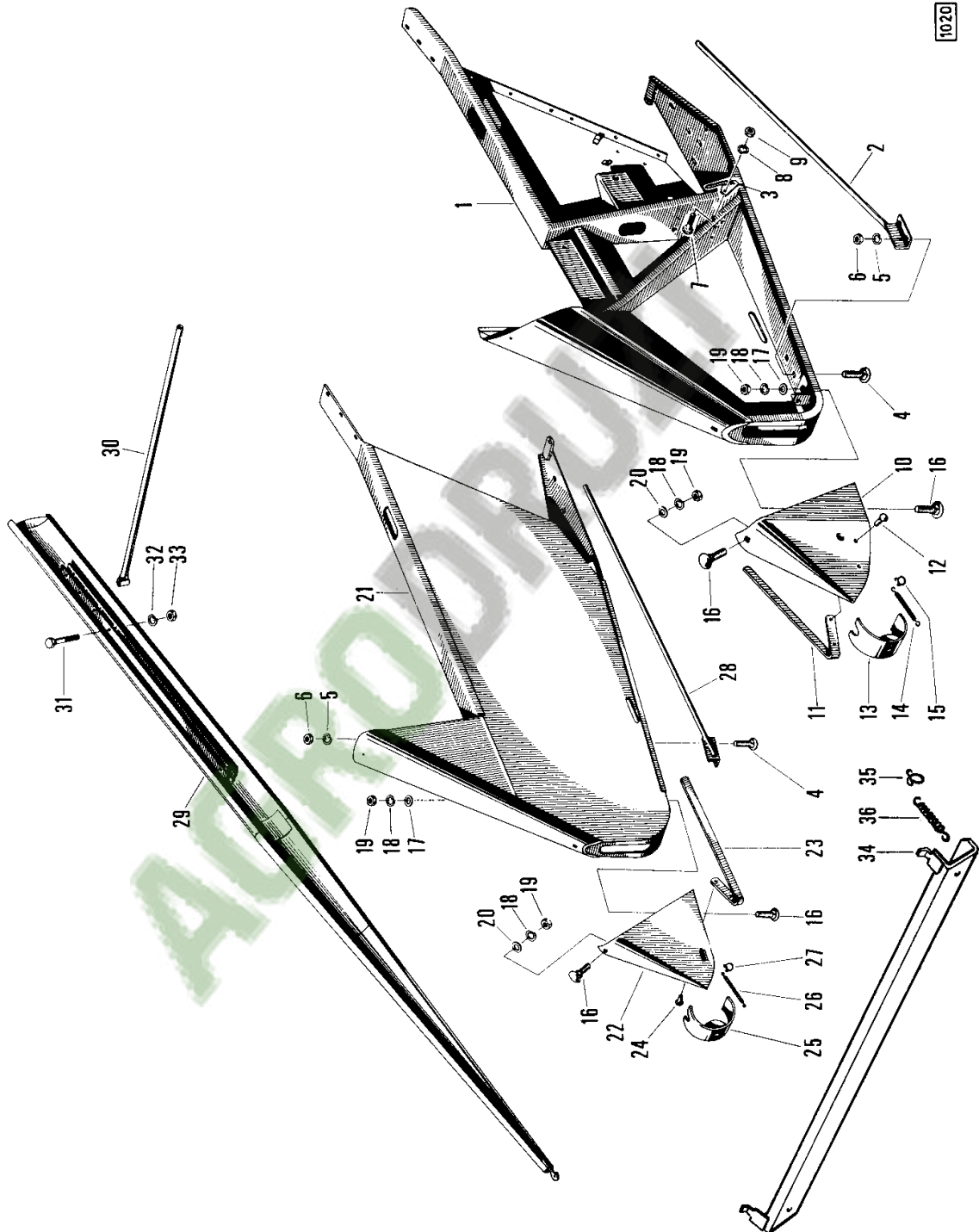
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

18-4

ABTEILER
ab Serien-Nr. 3044

DIVIDERS
from No. 3044

DIVISEURS
à partir du No. 3044



Mähdrrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

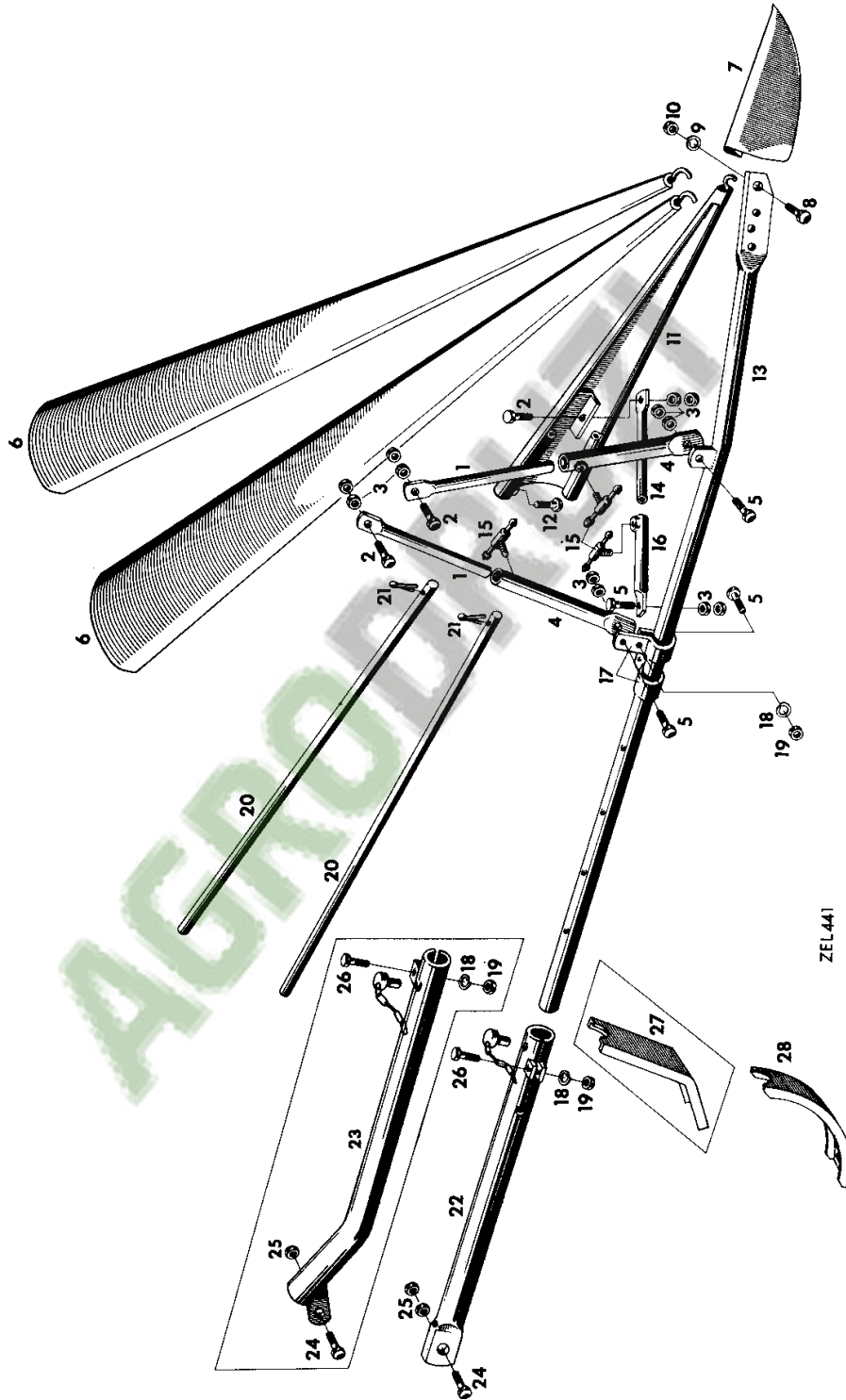
MF 31 COMBINE - 415718

18-5

VORSATZABTEILER

EXTENSION DIVIDERS

PRE-DIVISEURS



Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

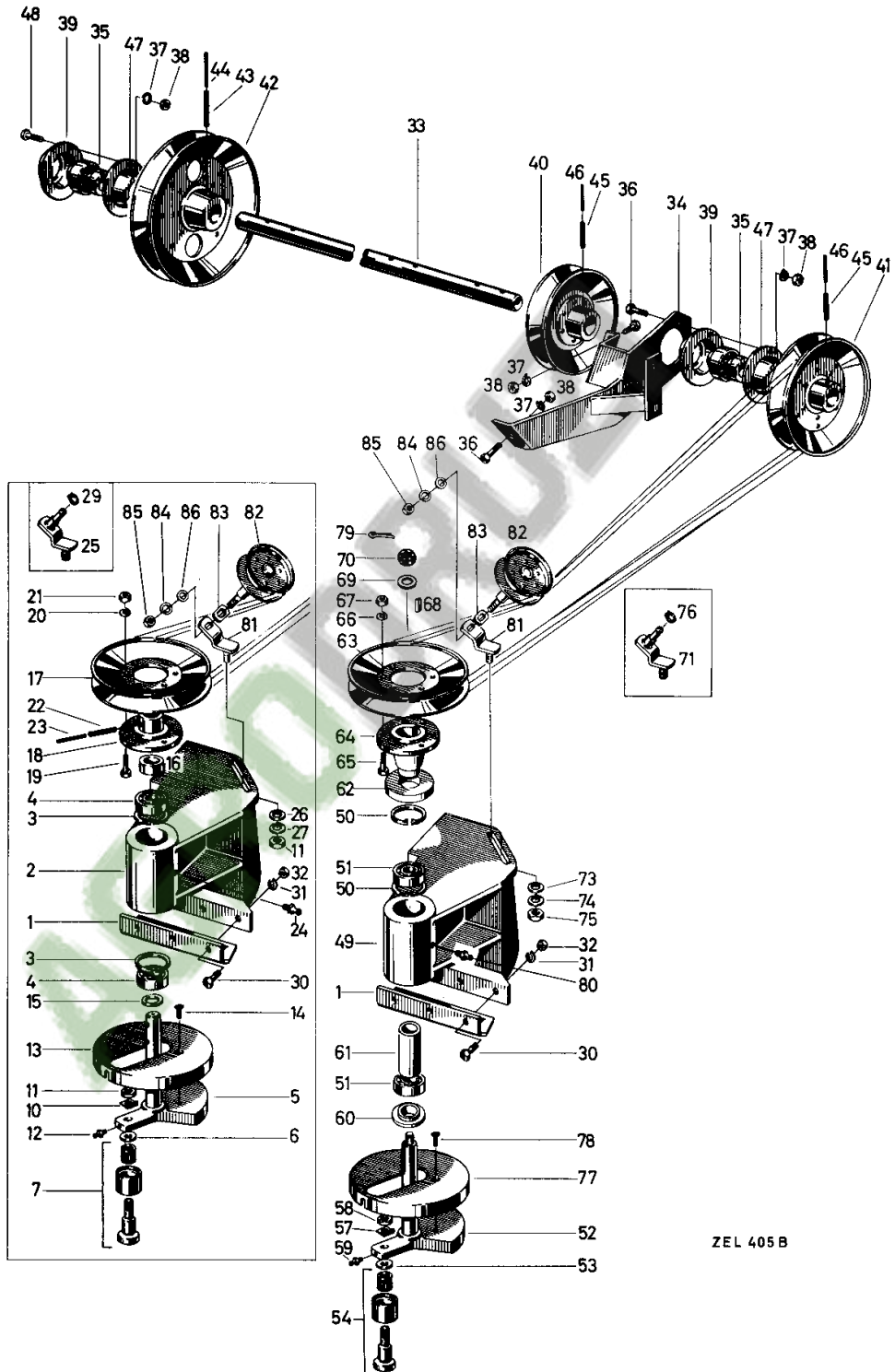
MF 31 COMBINE - 415718

18-6

SCHNEIDWERK VORGELEGE
UND MESSERANTRIEB

REDUCTION AND
KNIFE DRIVE

REDUCTEUR ET
COMMANDE DE LAME DE COUPE



ZEL 405 B

Mähdrösch MF 31

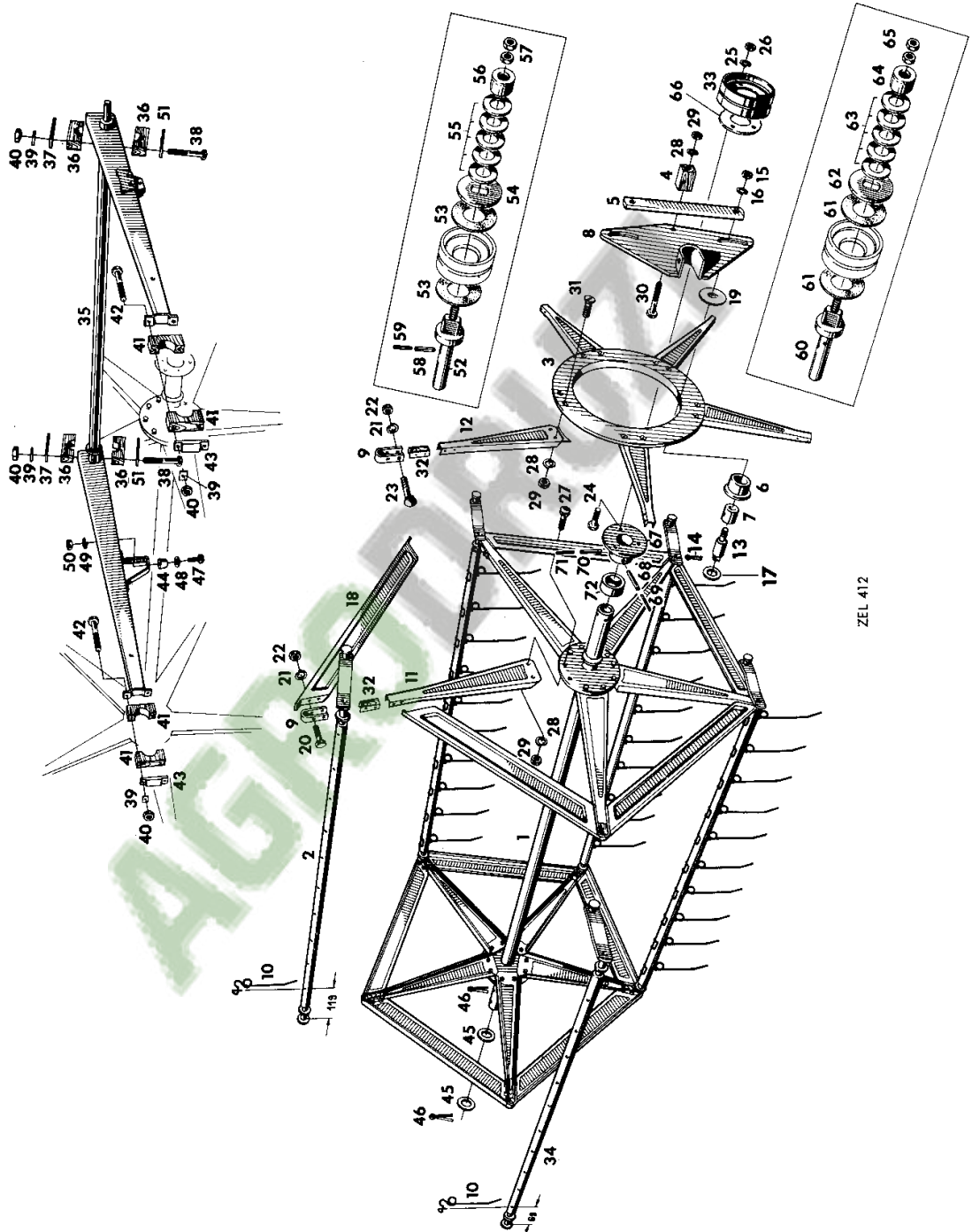
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

18-7

HASPEL (ROHR) UND
HASPELTRAGROHR

REEL (TUBE) AND
REEL CARRIER

RABATTEUR (TUBE)
ET BRAS DE RABATTEUR



ZEL 412

Mährescher MF 31

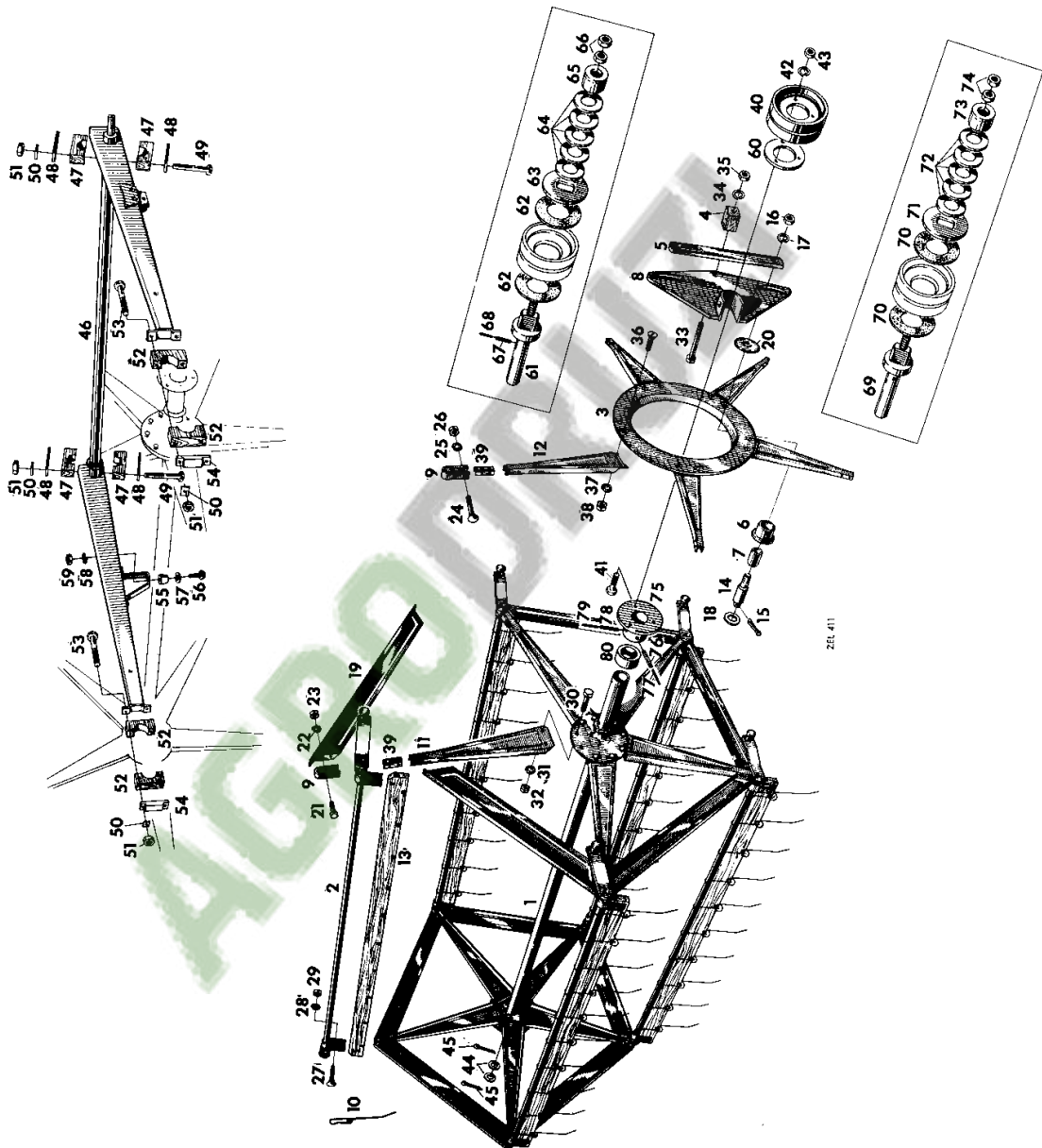
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

18-8

HASPEL (LATTEN) UND
HASPELTRAGROHR

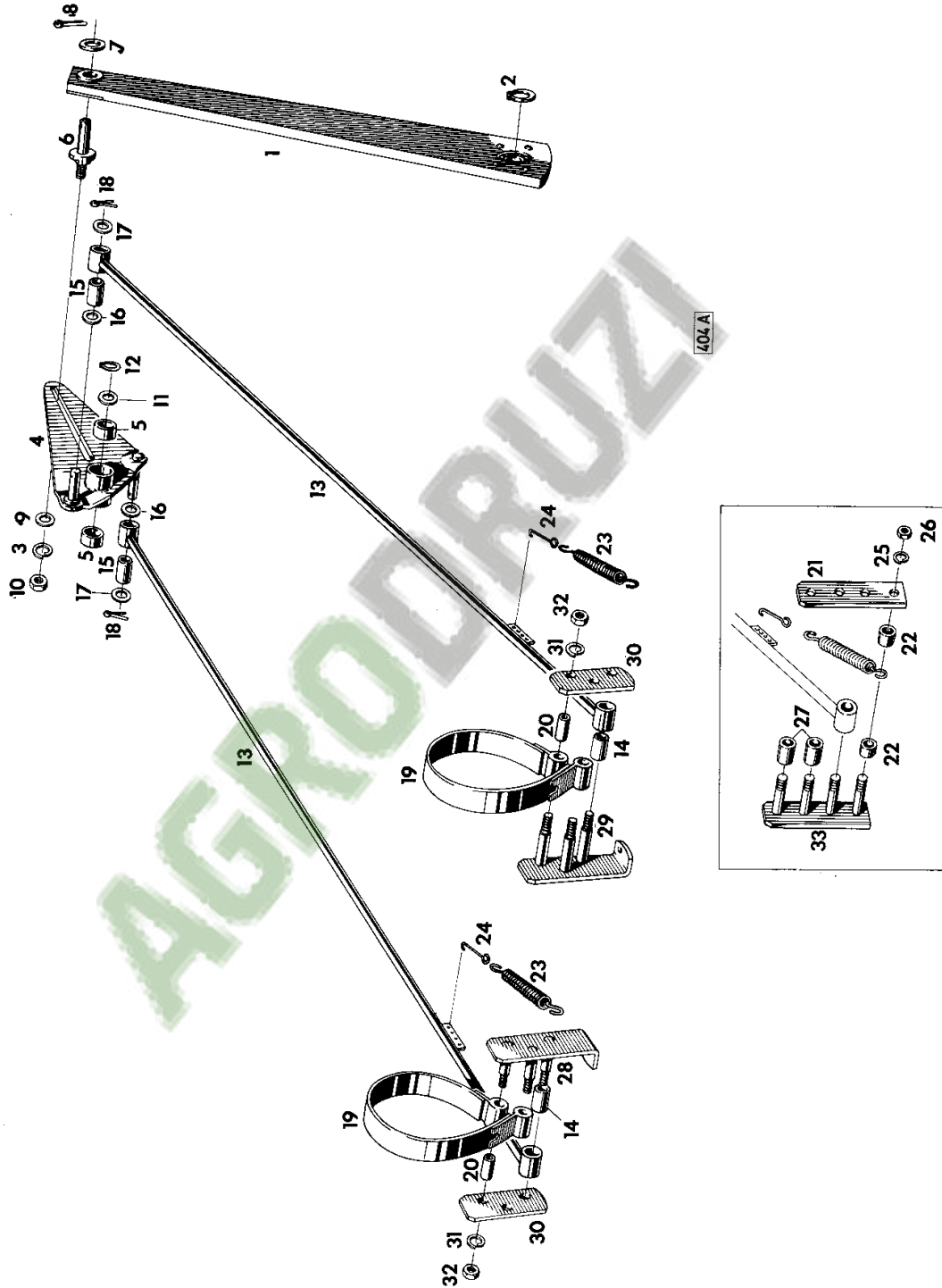
REEL (SLATS) AND
REEL CARRIER

RABATTEUR (LATTES) ET
BRAS DE RABATTEUR



Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70



Mähdrrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

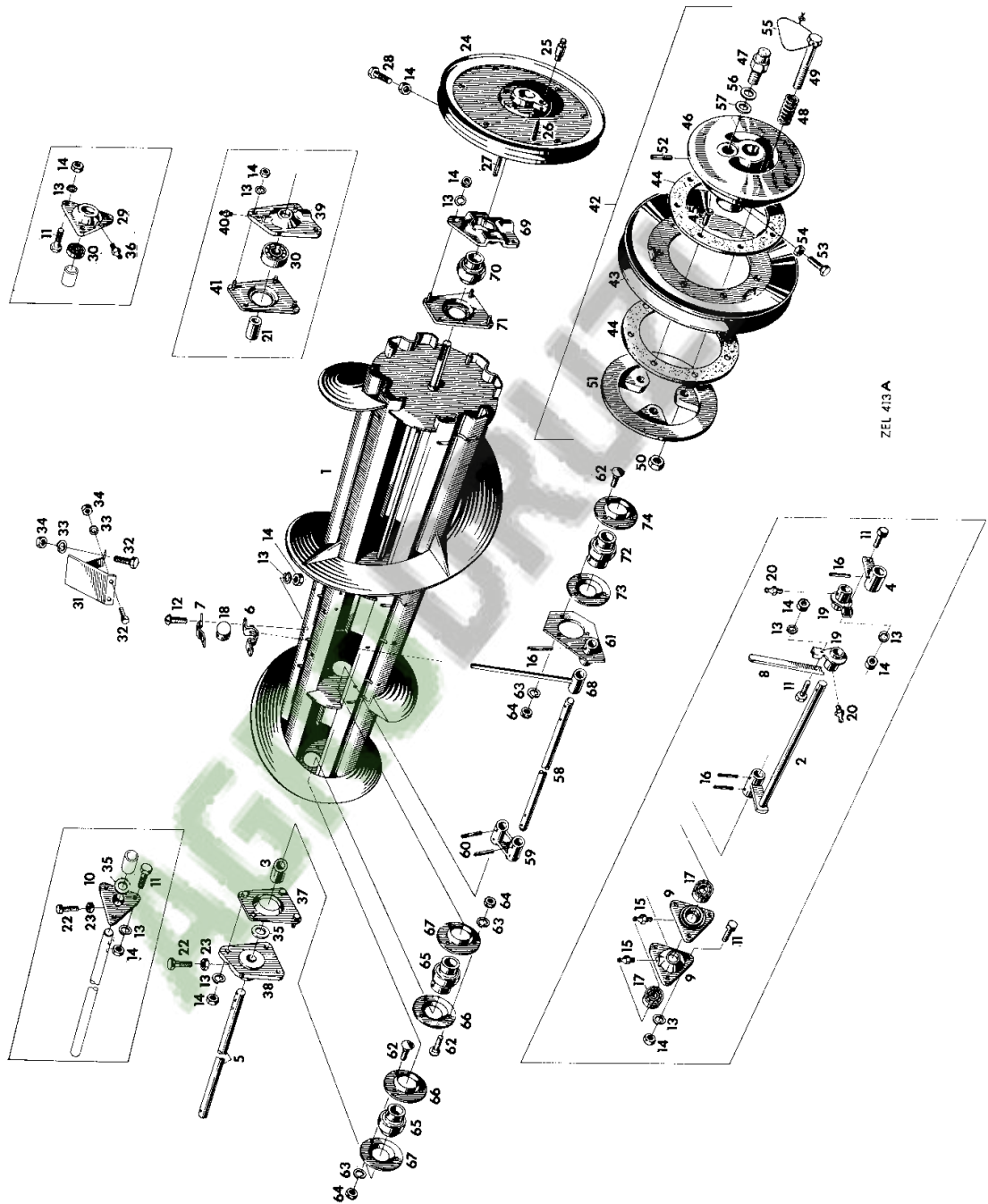
MF 31 COMBINE - 415718

18-10

FRONTSCHNECKE

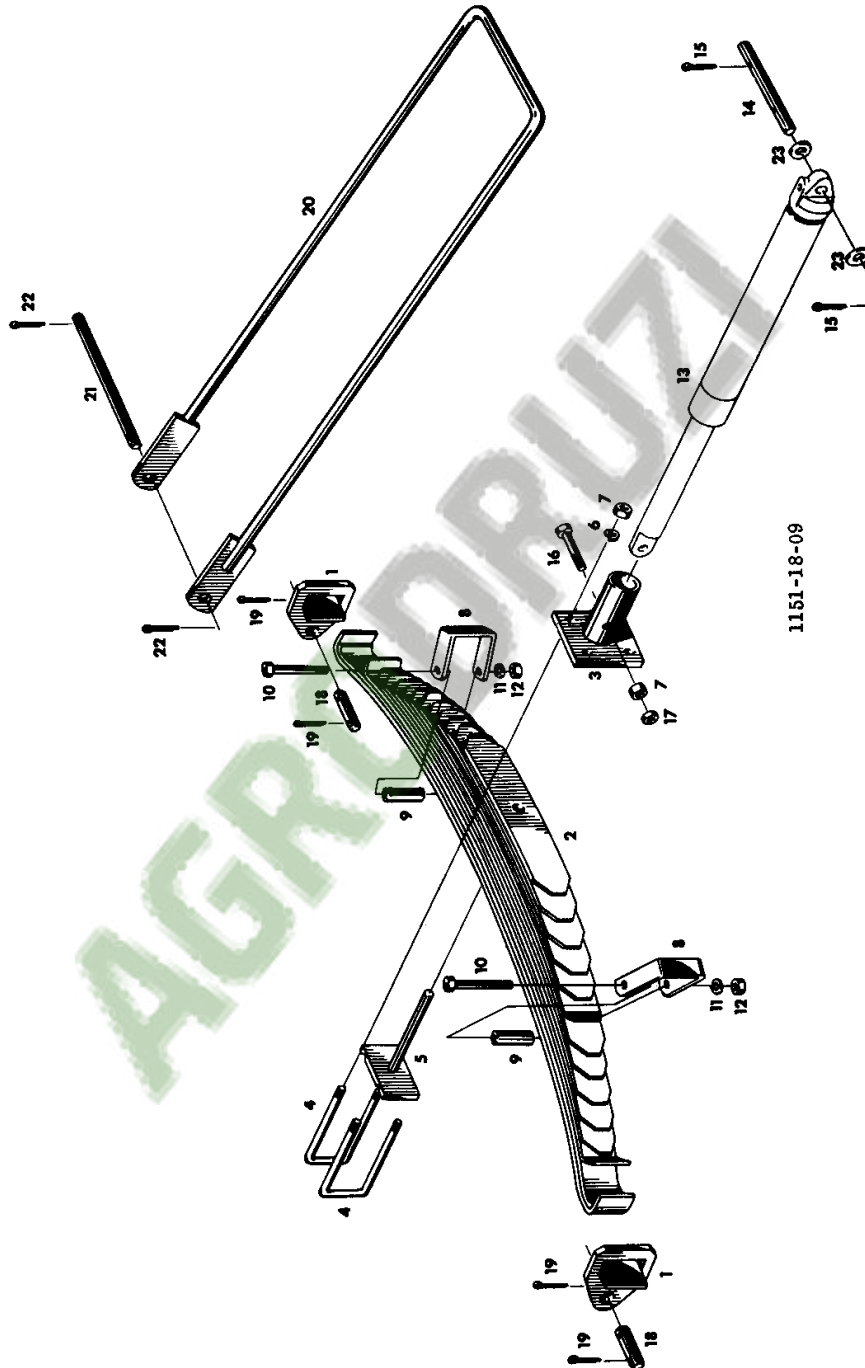
FRONT AUGER

VIS D' ALIMENTATION



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70



Mähdrescher MF 31

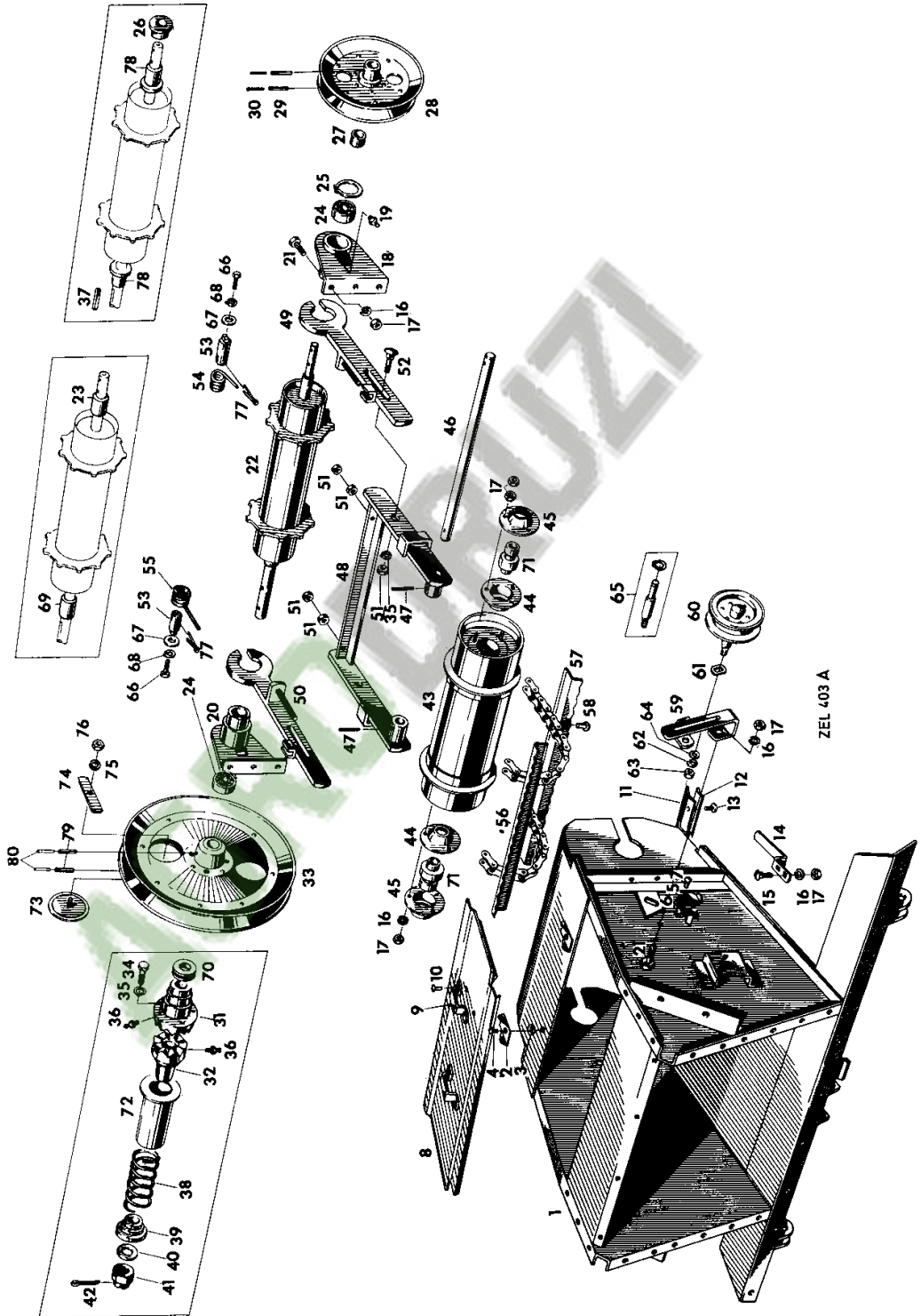
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

MF 31 COMBINE - 415718

18-12

KANAL MIT EINZUGSELEVATOR FEEDER ELEVATOR WITH HOUSING

CANAL D'ALIMENTATION



Mähdrösch MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

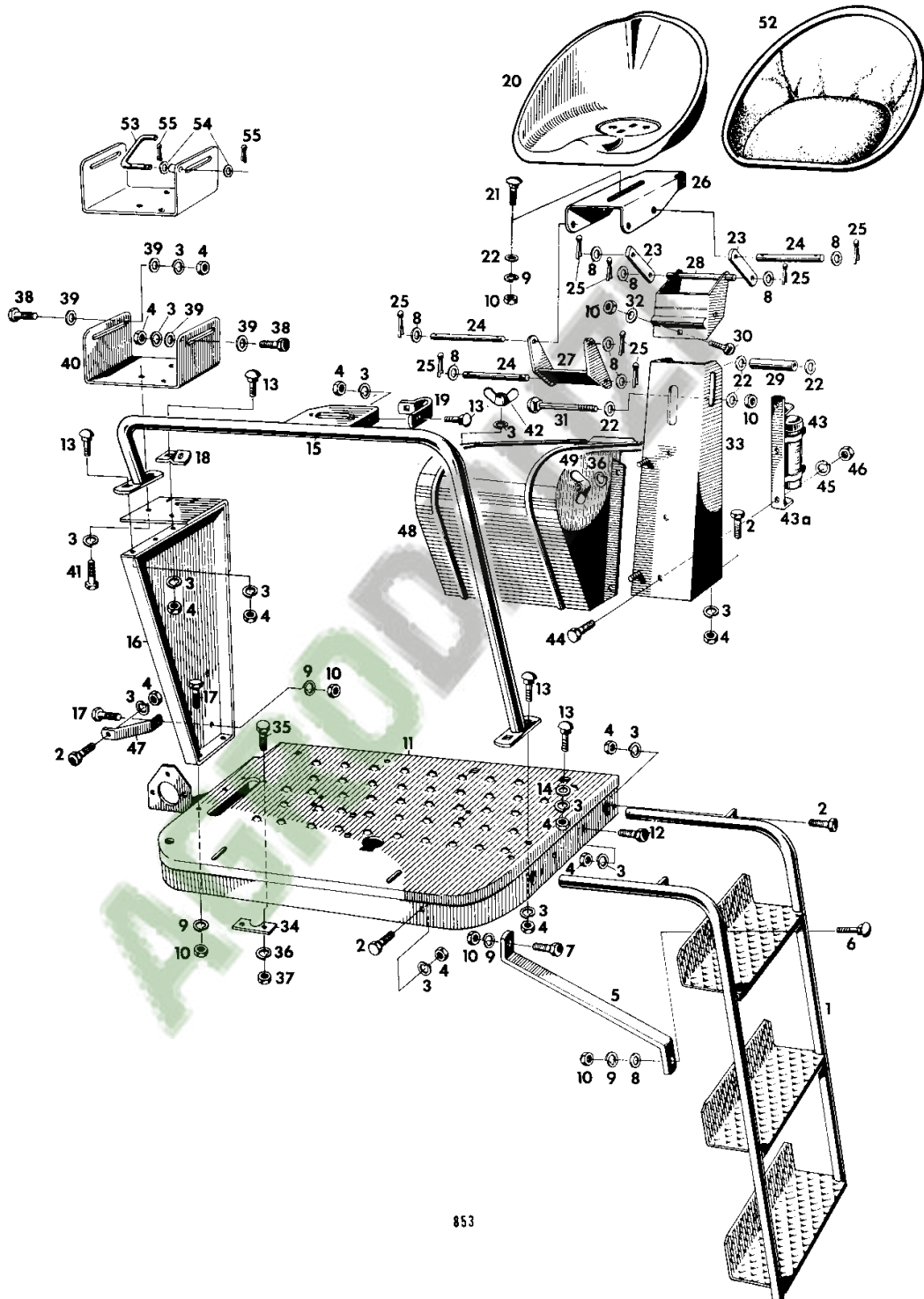
MF 31 COMBINE - 415718

19-1

FAHRERSTAND

OPERATORS PLATFORM

PLATE-FORME DE TRAVAIL



853

Möhdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

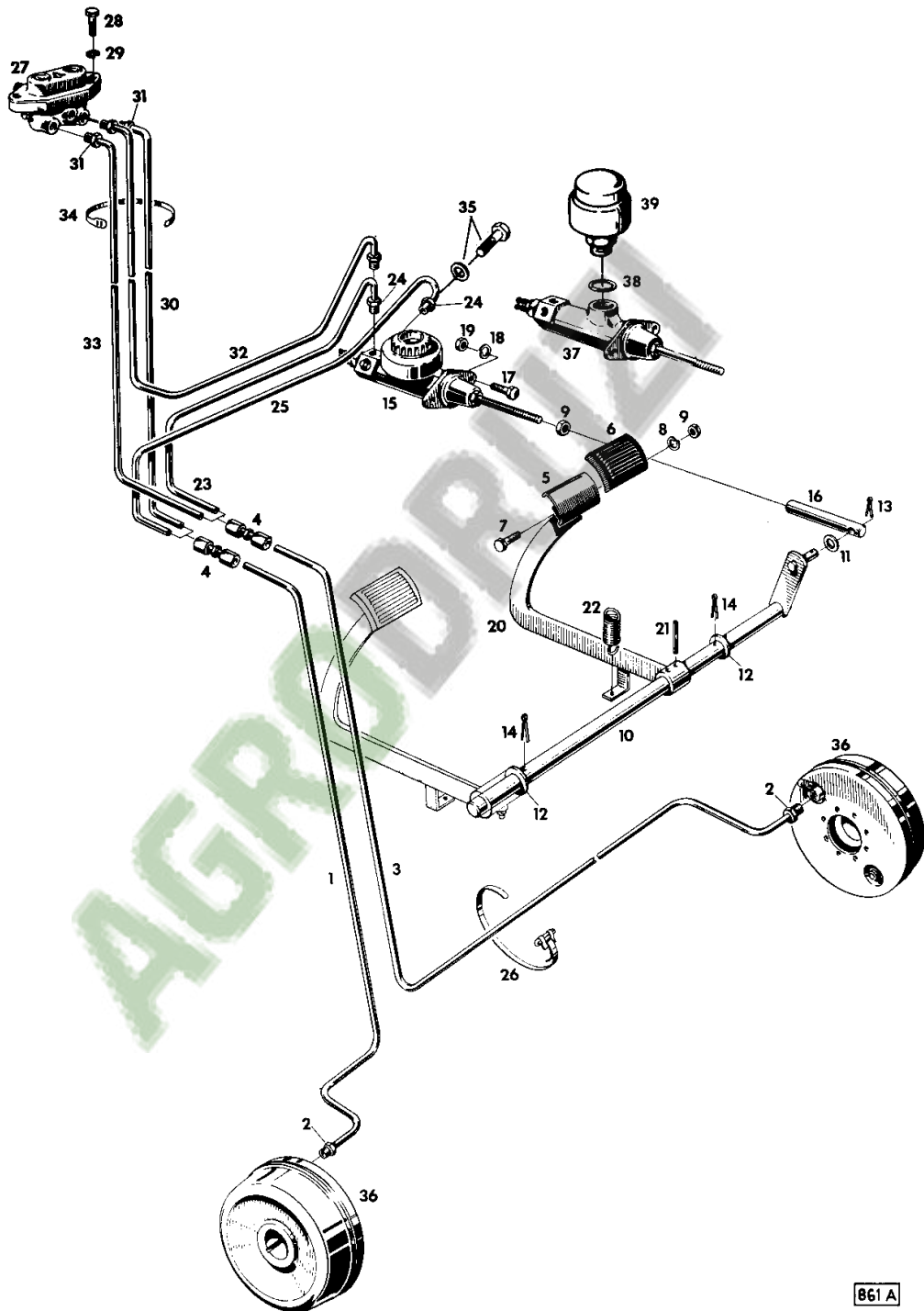
MF 31 COMBINE - 415718

19-2

FUSSBREMSE

FOOTBRAKE

PEDALES DE FREIN



861 A

Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

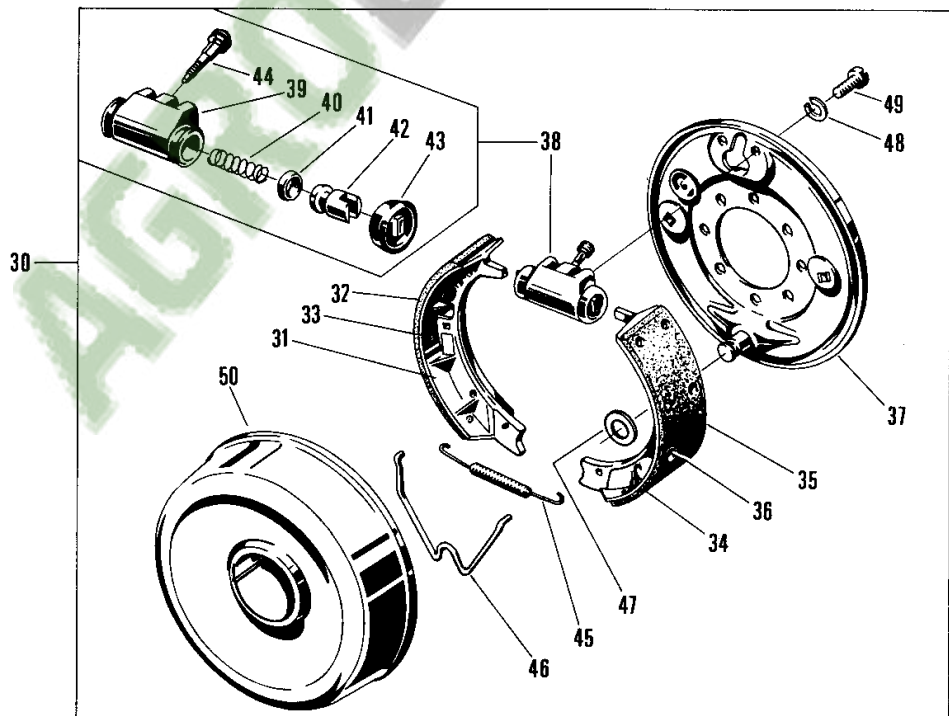
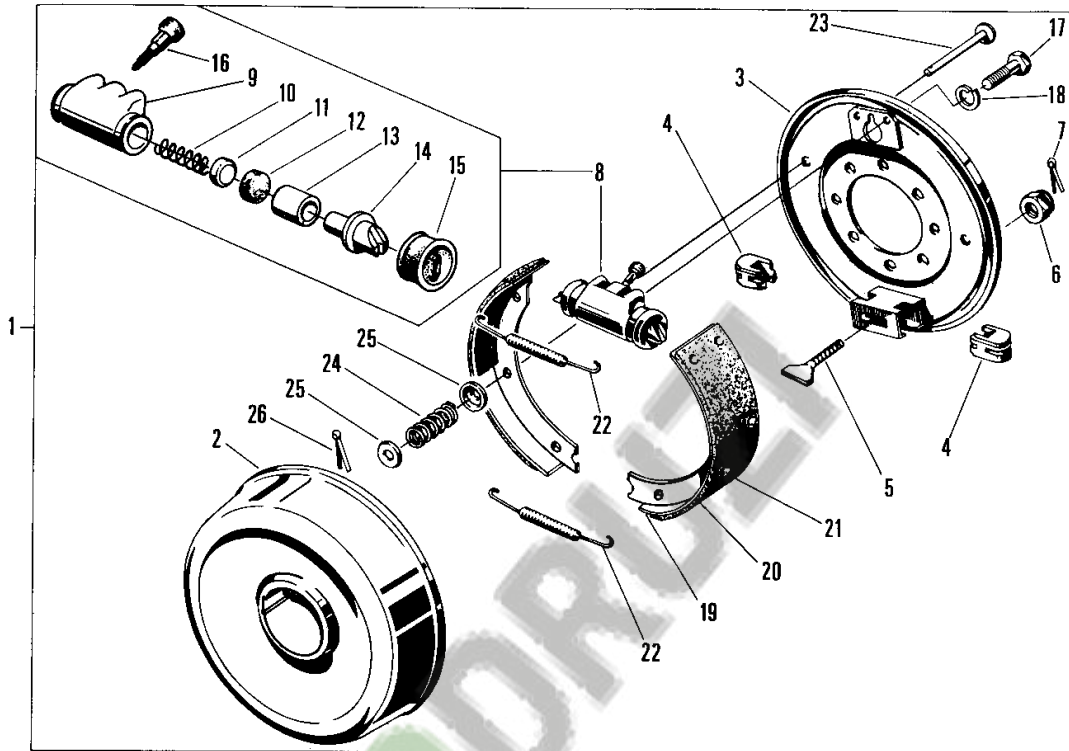
MF 31 COMBINE - 415718

19-3

TROMMELBREMSE

DRUM BRAKE

FREIN TAMBOUR



863

Mähdrescher MF 31

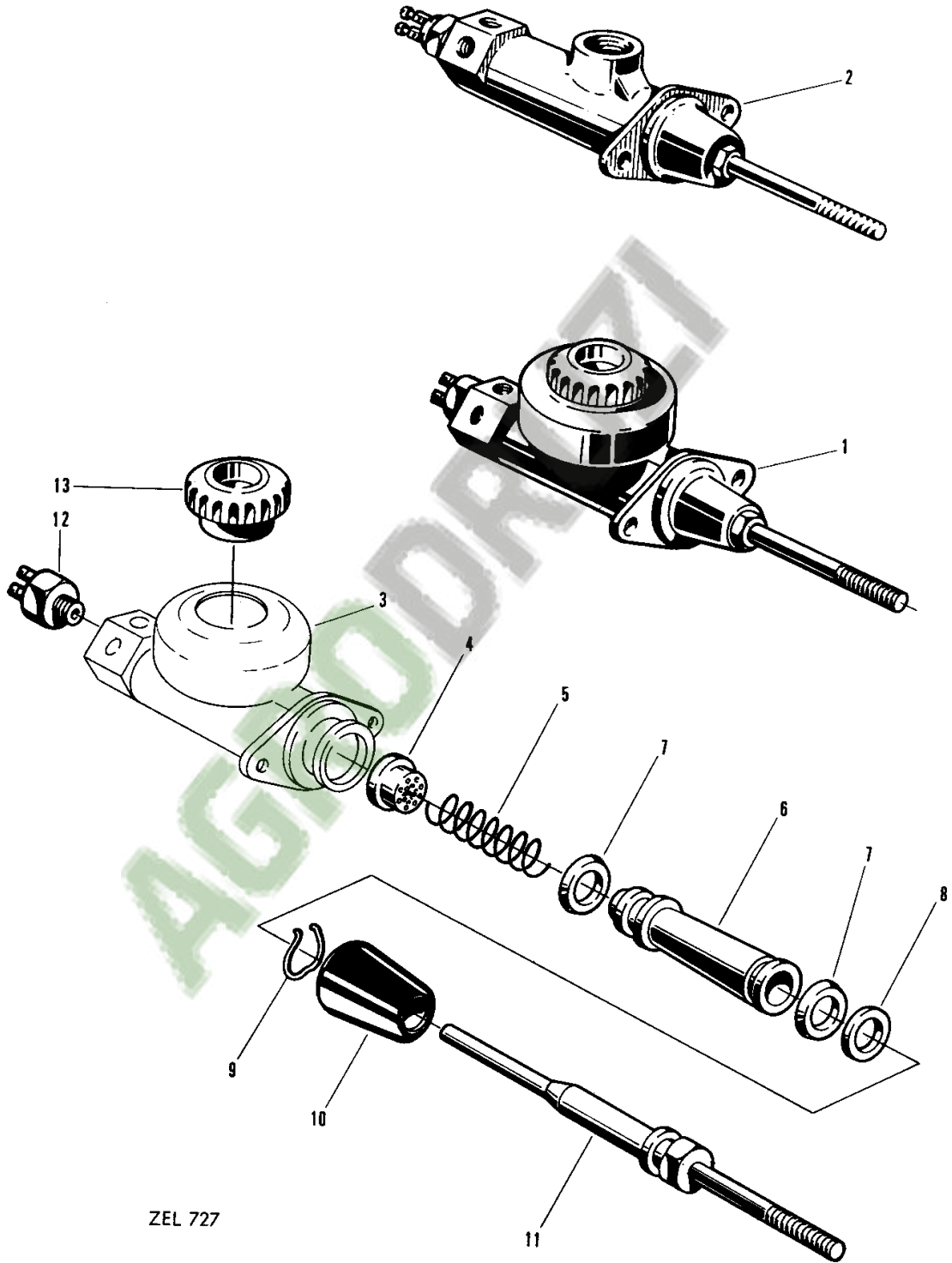
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

19-4

HAUPTBREMSZYLINDER

MASTER CYLINDER

CYLINDRE PRINCIPAL



ZEL 727

Möhdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

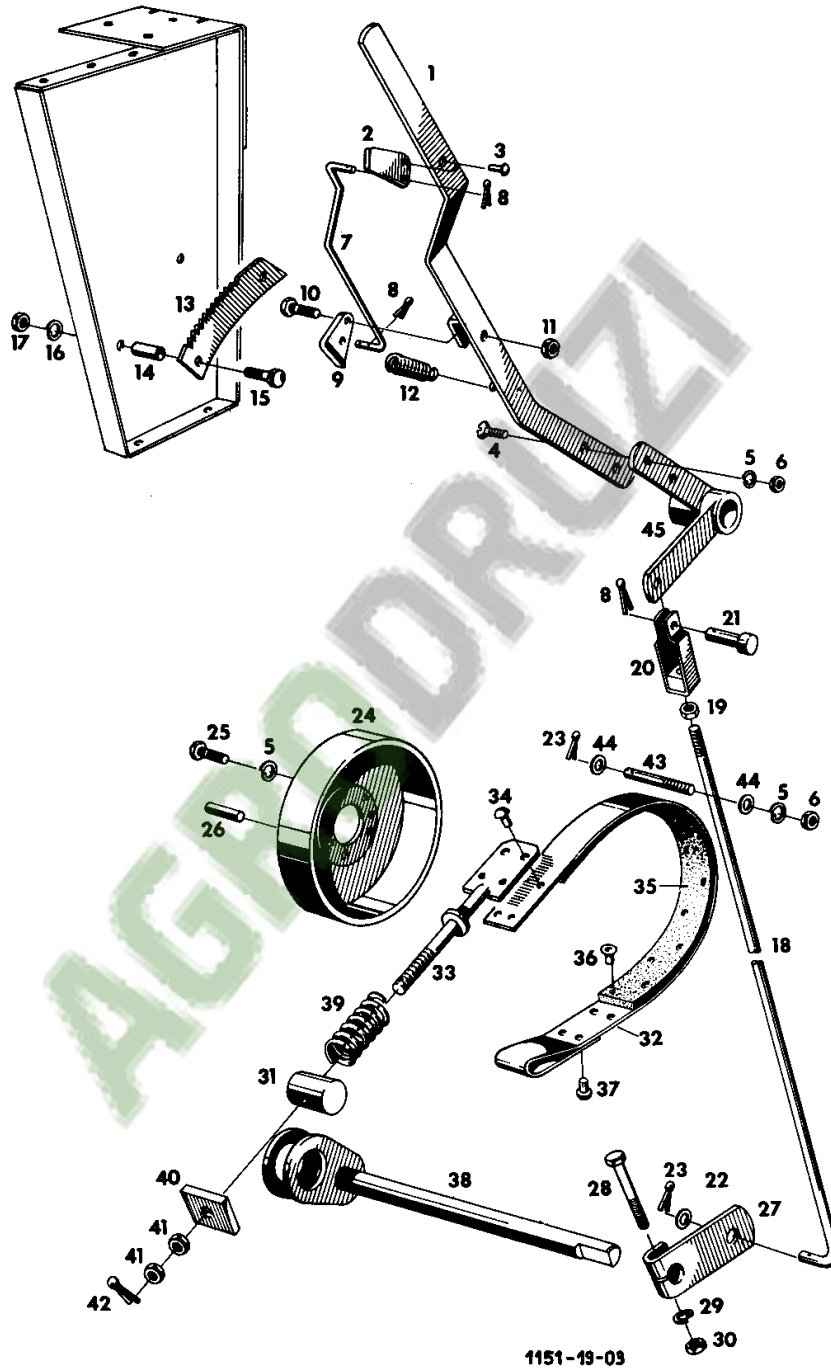
MF 31 COMBINE - 415718

19-5

HANDBREMSE

HANDBRAKE

FREIN A MAIN



Mähdrescher MF 31

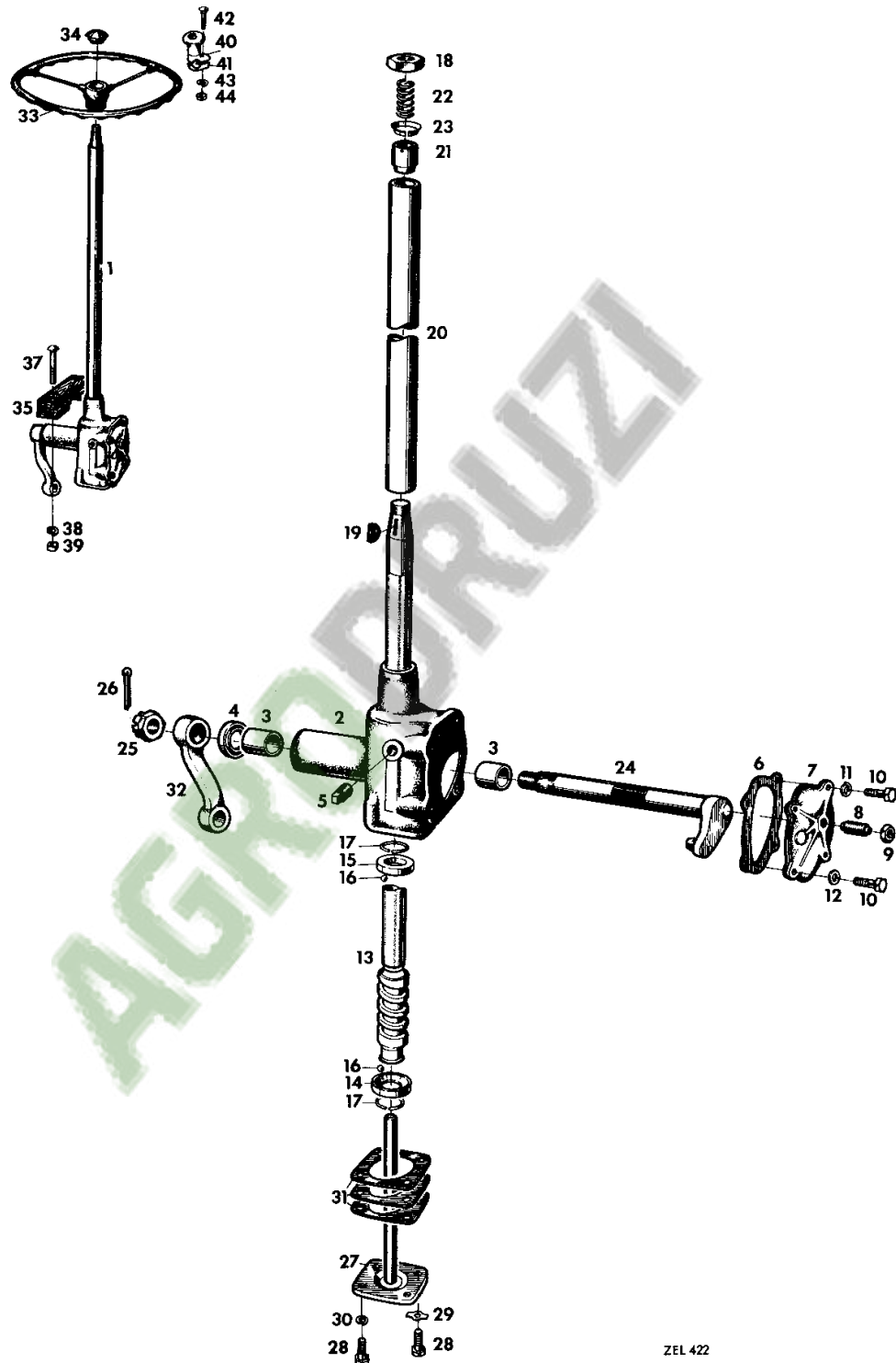
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

19-6

LENKUNG

STEERING GEAR

DIRECTION



ZEL 422

Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

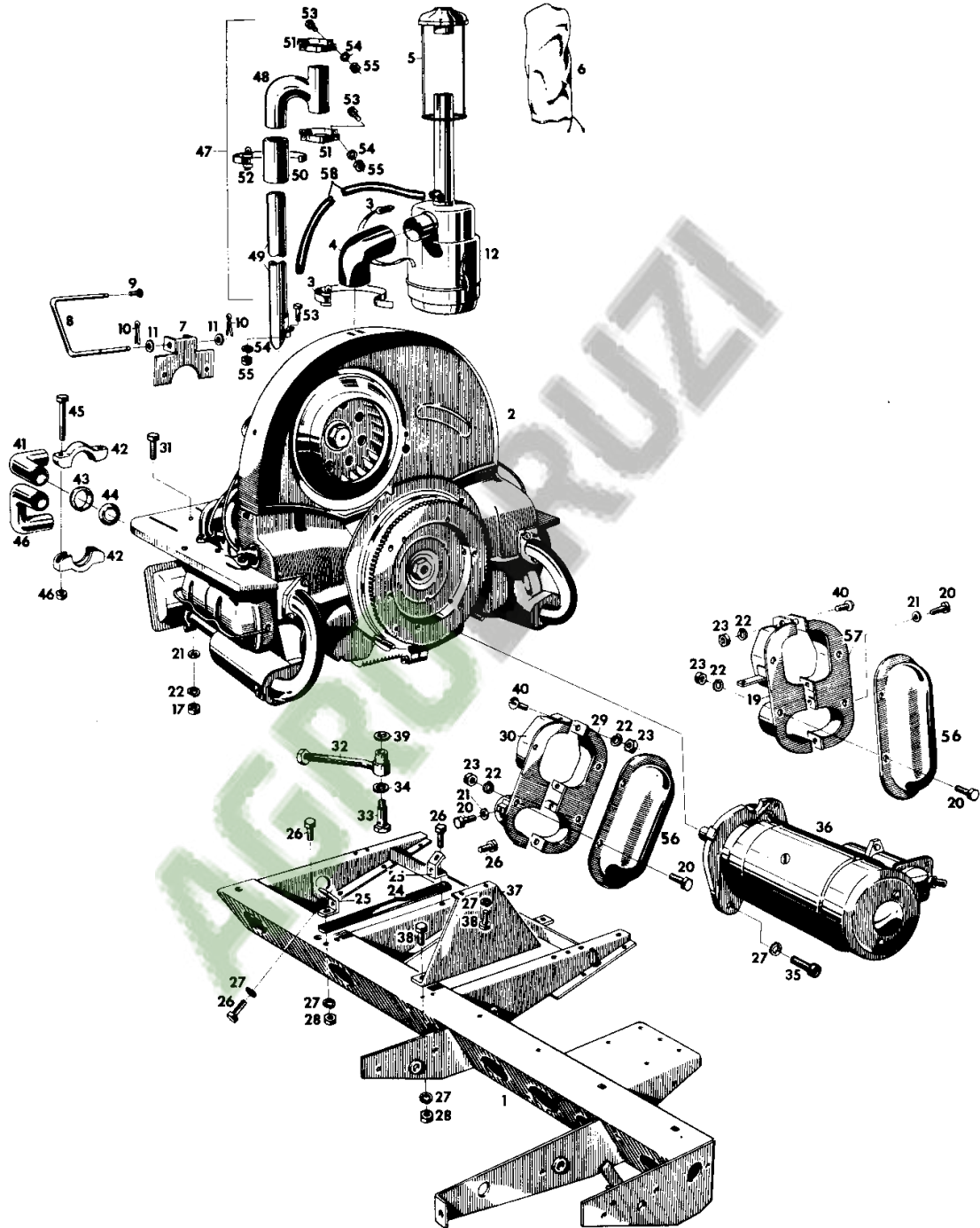
MF 31 COMBINE - 415718

20-1

VW-MOTOR 1200 ccm

VW ENGINE 1200 ccm

MOTEUR VW 1200 ccm



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

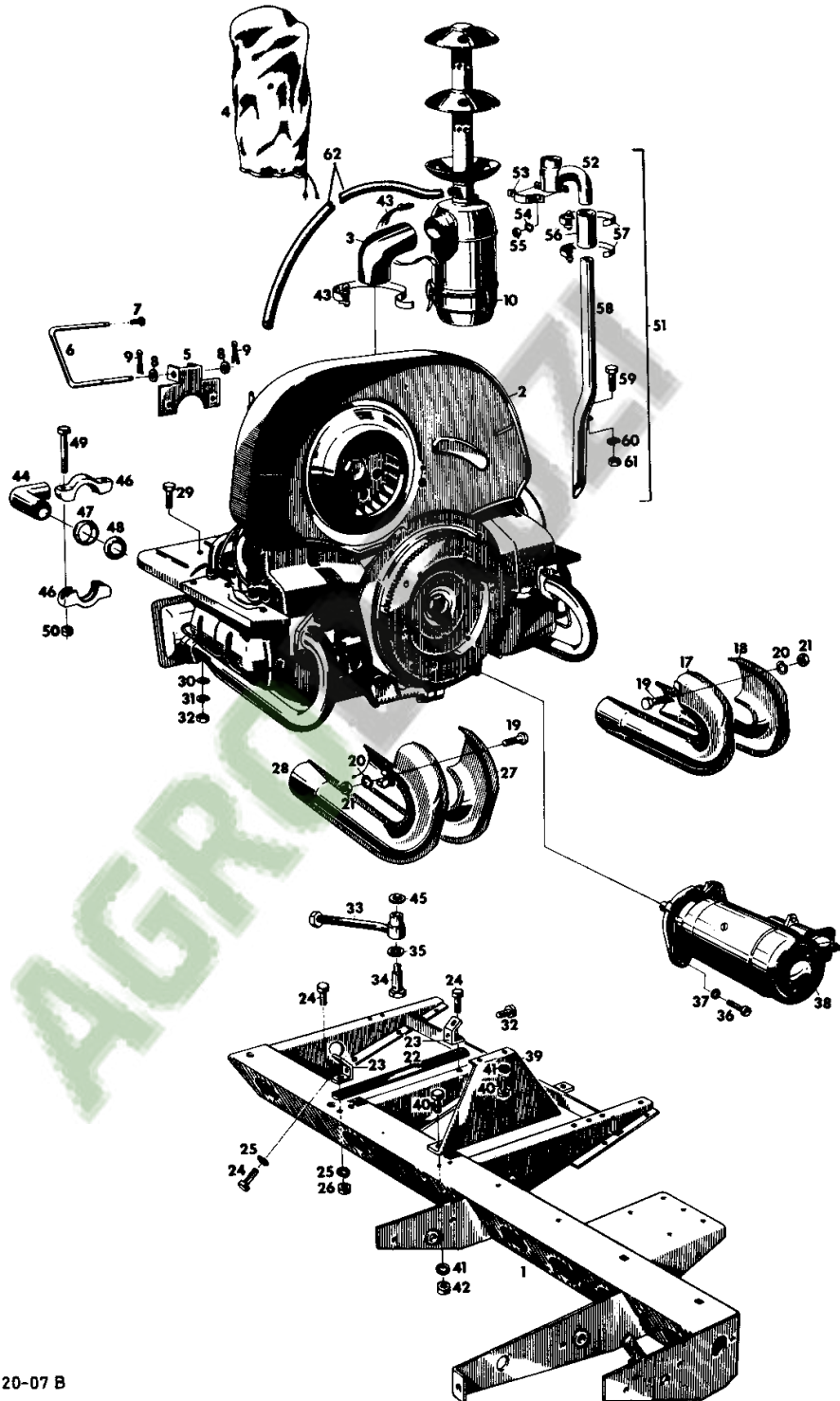
MF 31 COMBINE - 415718

20-2

VW-MOTOR 1600 ccm

VW ENGINE 1600 ccm

MOTEUR VW 1600 ccm



1151-20-07 B

Mähdröcher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

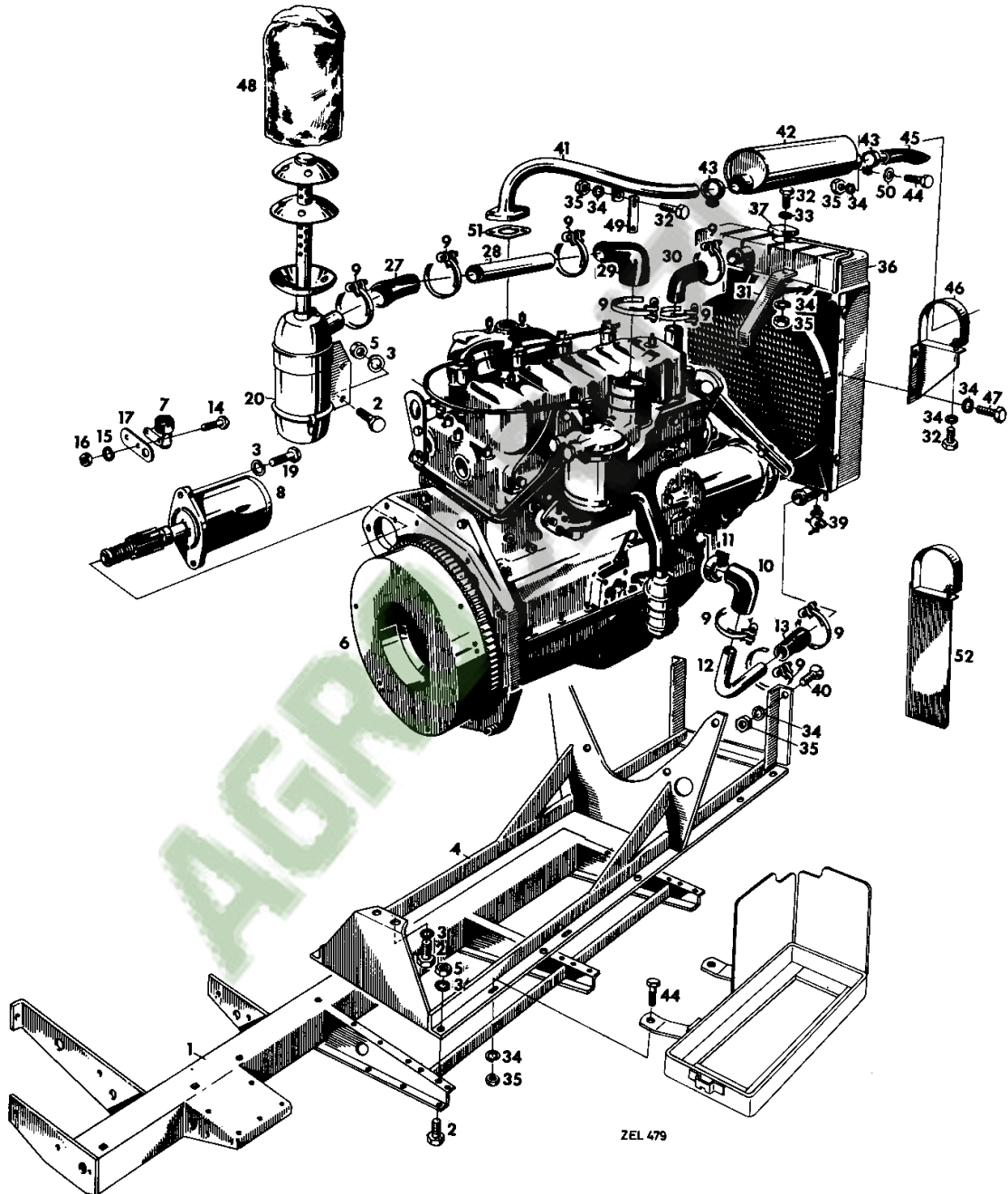
MF 31 COMBINE - 415718

20-3

PERKINS-MOTOR

PERKINS ENGINE

MOTEUR PERKINS



Mähdrrescher MF 31

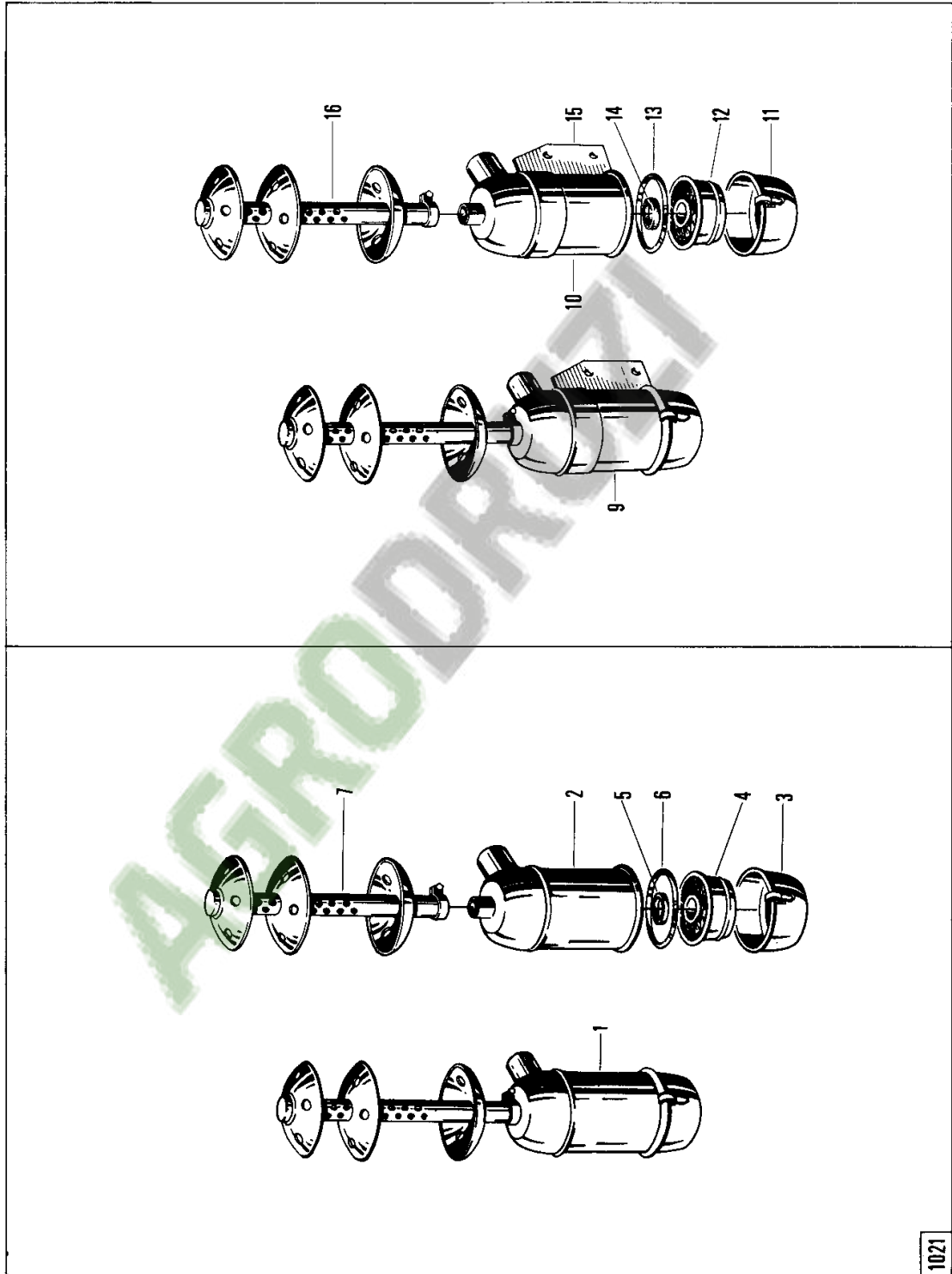
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

20-4

ÖLBADLUFTFILTER

AIR FILTER

FILTRE A AIR



Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

1021

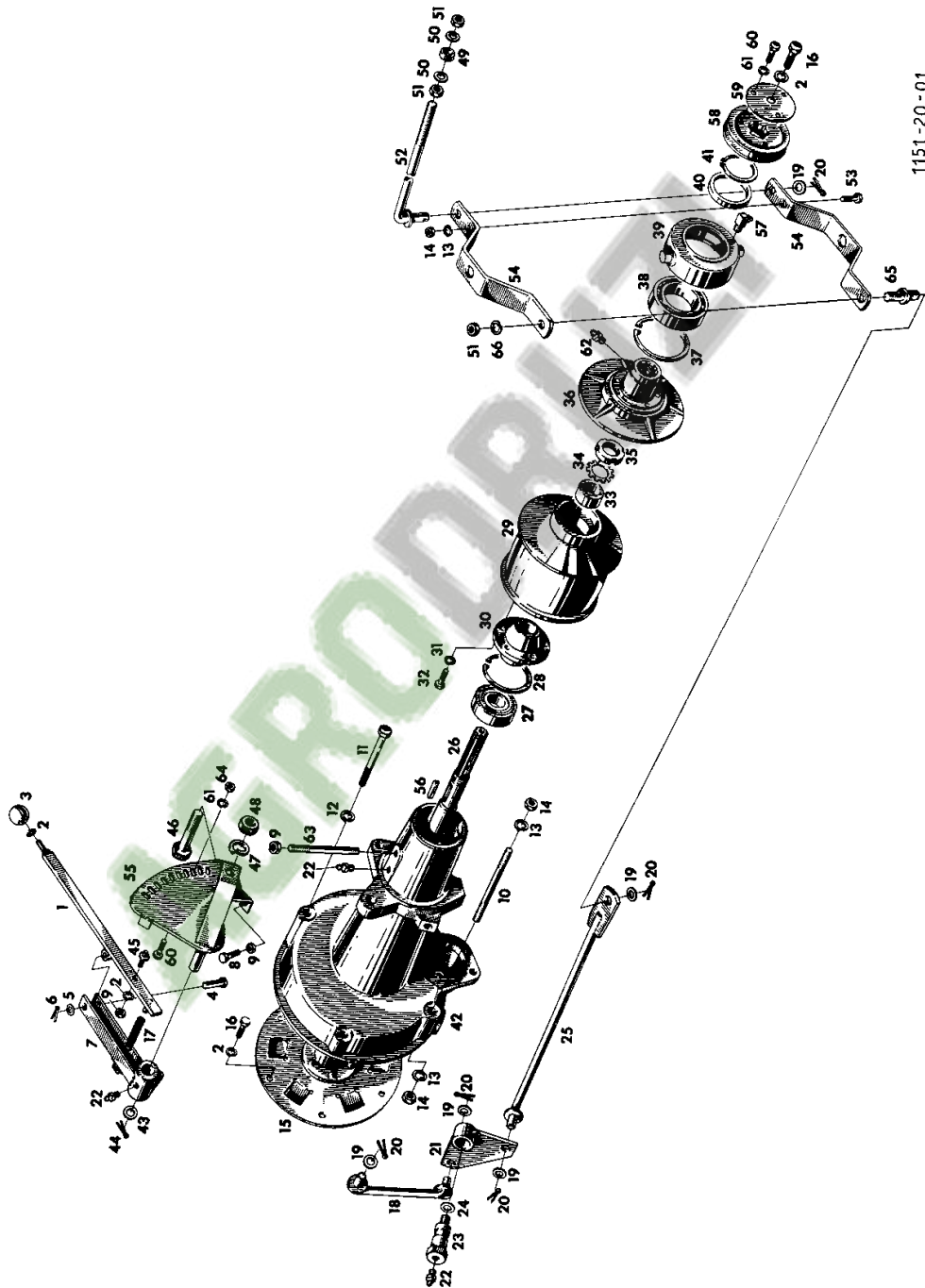
MF 31 COMBINE - 415718

20-5

MOTORABTRIEB - VW

MAIN DRIVE SHAFT - VW

CARTER ET PRISE DE FORCE - VW



1151-20-01

Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

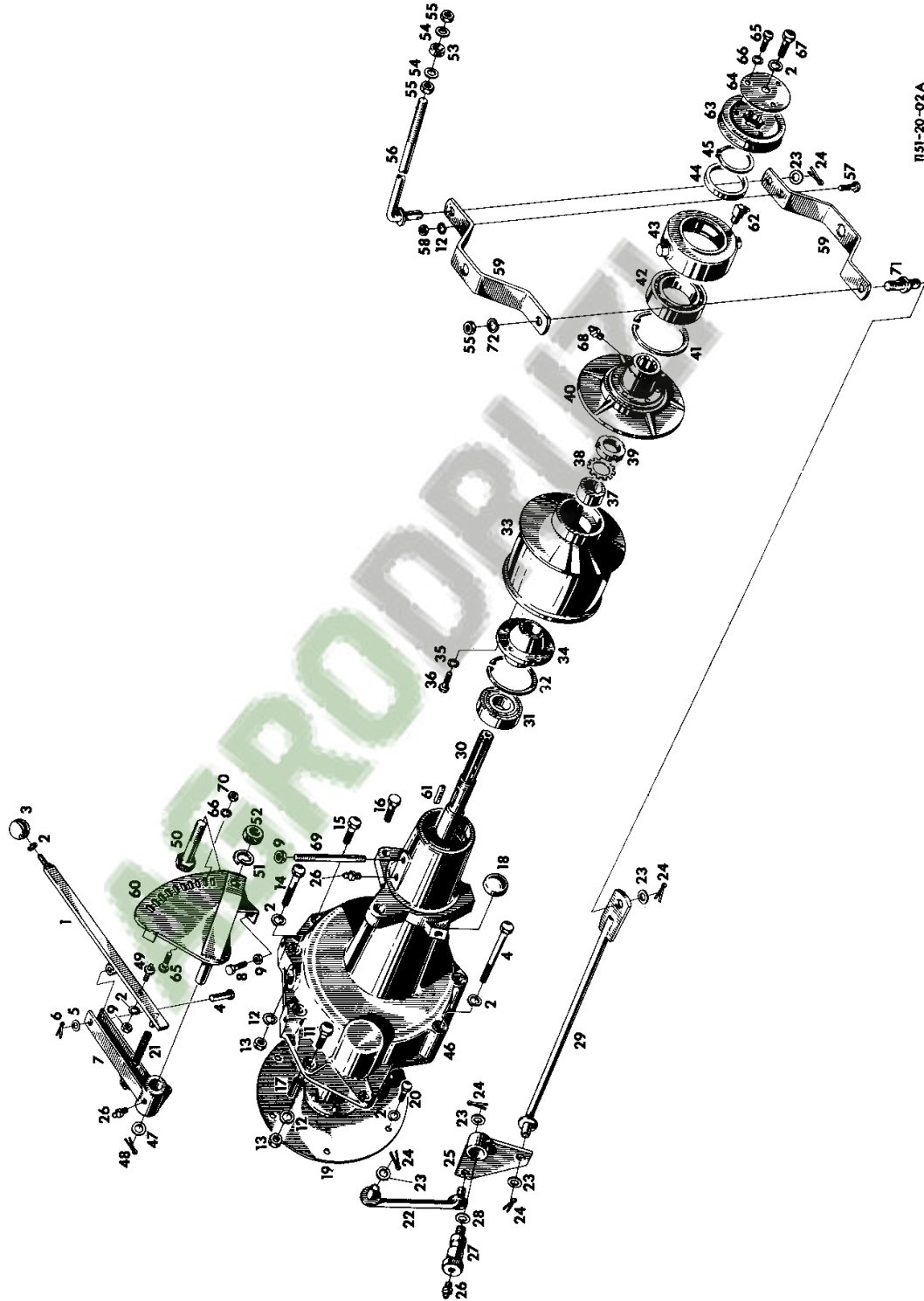
MF 31 COMBINE - 415718

20-6

MOTORABTRIEB - PERKINS

MAIN DRIVE SHAFT - PERKINS

CARTER ET PRISE DE FORCE - PERKINS



Mähdrösch MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

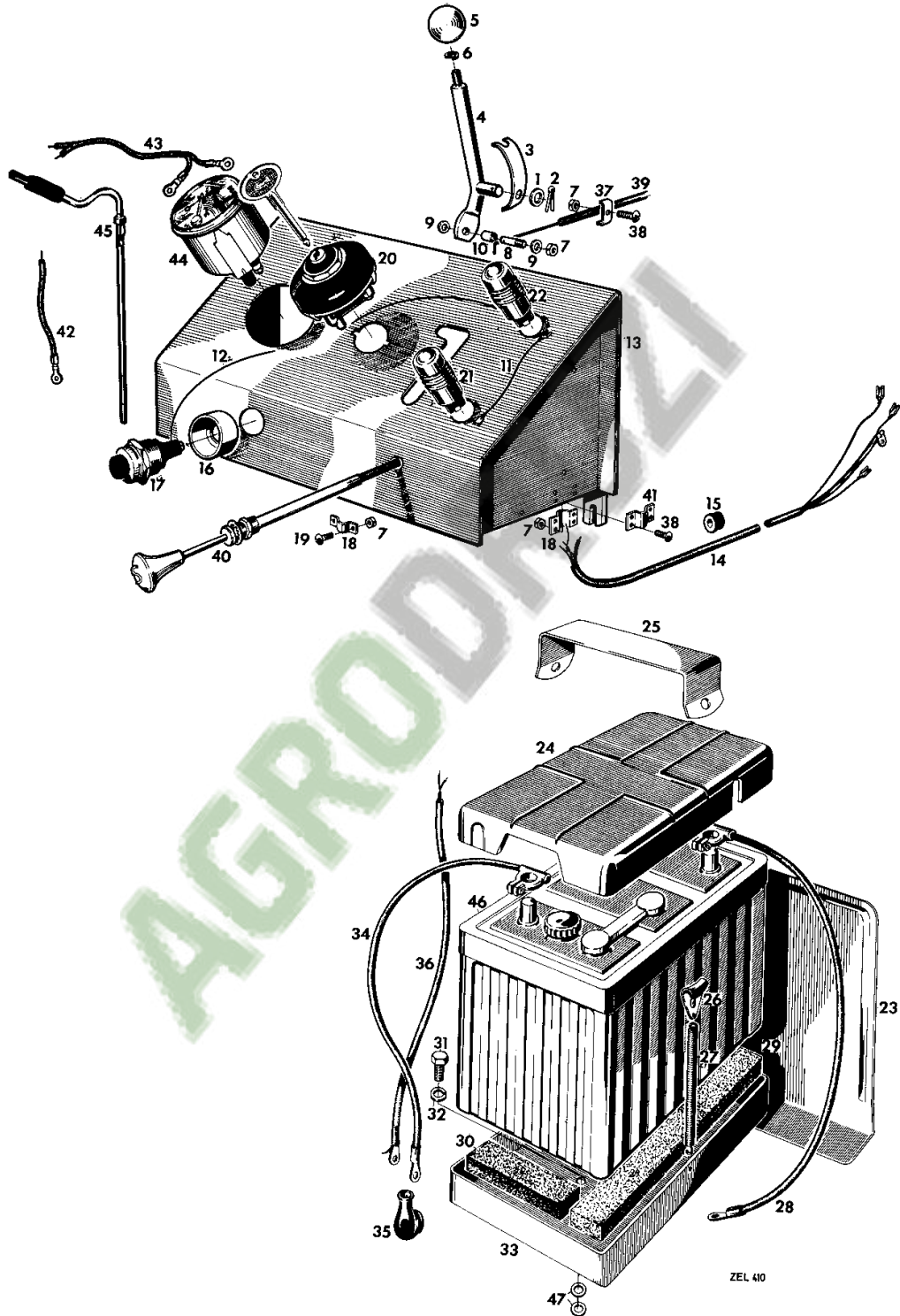
MF 31 COMBINE - 415718

20-7

INSTRUMENTENBRETT UND
ELEKTRISCHE ANLAGE - VW

INSTRUMENT PANEL
AND ELECTRICAL
EQUIPMENT - VW

TABLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT ELECTRIQUE - VW



Mähdrescher MF 31

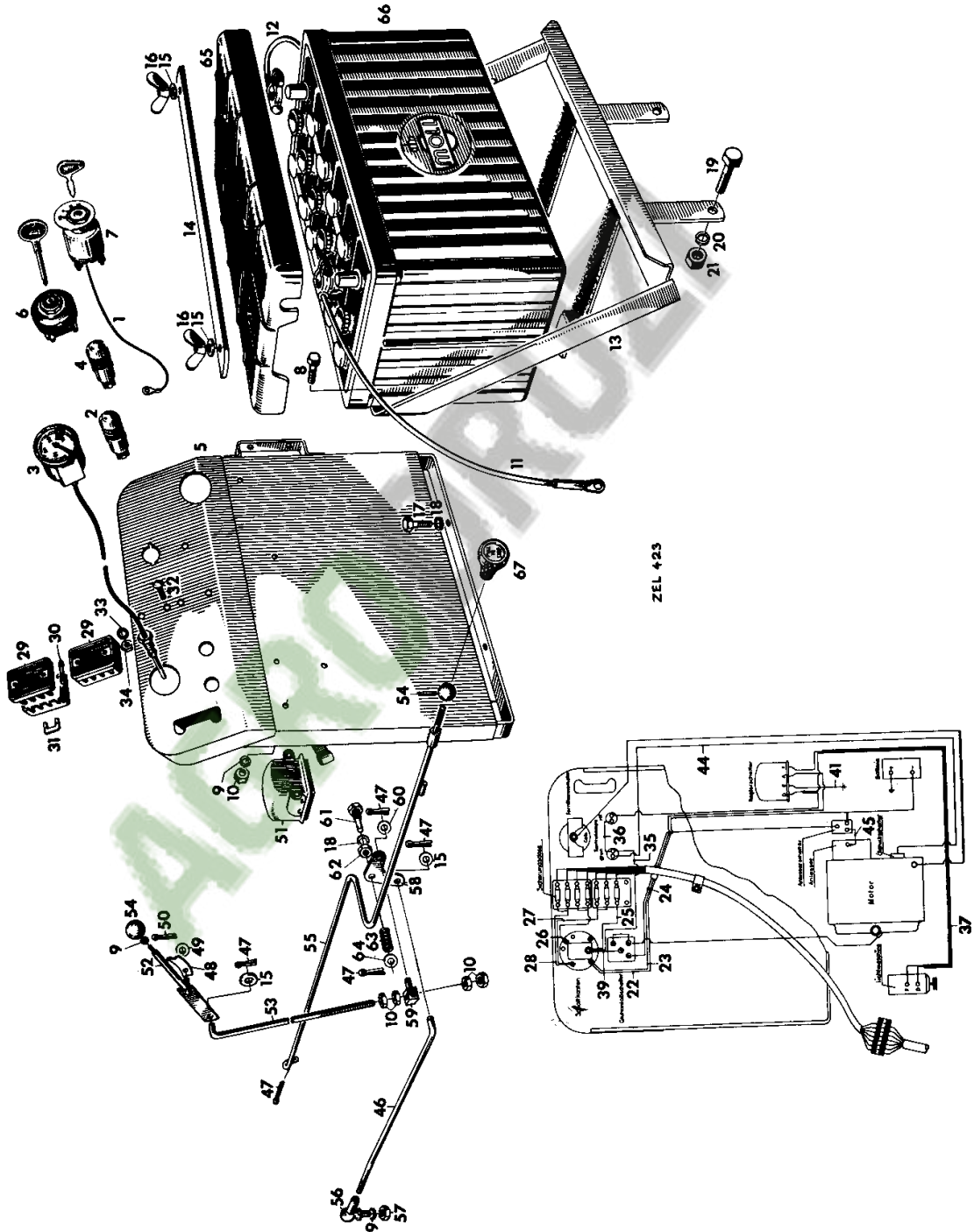
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

20-8

INSTRUMENTENBRETT UND
ELEKTRISCHE ANLAGE -
PERKINS
bis Serien-Nr. 3359

INSTRUMENT PANEL
AND ELECTRICAL
EQUIPMENT - PERKINS
up to No. 3359

TABLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT ELECTRIQUE -
PERKINS
jusqu'au No. 3359



Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

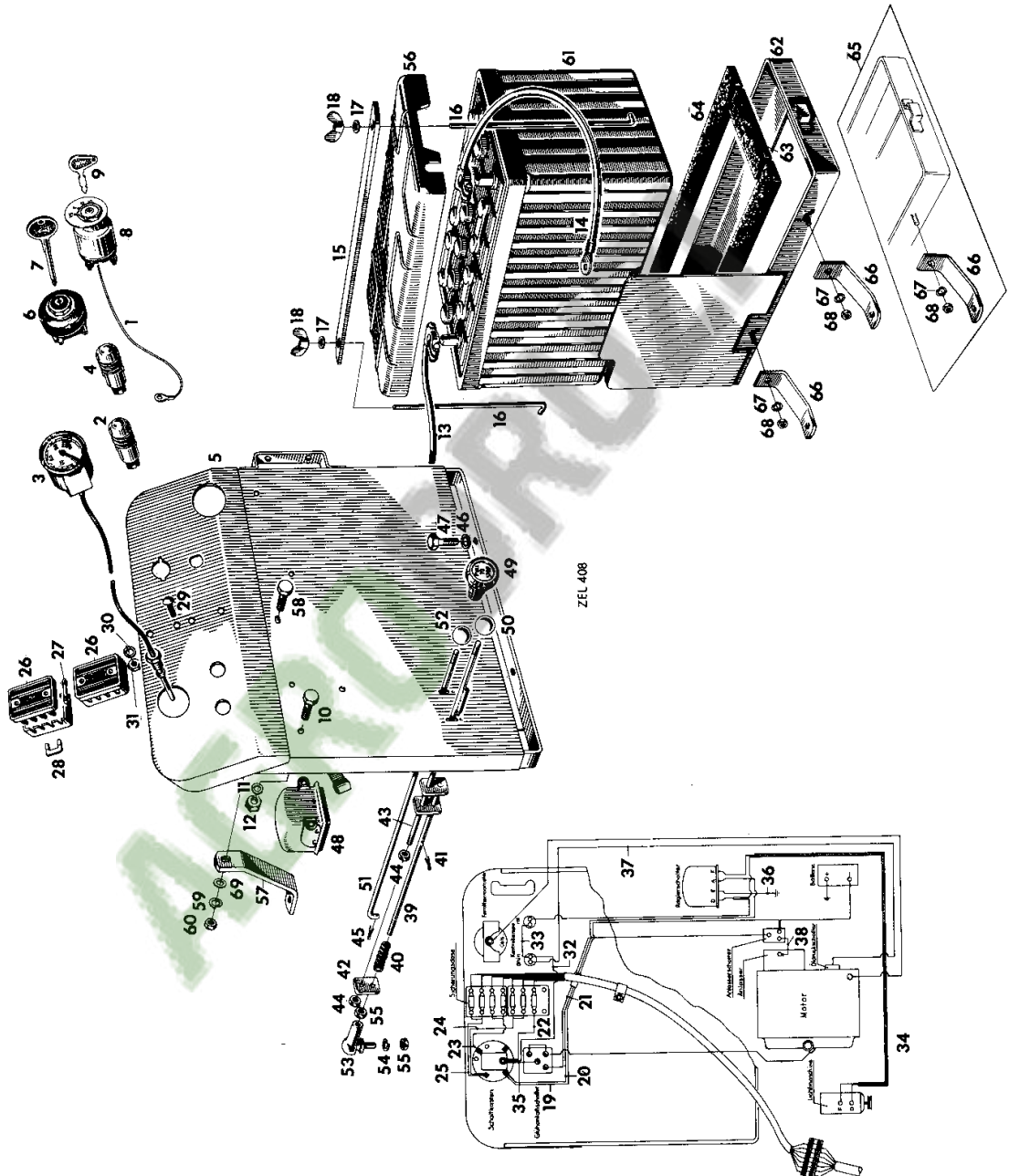
MF 31 COMBINE - 415718

20-9

INSTRUMENTENBRETT UND
ELEKTRISCHE ANLAGE -
PERKINS
ab Serien-Nr. 3360

INSTRUMENT PANEL
AND ELECTRICAL
EQUIPMENT - PERKINS
from No. 3360

TABLEAU DE BORD ET
EQUIPEMENT ELECTRIQUE -
PERKINS
à partir du No. 3360



Mähdrescher MF 31

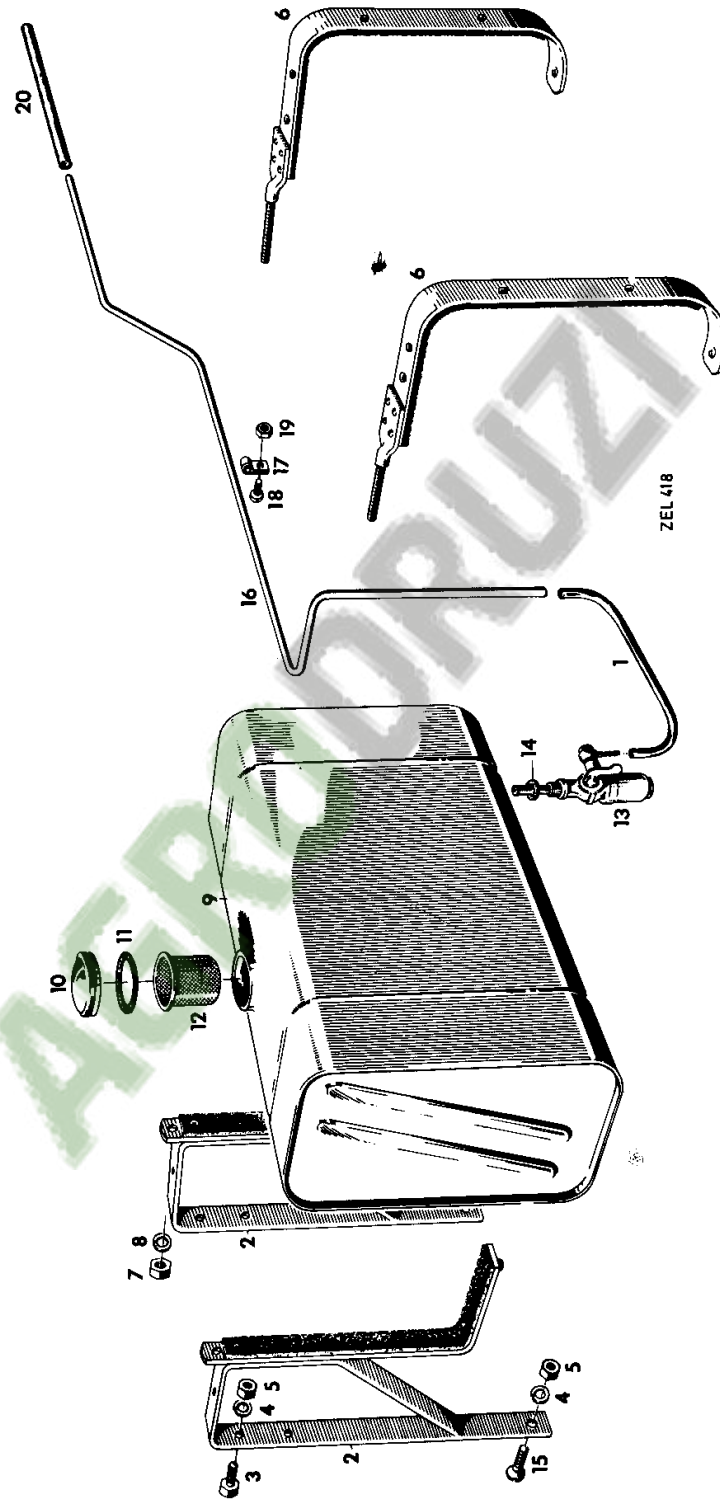
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

20-10

KRAFTSTOFFBEHÄLTER UND
LEITUNGEN - VW

FUEL TANKS AND
FUEL LINES - VW

RESERVOIR A CARBURANT
ET TUYAUTERIES - VW



Mähdrescher MF 31

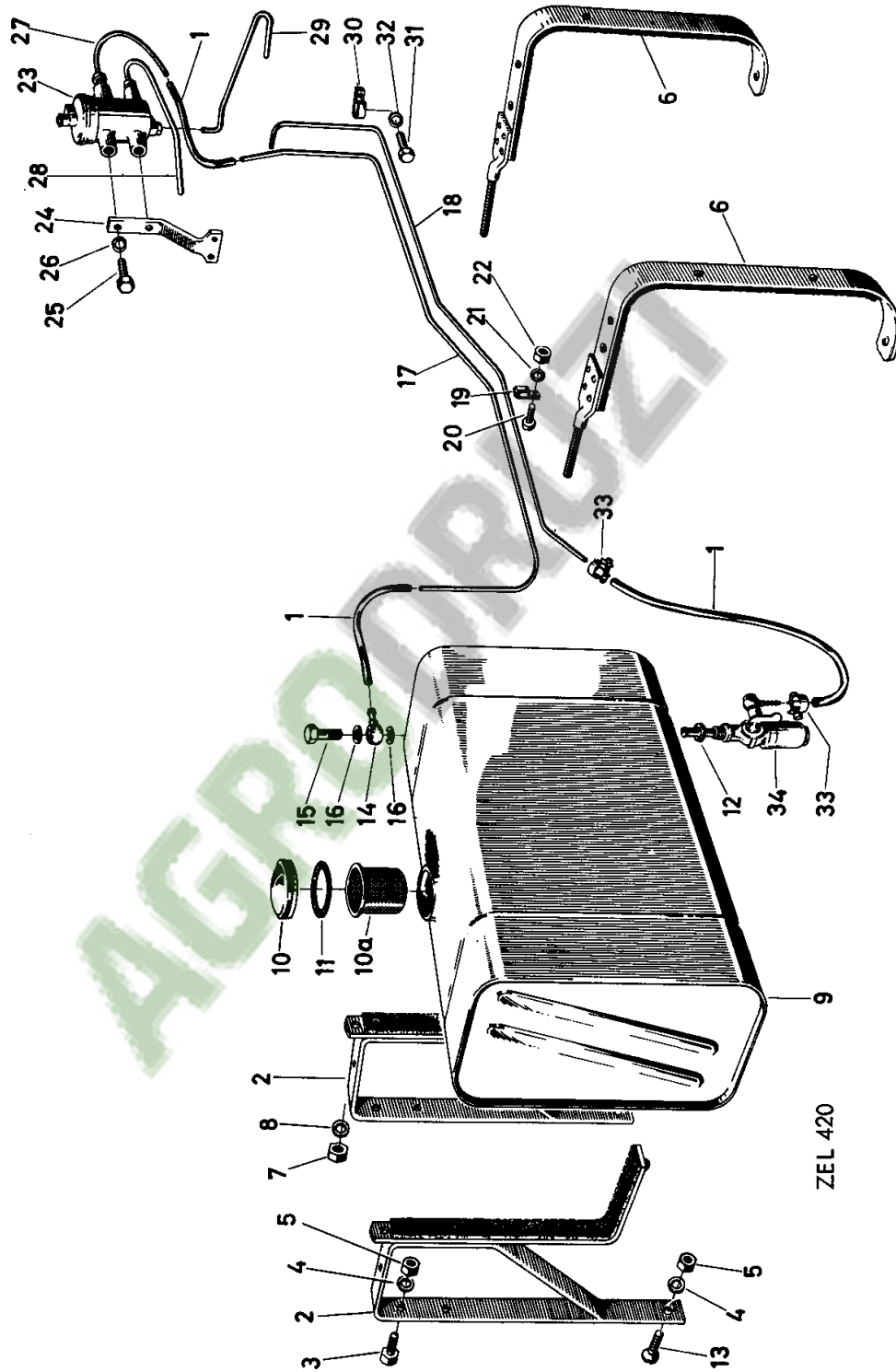
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

20-11

KRAFTSTOFFBEHÄLTER UND
LEITUNGEN - PERKINS

FUEL TANKS AND
FUEL LINES - PERKINS

RESERVOIR A CARBURANT ET
TUYAUTERIES - PERKINS



Mähndrescher MF 31

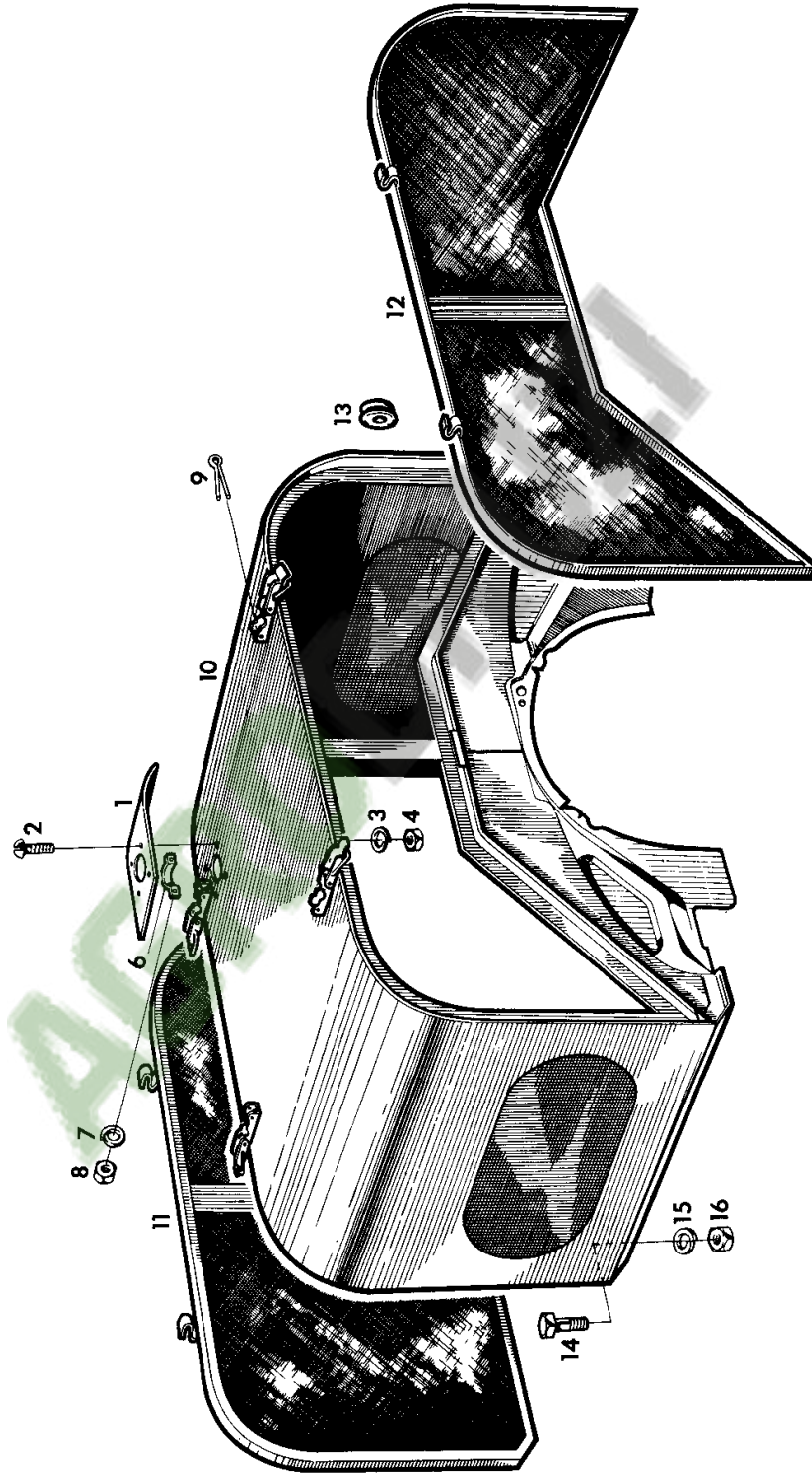
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

20-12

MOTORHAUBE - VW

ENGINE HOOD - VW

CAPOT - VW



883

Mährescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

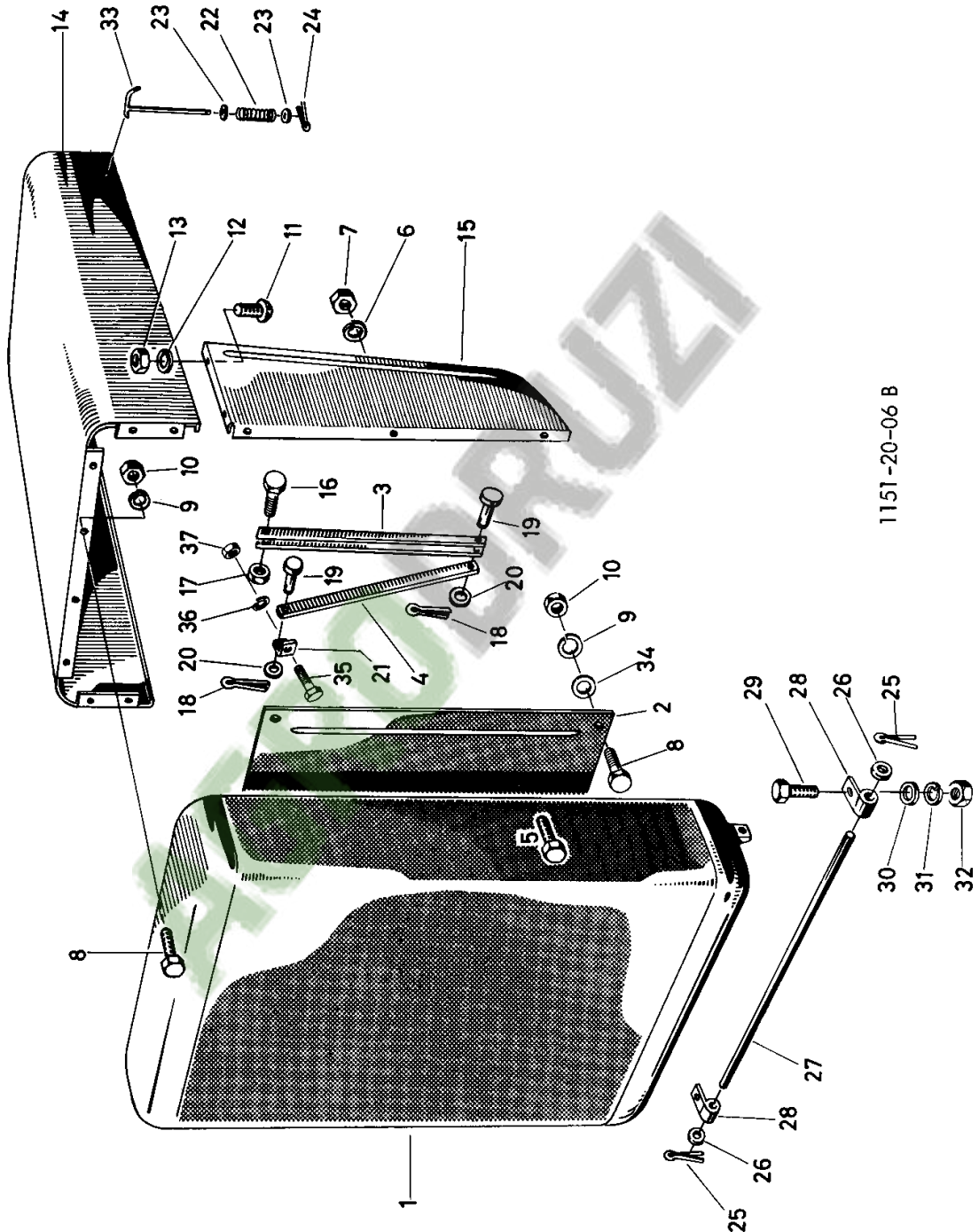
MF 31 COMBINE - 415718

20-13

MOTORHAUBE - PERKINS

ENGINE HOOD - PERKINS

CAPOT - PERKINS



1151-20-06 B

Mähdrescher MF 31

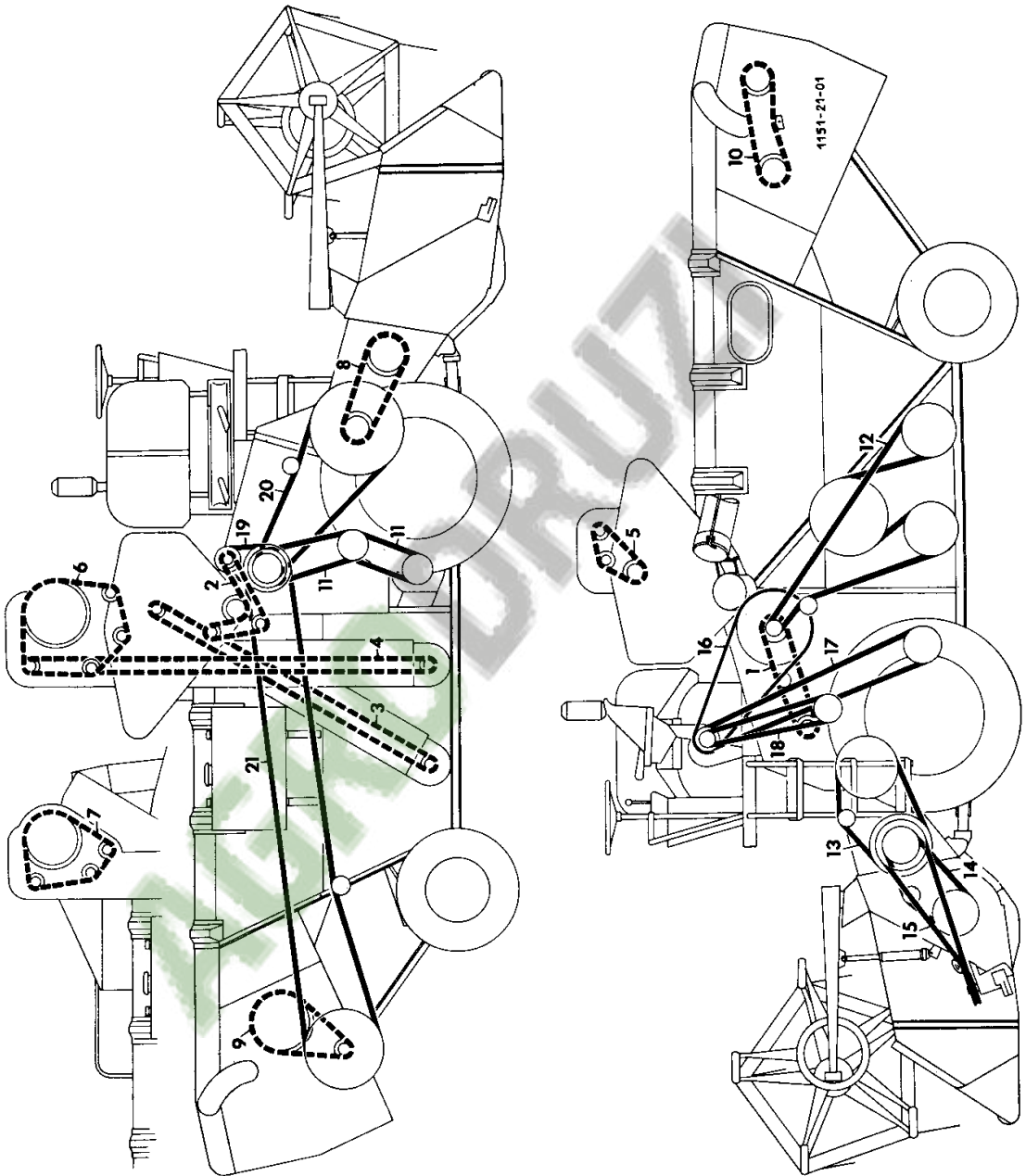
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

21-1

TREIBRIEMEN UND KETTEN

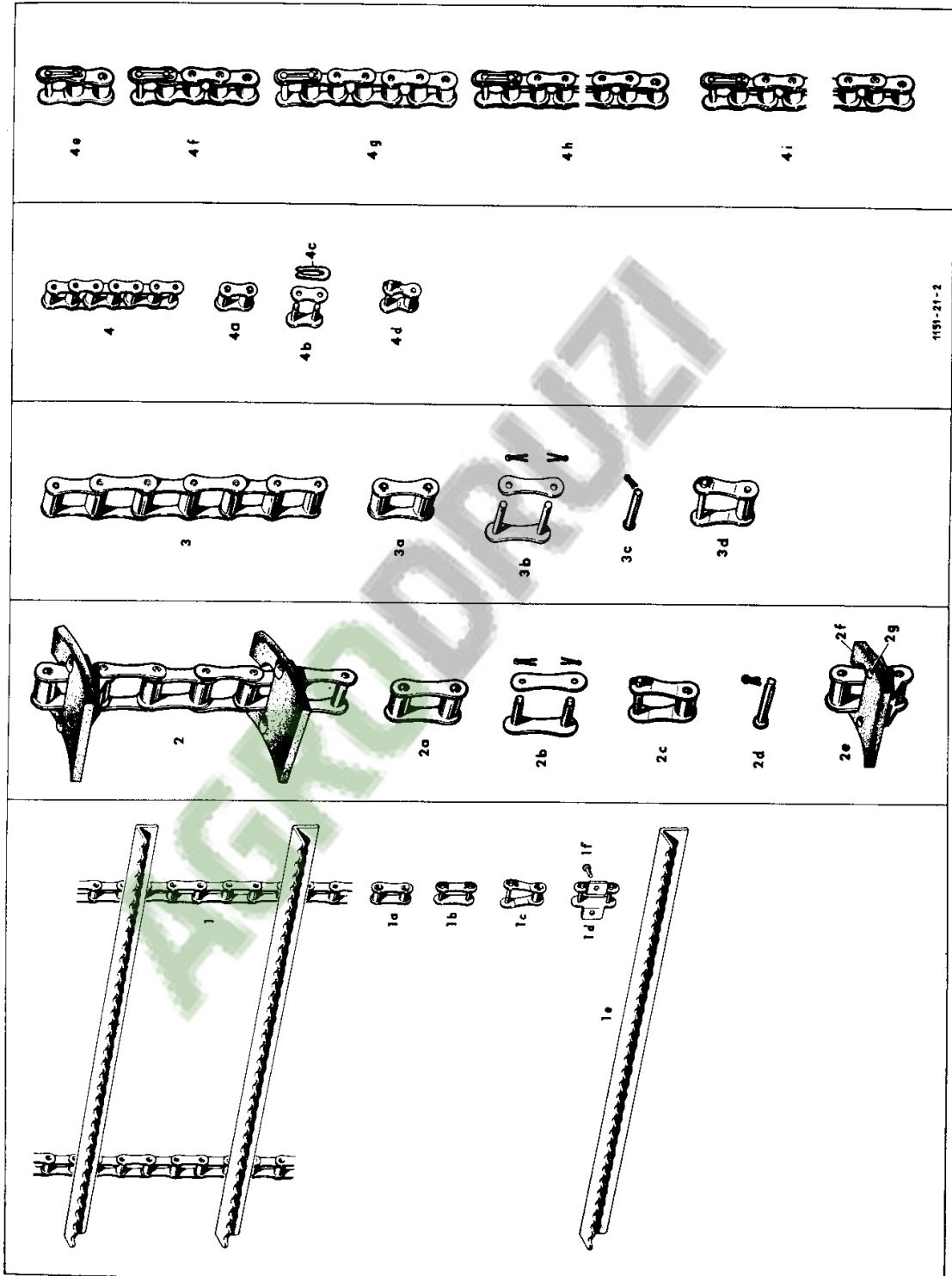
DRIVE BELTS AND CHAINS

COURROIES ET CHAINES

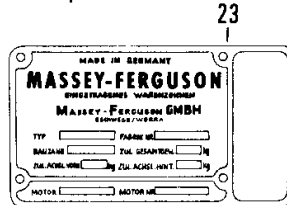
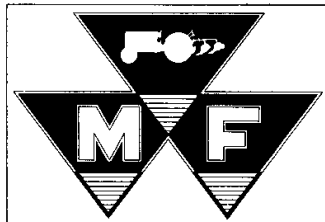
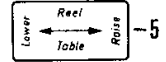


Mähdrescher MF 31

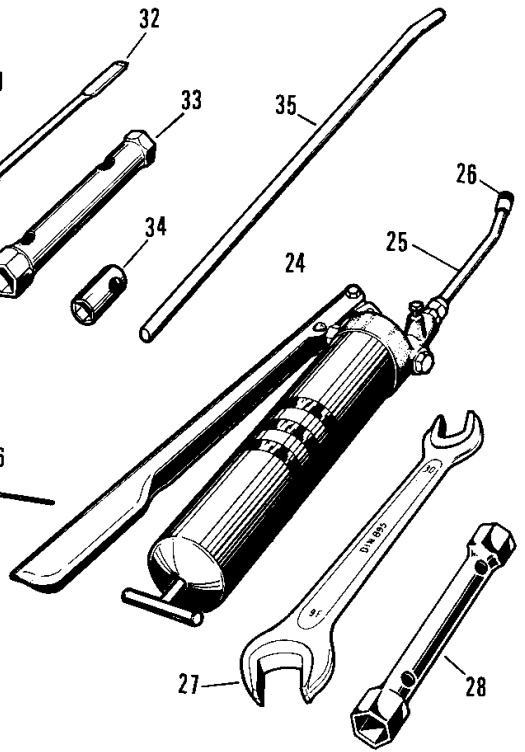
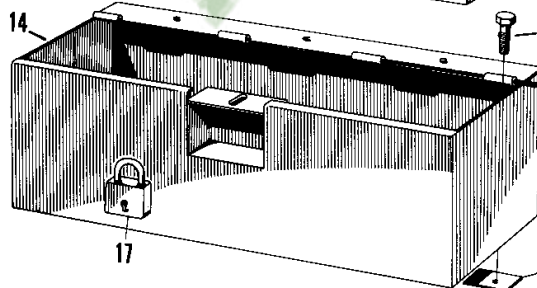
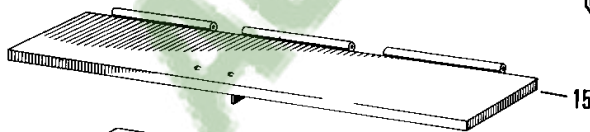
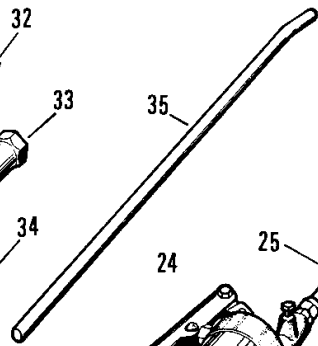
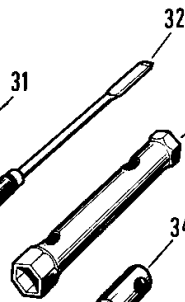
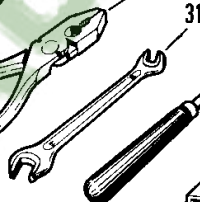
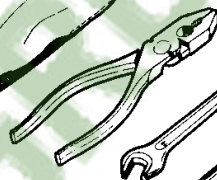
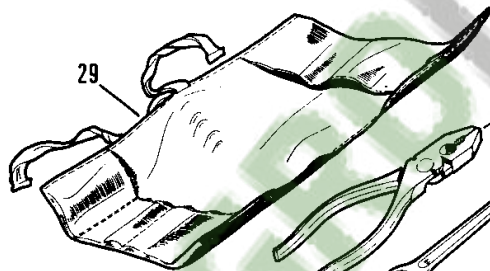
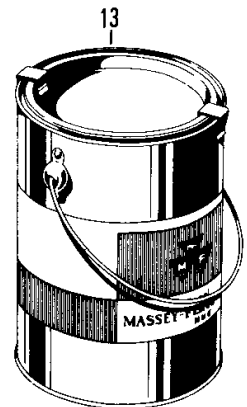
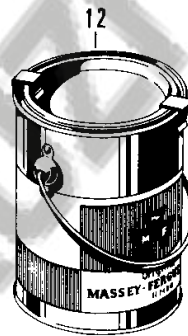
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70



MASSEY-FERGUSON



HÄNDE WEG! GEFAHRENSTELLE



885

Mähdrösch MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

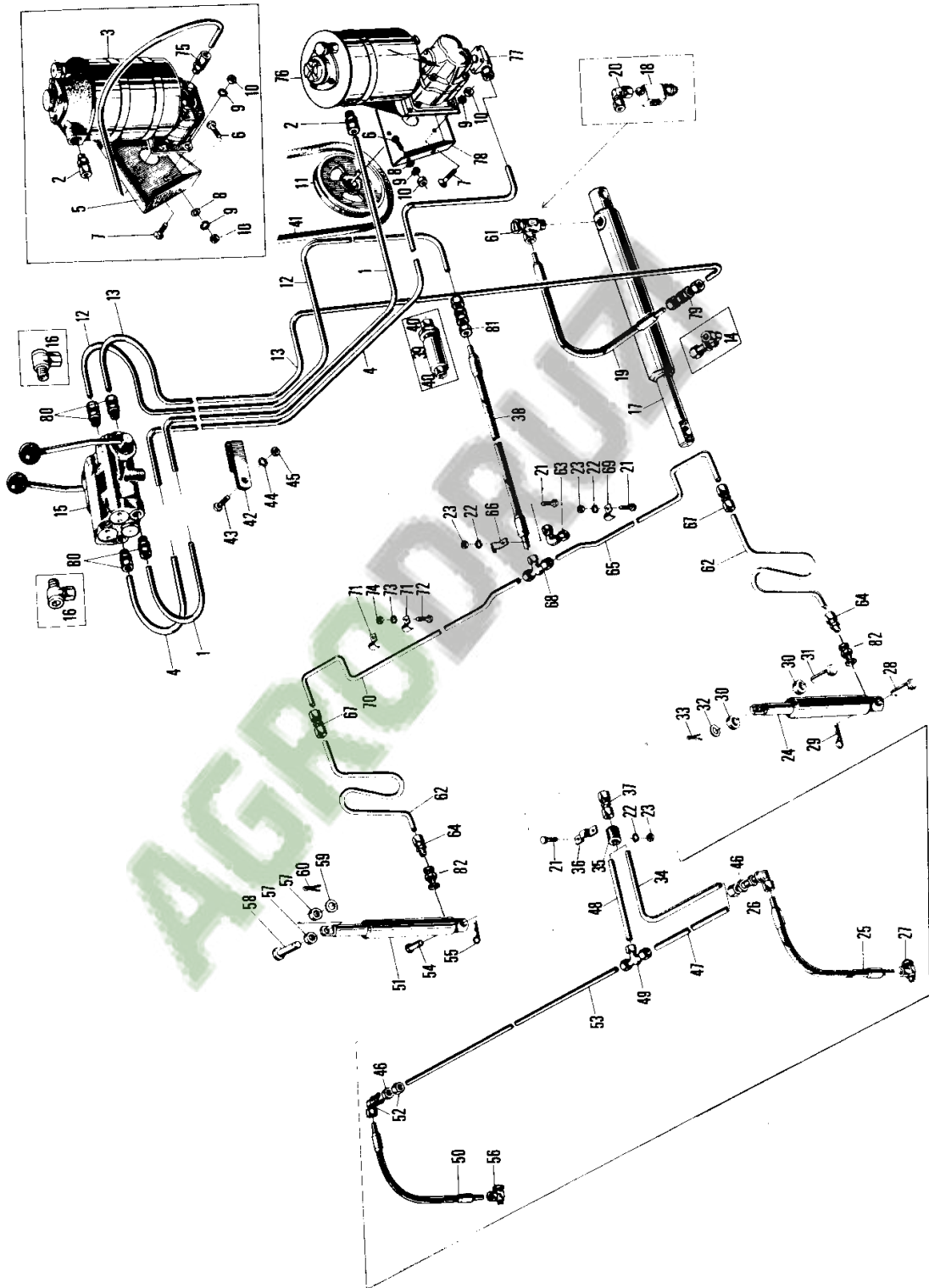
MF 31 COMBINE - 415718

70-1

HYDRAULIKANLAGE

HYDRAULIC EQUIPMENT

EQUIPEMENT HYDRAULIQUE



Mährescher MF 31

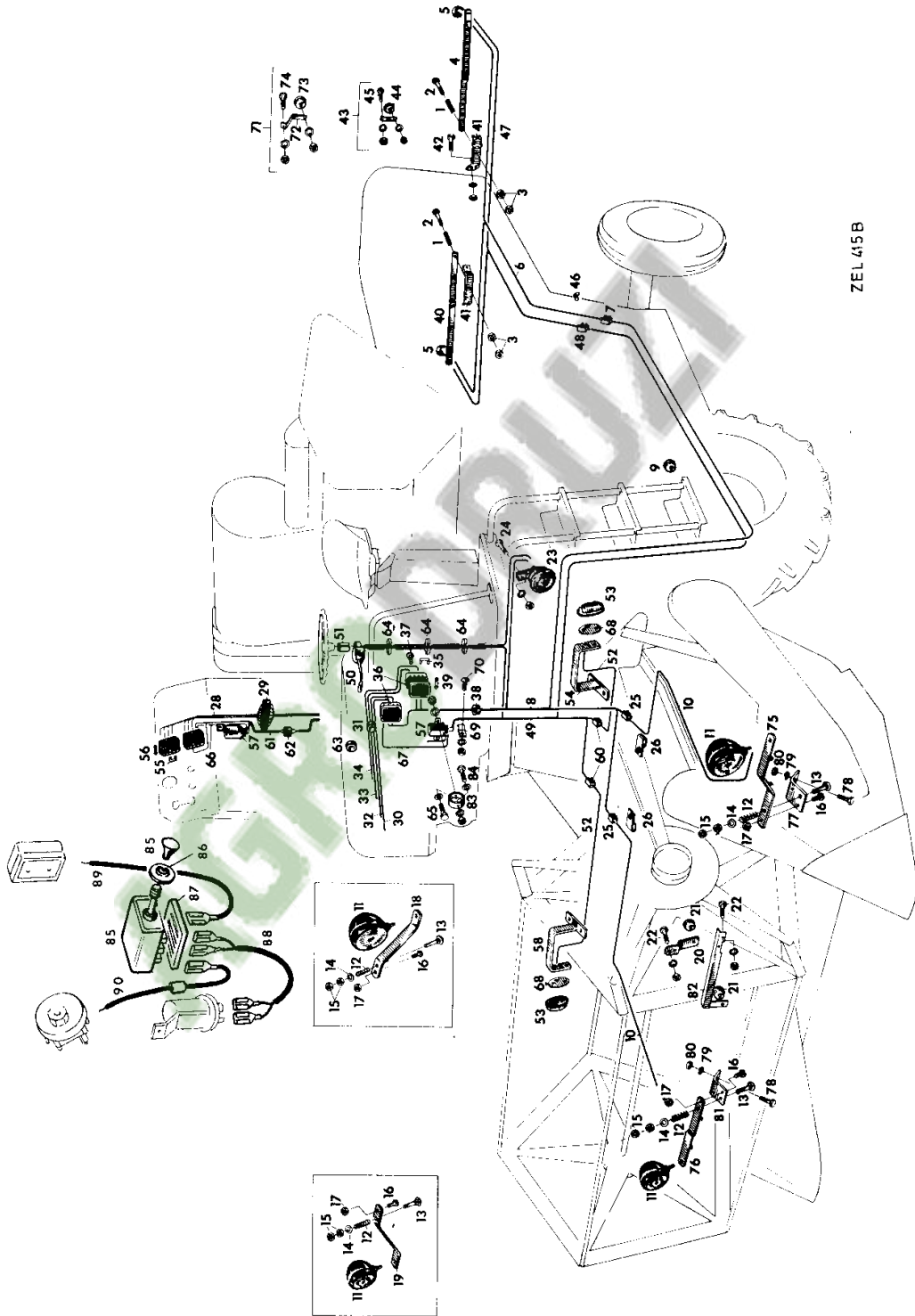
415 718 M2 (Ausgabe 3) 1/75

70-2

BELEUCHTUNG UND
BLINKANLAGE

LIGHTING AND
BLINKING EQUIPMENT

ECLAIRAGE ET
SIGNALISATION



Mähdrescher MF 31

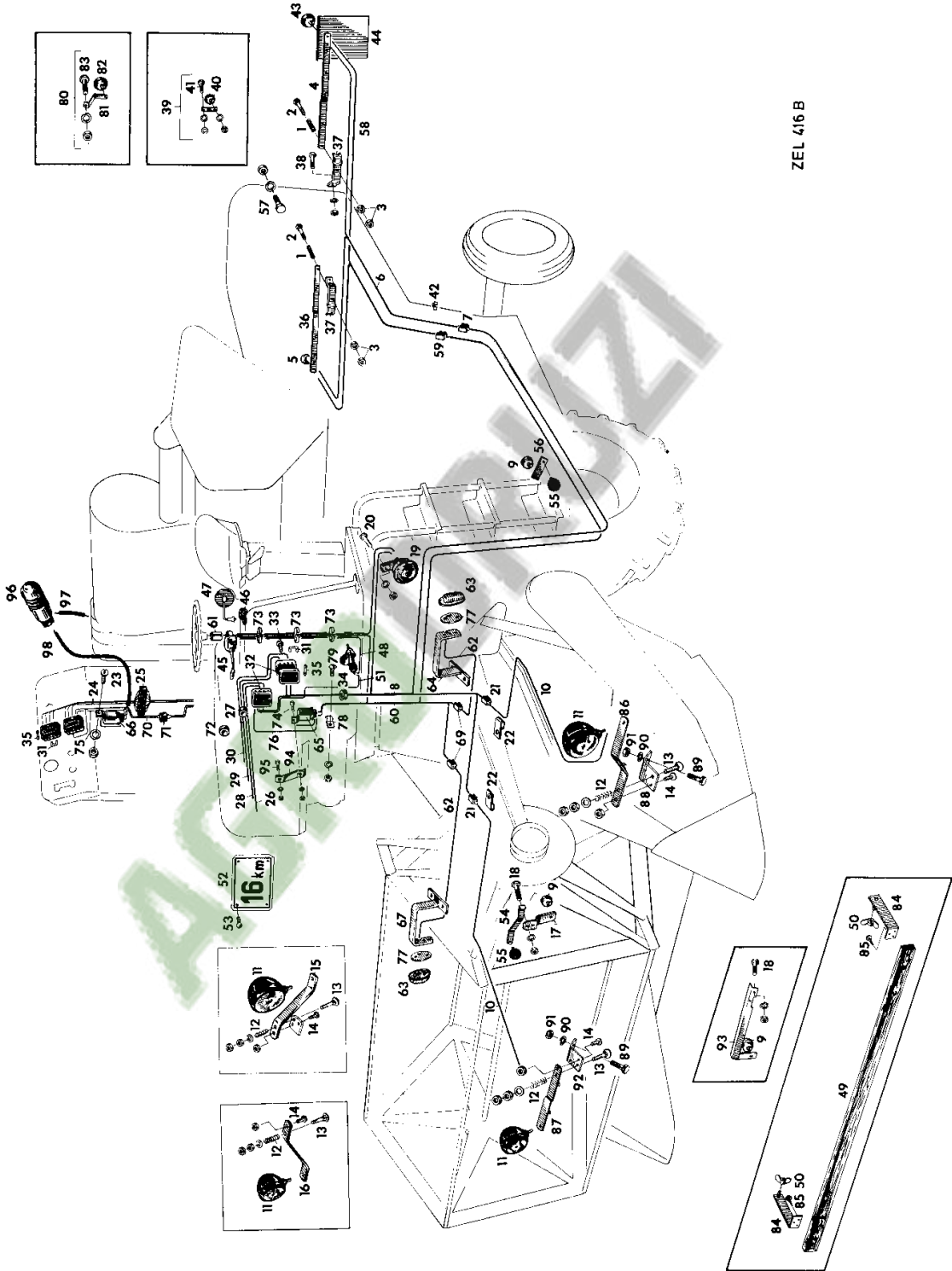
415 718 M2 (Ausgabe 2) 10/73

70-3

BELEUCHTUNG UND
BLINKANLAGE
Ausführung Österreich

LIGHTING AND
BLINKING EQUIPMENT
for Austria

ECLAIRAGE ET
SIGNALISATION
pour l'Autriche



Mähdrösch MF 31

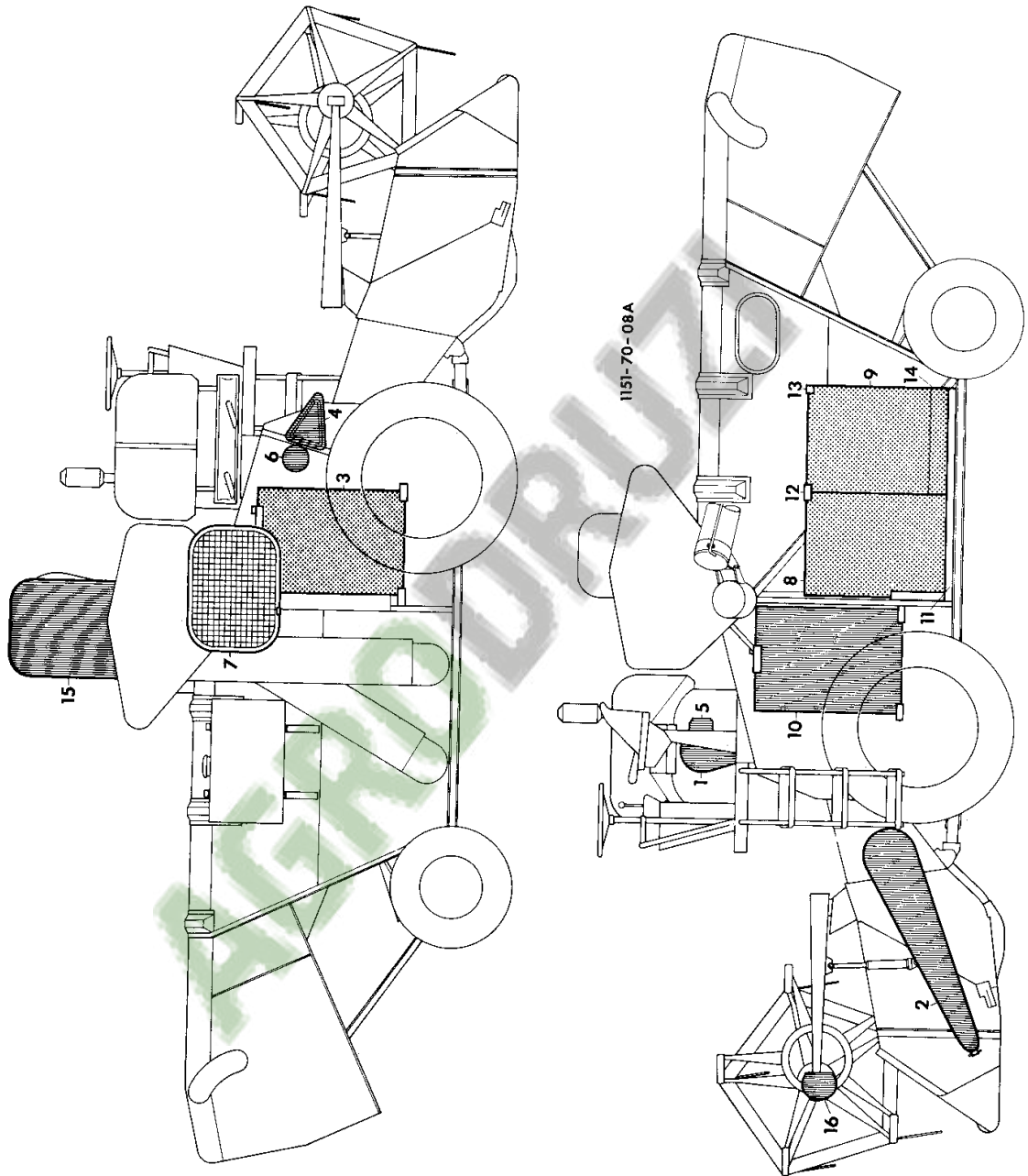
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

70-4

SCHUTZBLECHE
Tankmaschinen

GUARDS
Tank Machines

GARANTS
machines avec réservoir à grains



Mähdrescher MF 31

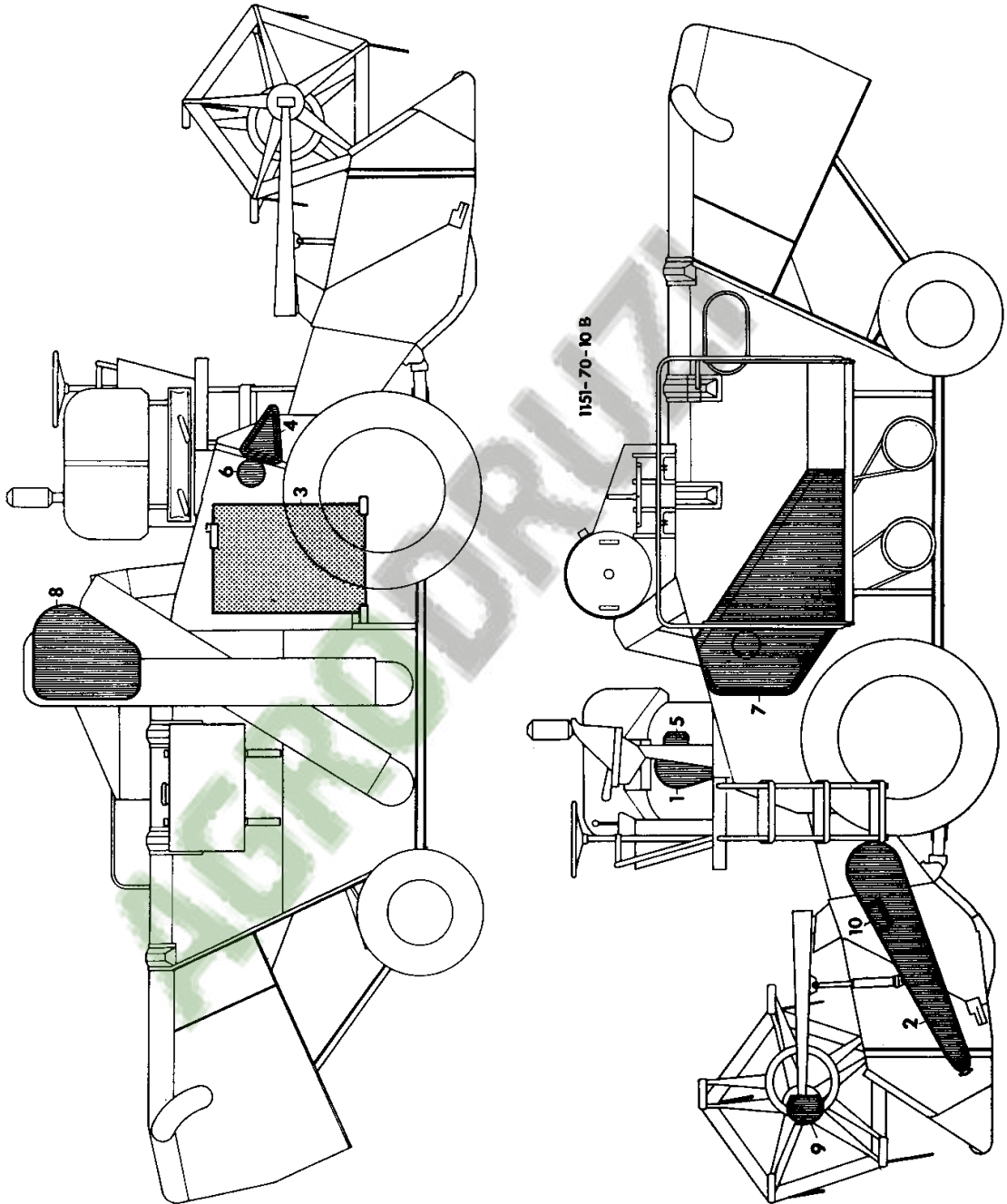
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

70-5

SCHUTZBLECHE
Absackmaschinen

GUARDS
Bagger Machines

GARANTS
machines avec ensacheur



Mährescher MF 31

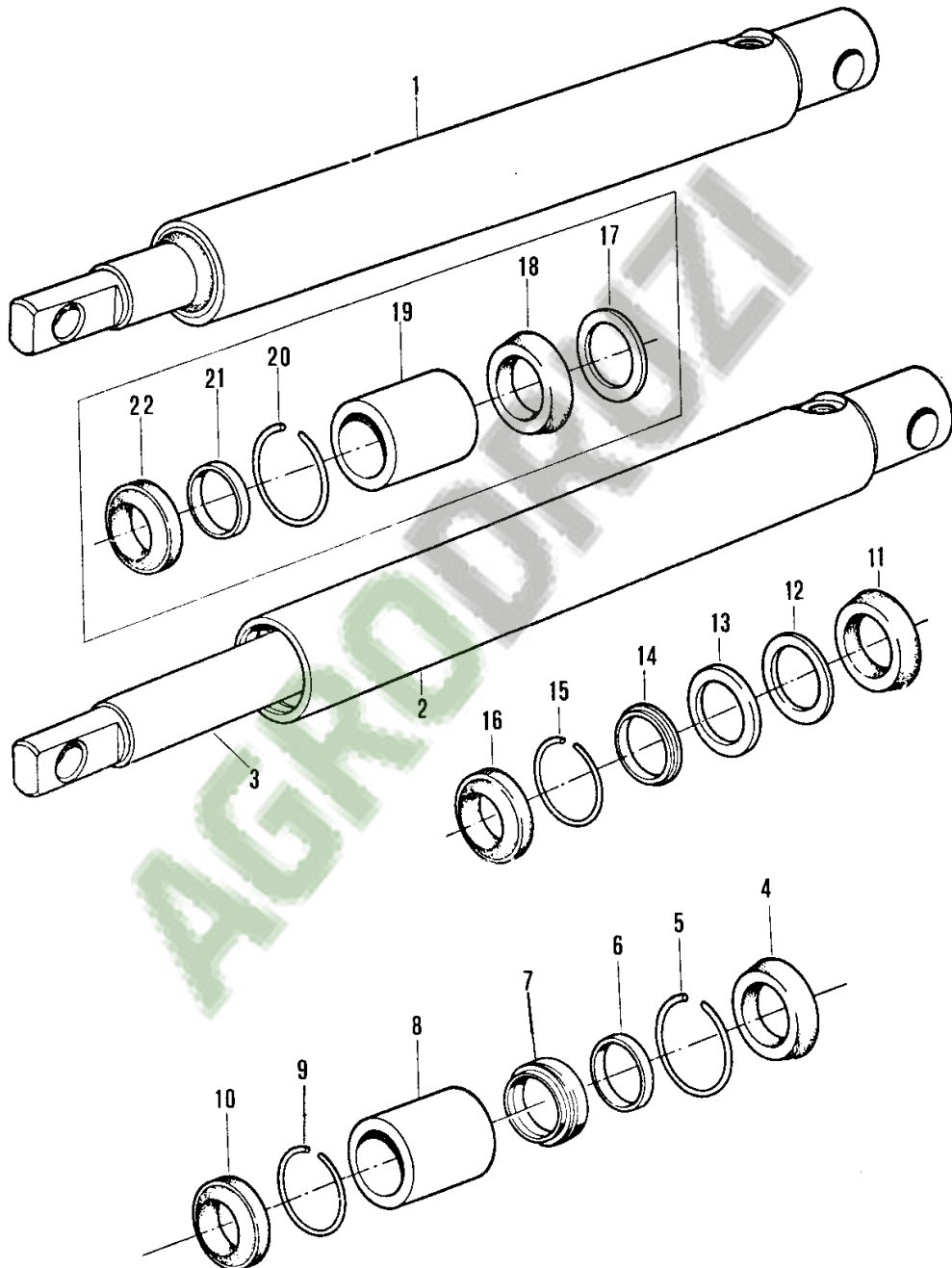
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

70-6

HYDRAULIKZYLINDER
für Tischaushebung

RAM
for table

VERIN
pour table



Mährescher MF 31

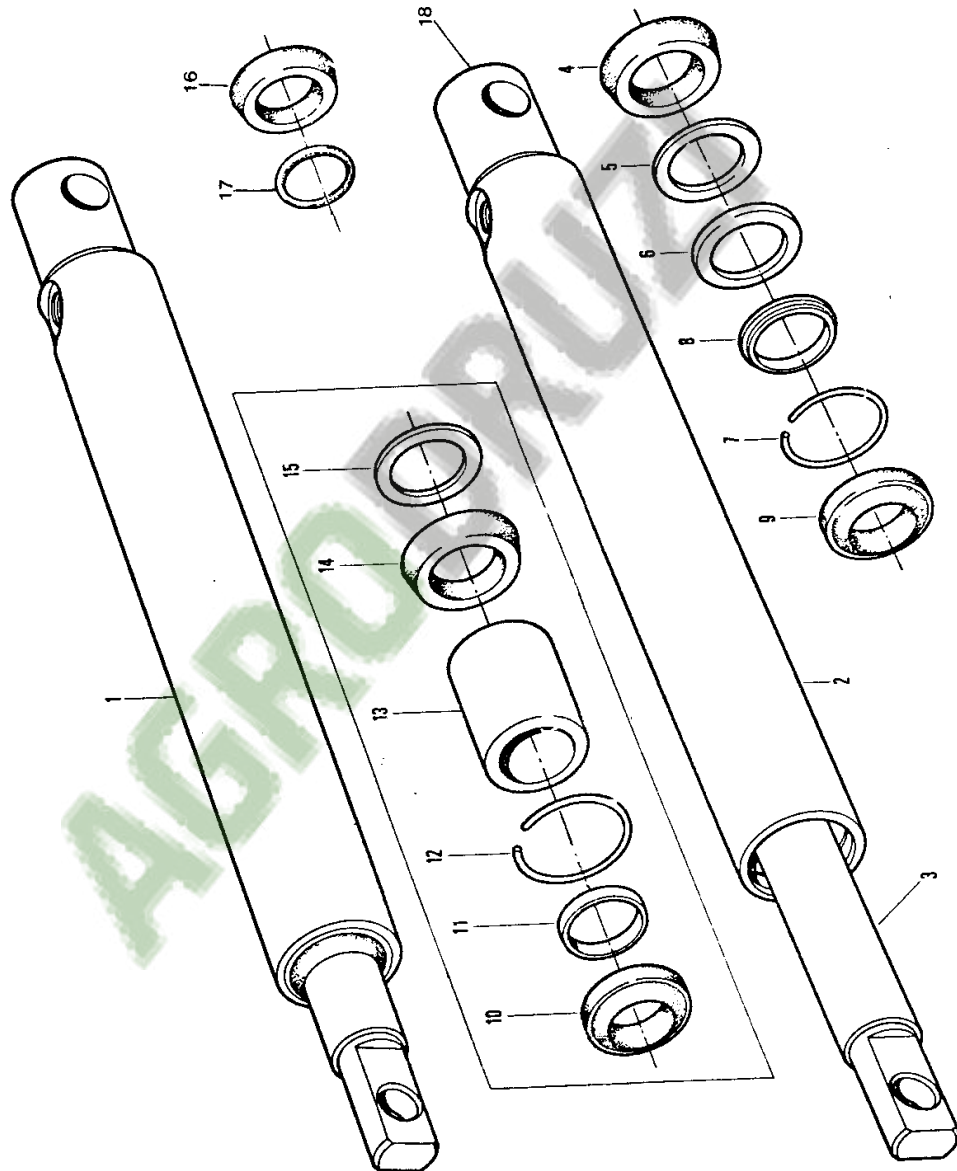
415 718 M2 (Ausgabe 2) 1/75

70 - 6 A

HYDRAULIK ZYLINDER
für Haspelverstellung

RAM
for reel

VERIN
pour raboteur



Mährescher MF 31

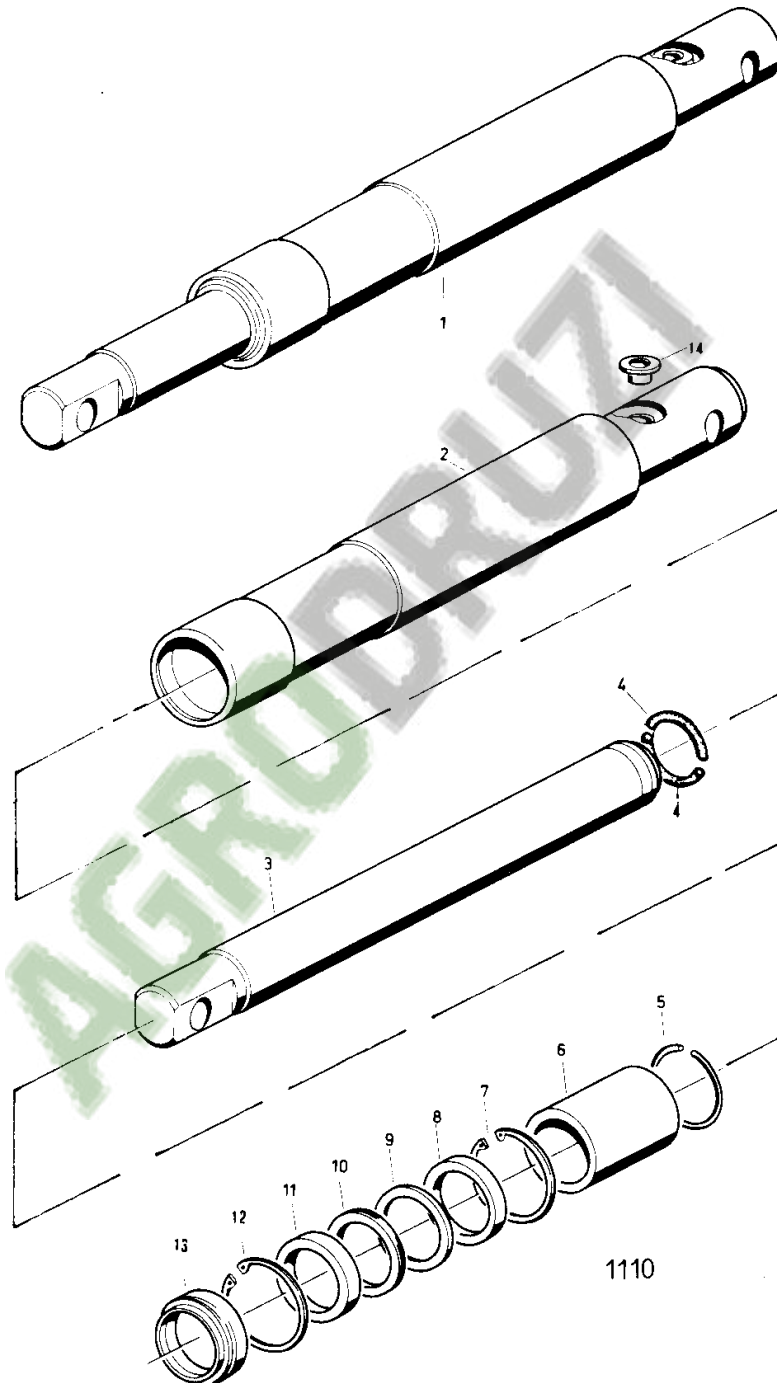
415 718 M2 (Ausgabe 3) 1/75

70-6B

HYDRAULIKZYLINDER
für Tischaushebung

RAM
for table

VERIN
pour table



Mähdrescher MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 3) 1/75

RAM

Item	Part Number	Qty	Description	Comments
1	1748022M92	1	Ram	(A)
	1748022M93	1	Ram	
2		1	Barrel	(B)
		1	Barrel	(B)
3		1	Piston Rod	(B)
4		2	Stop	(B)
5		1	Snapping	(B)
	1748118M1	1	Bush	
7	1441827X1	1	Ring	
8	1441846X1	1	Seal	
9	1748030M1	1	Ring	
10	1748031M1	1	Ring	
11	1748032M1	1	Ring	
	1748319M1	1	Ring	
12	1441827X1	1	Ring	
	1748318M1	1	Ring	
13	1441847X1	1	Seal	
14	1748042M1	1	Plug	

(A)
IN CASE OF REQUIREMENT OF COMPLETE RAMS, ORDER 174 8022M93.
COMPLETE RAMS OF INTERCHANGEABLE
(B)
Not serviced, order 1748022M93

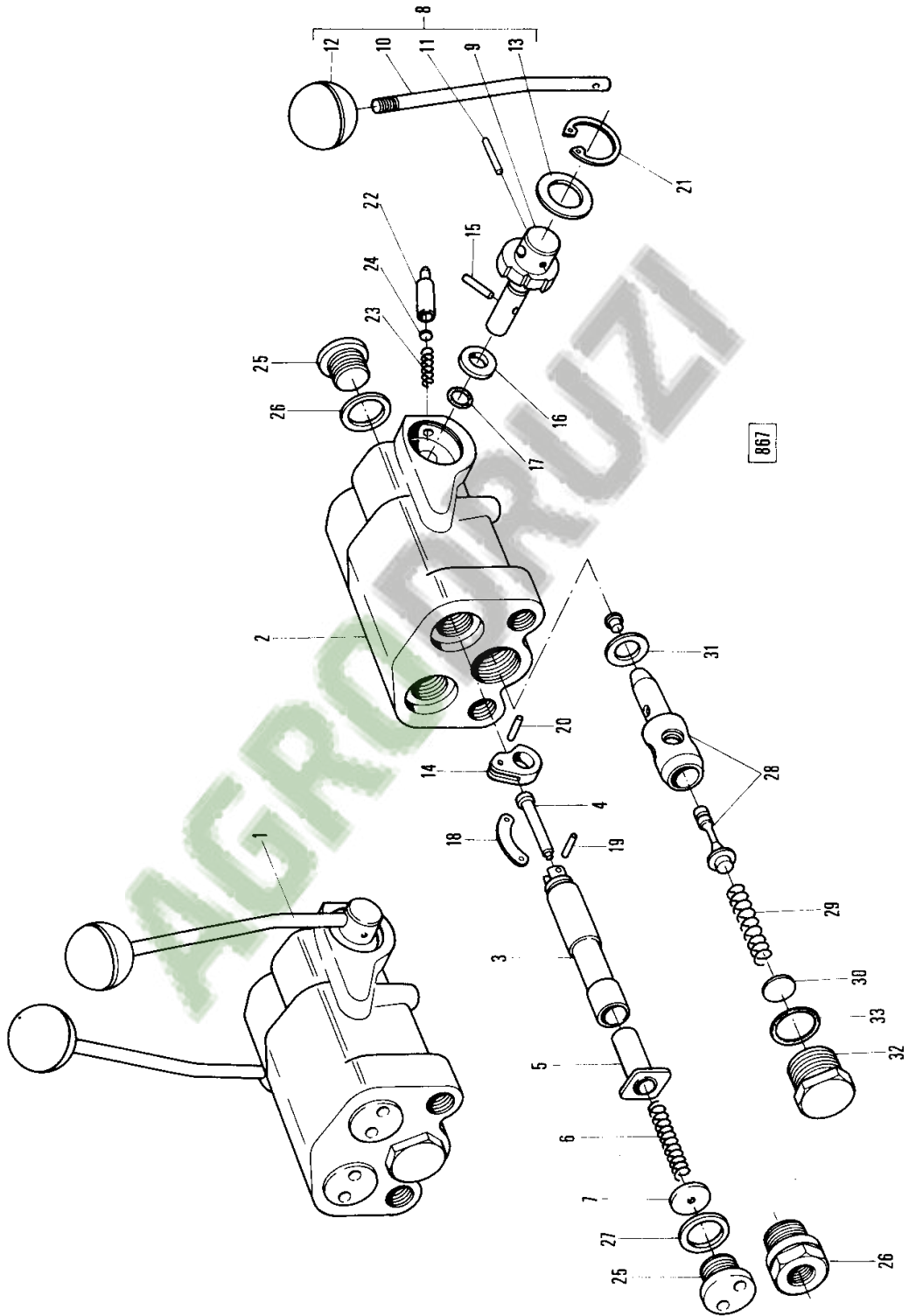


70-7

STEUERGERÄT

CONTROL VALVE

VALVE DOUBLE



Mähdrescher MF 31

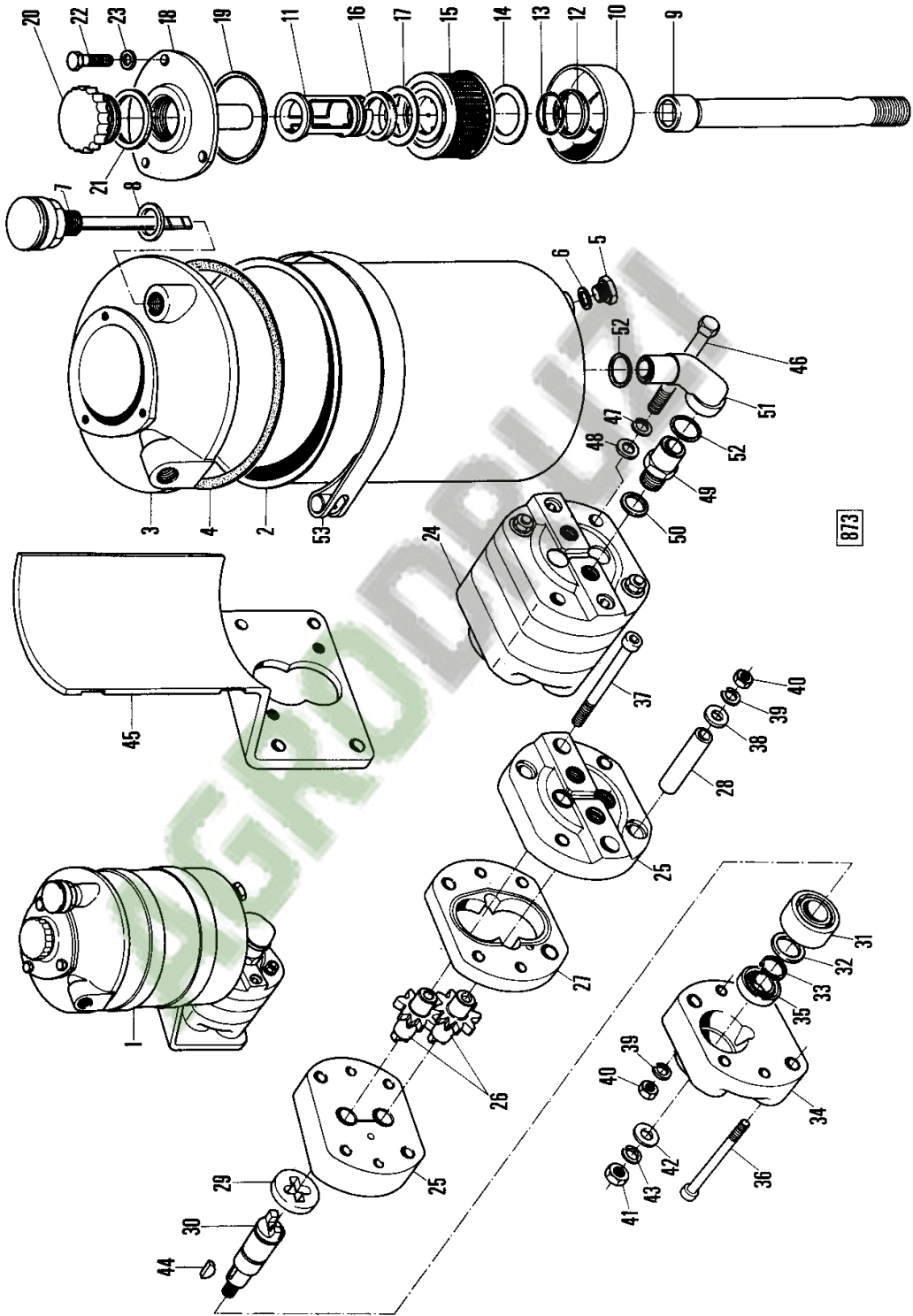
415 718 M2 (Ausgabe 2) 10/73

70-8

HYDRAULIKPUMPE
MIT ÖLBEHÄLTER
bis Serien-Nr. 8109

HYDRAULIC PUMP
WITH OIL CONTAINER
up to No. 8109

POMPE HYDRAULIQUE
AVEC CUVE D'HUILE
jusqu'au No. 8109



Mährescher MF 31

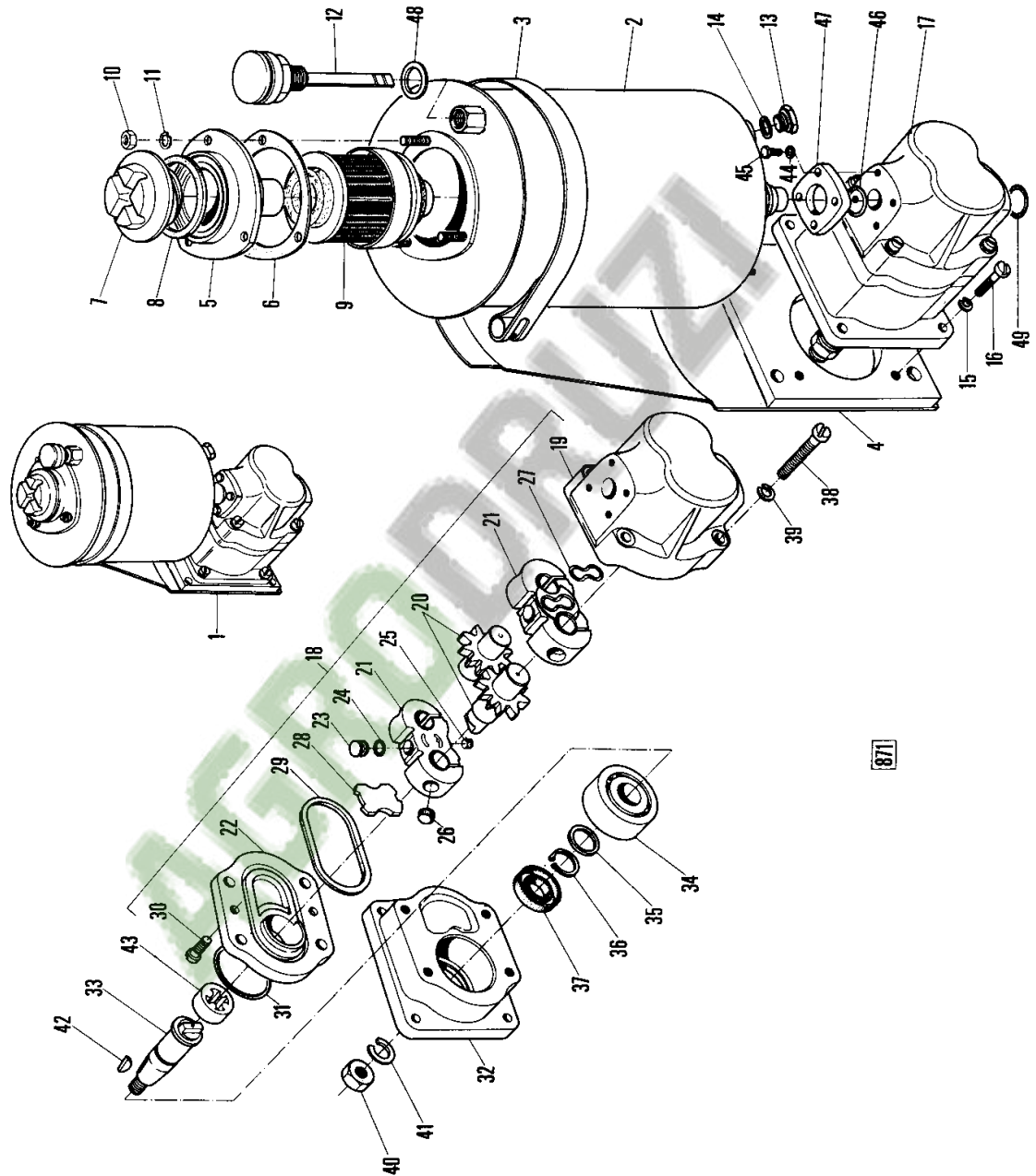
415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70

70-9

HYDRAULIKPUMPE
MIT ÖLBEHÄLTER
ab Serien-Nr. 8110

HYDRAULIC PUMP
WITH OIL CONTAINER
from No. 8110

POMPE HYDRAULIQUE
AVEC CUVE D'HUILE
à partir du No. 8110



Mähdrösch MF 31

415 718 M2 (Ausgabe 1) 12/70